



## **Montage- und Bedienungsanleitung**

Assembly and operating instructions

Notice de montage et d'utilisation

## **MAN F2000 Evolution**

**No. 3339**

## Inhalt des Montagekastens:

- CNC-gefrästes und gebohrtes Alu-Rahmenchassis
- Einteiliges Evolution-Fahrerhaus aus KU-Gußteilen
- Anbauteile wie z.B. Tank, Kotflügel, Batteriekasten, Spiegel, Scheibenwischer und Druckluftkessel
- Mehrkammerleuchten für Rücklichter und Frontscheinwerfer aus Kunststoff
- Polycarbonatscheiben und Fahrerhauseinsatz
- Fahrer- und Beifahrersitz
- Hohlkammerreifen auf Euro-Felgen, sowie Ersatzrad
- Alu-Druckguß-Vorderachse
- Hinterachse mit Kegelraddifferential
- Kardanwelle mit Mitnehmer und Kleinteilen
- Kleinteile für RC-Einbau
- Stanzteile für Kippaufbau
- Mehrfarbiger Dekorbogen und mehrsprachige, bebilderte Bauanleitung

## Technische Daten

Maßstab:	1:16
Länge:	ca. 385 mm
Breite:	ca. 158 mm
Höhe:	ca. 187 mm
Radstand:	ca. 225 mm
Spurweite:	ca. 128 mm
Gewicht (mit RC-Ausrüstung):	ca. 2200 g

## Allgemeine Hinweise

In den Baustufenstücklisten mit **n. e.** gekennzeichnete Positionen sind **nicht im Lieferumfang enthalten**.

Das Auffinden der Frästeile erleichtern die Identifikationszeichnungen „0“ auf den Seiten 40 und 41. Stanzteile entsprechend kennzeichnen und bohren, dann erst austrennen.  
Schablone siehe Seite 43.

## Erforderliches bzw. geeignetes Zubehör:

Siehe Beilageblatt

## Werkzeuge und Hilfsmittel:

Siehe Robbe Hauptkatalog

## Kit contents:

- CNC-machined, bored aluminium frame chassis moulded plastic parts
- External items such as fueltank, mudguards, battery box, mirrors, windscreen wipers and compressed air tank
- Plastic multi-chamber lamp clusters for rear lights and front headlights
- Polycarbonate screens and driver's cab insert
- Driver's seat and passenger seat
- Air-chamber tyres on Euro wheels, plus spare wheel
- Pressure-cast aluminium front axle
- Rear axle with bevel gear differential
- Articulated shaft with shaft driver and small items
- Small parts for RC installation
- Die-cut components for tipper body
- Multi-colour decal sheet and illustrated, multi-lingual building instructions

## Specification:

Scale:	1:16
Length:	approx. 385 mm
Width:	approx. 158 mm
Height:	approx. 187 mm
Wheelbase:	approx. 225 mm
Track:	approx. 128 mm
Weight (incl. RC fittings):	approx. 2200 g

## General notes

Parts marked **N.I.** in the parts list are **not included in the kit**.

The identification drawings „0“ on the pages 40 and 41 helps you to identify the machined parts. Mark the numbers on the parts and drill holes at the marked points before you separate the parts from the sheet.  
Templates see page 43.

## Essential and optional accessories:

See separate sheet

**Tools and aids to building:** see main Robbe catalogue

## Contenu de la boîte de construction :

- châssis en alu fraisé et alésé sur machines à commande numérique
- cabine Évolution d'un seul tenant en éléments de plastique moulé
- éléments d'aménagement comme réservoir, garde-boue, boîtier à batteries, rétroviseurs, essuie-glace et caisson à air comprimé.
- Éclairage à plusieurs compartiments pour les feux arrière et les phares en plastique
- vitrage en polycarbonate et aménagement intérieur de la cabine
- siège du conducteur et du passager
- pneumatiques à chambre sur jantes au format européen et roue de secours
- essieu avant en fonte d'aluminium
- essieu arrière avec différentiel sur pignons coniques
- cardans avec entraîneurs et petits éléments
- pièces de mise en place de l'ensemble de réception
- éléments en plastique estampé pour la benne
- feuillet d'autocollants de décoration en couleurs et notice illustrée en plusieurs langues

## Caractéristiques techniques :

échelle de reproduction:	16e
longueur:	approx. 385 mm
largeur:	approx. 158 mm
hauteur:	approx. 187 mm
empattement:	approx. 225 mm
pincement:	approx. 128 mm
poids (avec équipement de réception):	approx. 2200 g

## Recommandations générales

Les éléments repérés par **n.c.** dans les listes des pièces ne sont **pas contenus dans la boîte de construction**. L'identification des éléments fraisés est facilité par les schémas „0“ cf. pages 40 et 41. Repérer les éléments estampés en conséquence et les percer avant de les détacher de leur support. Gabarits nécessaires cf. page 43.  
**Éléments indispensables ou appropriés:** cf. feuillet joint.

**Outils et accessoires:** cf. catalogue général Robbe.



**ACHTUNG!** Wir empfehlen, die Bauanleitung für spätere Wartungs- und Demontearbeiten aufzuheben!  
**IMPORTANT:** We recommend that you store the building instructions carefully in case you need to dismantle the model for maintenance.  
**IMPORTANT!** Conservez ce notice de montage et d'utilisation pour toutes les réparations ultérieures!



## Allgemeine Hinweise für den Zusammenbau

**Verschaffen Sie sich vor Baubeginn einen Überblick über die jeweilige Baustufe** anhand der Zeichnungen und Fotos, der Stücklisten und der Anleitungstexte.

**Die Reihenfolge des Zusammenbaus ergibt sich im wesentlichen aus den Positionsnummern** in den Zeichnungen, Stücklisten und Anleitungstexten.

Die Nummer vor dem Punkt gibt die Baustufe, die Nummer hinter dem Punkt gibt das betreffende Bauteil an.

**Richtungsangaben sind immer in Fahrtrichtung vorwärts, von oben zu sehen!**

**L** **Sichern Sie alle Metall-Metall Schraubverbindungen mit einem flüssigen Schraubensicherungsmittel**, z. B. Loctite, insbesondere im Antriebsstrang und wenn dies in der Zeichnung vermerkt ist.  
 Entfetten Sie Schrauben und Gewinde vor dem Aufbringen der Schraubensicherung!

### Empfohlene Klebstoffe:

Sekundenkleber (Einkomponentenkleber) und Zweikomponentenkleber auf Polyesterbasis (Stabilit Express)

**Zu verklebende Teile müssen frei von Lack sein!**

### Lackierung:

Vor dem Lackieren sollten Sie die Teile **probeweise montieren** und ggf. anpassen.

**Entfetten** Sie die zu lackierenden Teile vor dem Lackieren mit Alkohol oder Spiritus.

**Grundieren** Sie die zu lackierenden Teile.

**Verwenden Sie Acryl- oder Kunstharzlacke.**

### Anbringen der Dekorbogen:

Benetzen Sie die zu beklebenden Flächen mit einer schwachen Spülmittellösung, bevor Sie den Dekorbogen aufkleben.

Der Dekorbogen kann so zur Korrektur noch kurzzeitig verschoben, endgültig positioniert und geglättet werden.

## General notes on assembling the model

**Read right through the instructions before you start construction**, referring to the drawings, the photos and the parts lists, so that you have a clear idea of how the model goes together.

**In general terms the sequence of assembly corresponds to the part numbers in the drawings, parts lists and instructions.** The number before the point indicates the Stage of construction, the number after the point the individual component.

**Directions such as „right-hand“ are always as seen from the top rear of the model, looking forward.**

**L** **Secure all metal-metal screwed joints with thread-lock fluid.**

This applies in particular to joints in the power train, and wherever stated in the drawings.

De-grease screws and other threaded parts before applying thread-lock fluid.

### Adhesives:

Cyano-acrylate („cyano“) (one-shot glue) and polyester-based two-pack resin adhesives.

**Remove paint from the joint areas of all parts.**

### Painting:

Trial-fit the parts to be painted before painting them and trim if necessary.

Parts which have to be painted must be cleaned with alcohol or white spirit beforehand to remove all traces of grease.

Apply primer to the parts to be painted.

**Use acrylic or synthetic enamel paints only.**

### Applying the self-adhesive decals

Moisten the surface of the model with a weak solution of washing-up liquid before applying the decal.

This allows you a little time to slide the decal into correct position before smoothing it down.

## Consignes générales pour l'assemblage

**Avant d'entreprendre la construction, familiarisez-vous avec les diverses étapes de montage** en lisant le texte de la notice au regard de la liste des pièces, des schémas et des photos.

**L'ordre de montage est indiqué en règle générale par la numérotation des pièces** sur les schémas, les listes de pièces et les textes de la notice.

Le numéro précédant le point correspond au stade de montage en cours alors que le numéro qui suit le point est celui de la pièce proprement dite.

**Les données directionnelles sont toujours à considérer dans le sens de la marche, vu d'en haut.**

**L** **Freiner toutes les liaisons vissées métal-métal avec un produit spécifique**, p. e. Loctite, particulièrement dans le secteur de l'entraînement et lorsque cela est signalé sur le schéma correspondant.  
 Dégraisser les vis et les filets avant d'appliquer le liquide de freinage des vis.

### Colles recommandées:

colle cyanoacrylate (monocomposant) et colle deux-composants sur une base de polyester.

**Pour les coller les éléments doivent être exempts de peinture!**

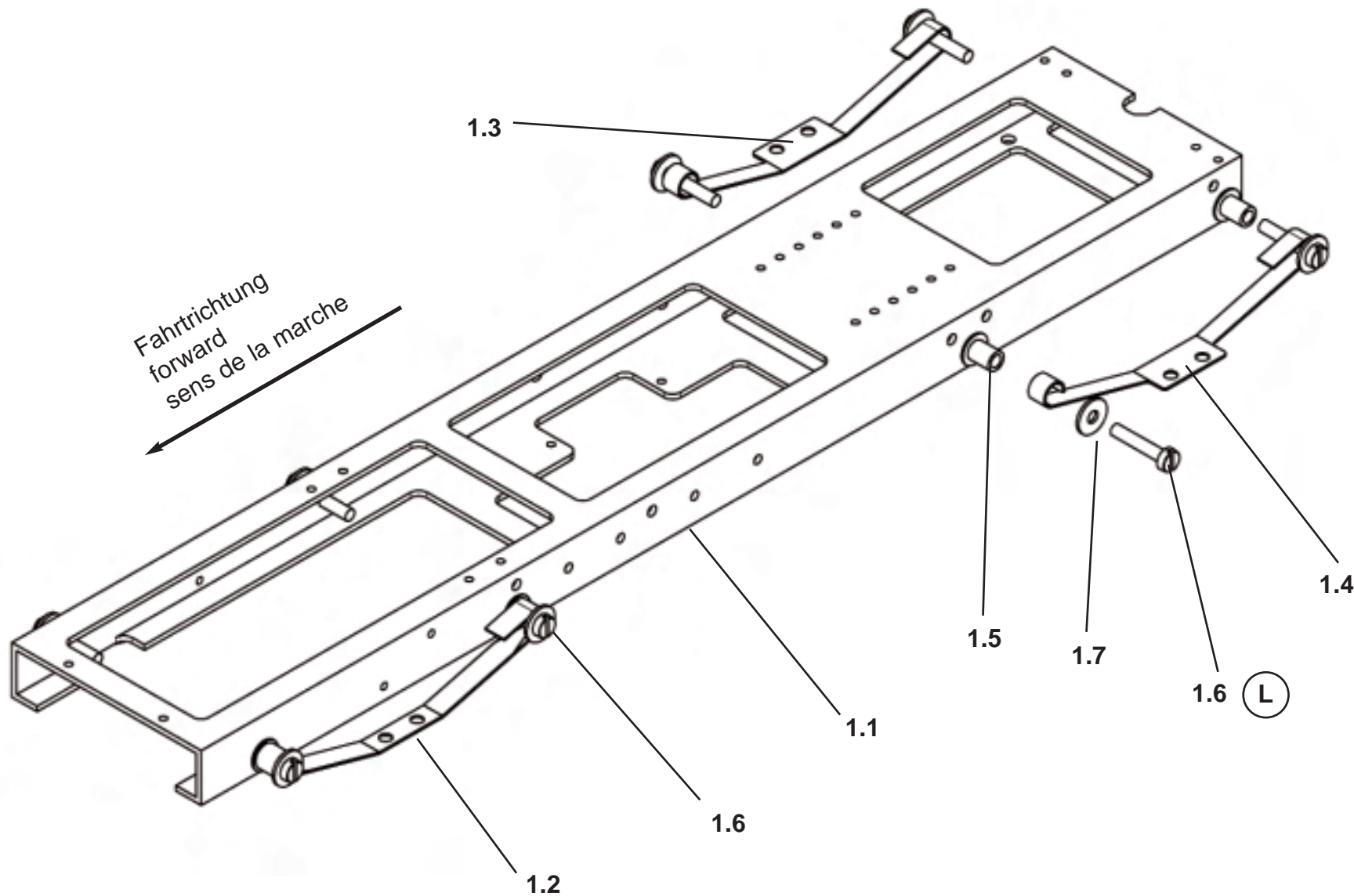
### Mise en peinture:

Installer les éléments à peindre pour essai avant de les peindre, si nécessaire, les ajuster. Avant de les peindre dégraisser les éléments à peindre avec de l'alcool ou de l'esprit de vin. Apprêter les pièces à peindre.

**Employer des peintures à base acrylique ou de résine synthétique.**

### Mise en place des autocollants de décoration

Avant d'appliquer les autocollants, tamponner la surface destinée à les recevoir à l'garder d'une solution très diluée de produit pour la vaisselle. Il est ainsi possible de déplacer les autocollants brièvement pour corriger leur position avant de les tamponner dans leur position définitive.



Übersicht über die Baustufen	Seite	Summary of Stages of construction	page	Vue d'ensemble de stades de construction	page
<b>Baustufe 1:</b> Vormontage Chassis	4, 5	<b>Stage 1:</b> Initial chassis assembly	4, 5	<b>Stade 1:</b> montage préliminaire du châssis	4, 5
<b>Baustufe 2:</b> Vorderachse	6-9	<b>Stage 2:</b> Front axle	6-9	<b>Stade 2:</b> montage préliminaire du châssis	6-9
<b>Baustufe 3:</b> Hinterachse	10-13	<b>Stage 3:</b> Rear axle	10-13	<b>Stade 3:</b> essieu arrière	10-13
<b>Baustufe 4:</b> Montage Karosserie- und Motorhalter	14, 15	<b>Stage 4:</b> Bodywork holder and motor mount	14, 15	<b>Stade 4:</b> support-carrosserie et support-moteur	14, 15
<b>Baustufe 5:</b> Antrieb	16, 17	<b>Stage 5:</b> Power system	16, 17	<b>Stade 5:</b> entraînement	16, 17
<b>Baustufe 6:</b> Kotflügel und Rückleuchten	18, 19	<b>Stage 6:</b> Mudguards and rear light clusters	18, 19	<b>Stade 6:</b> garde boues et feux arrière	18, 19
<b>Baustufe 7:</b> Funktionsprobe der RC-Einbauteile	20, 21	<b>Stage 7:</b> Checking the RC installation components	20, 21	<b>Stade 7:</b> essai de fonctionnement des éléments de l'ensemble de réception	20, 21
<b>Baustufe 8:</b> Anbauteile am Chassis	22-25	<b>Stage 8:</b> External chassis fittings	22-25	<b>Stade 8:</b> aménagement du châssis	22-25
<b>Baustufe 9:</b> Zusammenbau Fahrerhaus, Tank	26, 27	<b>Stage 9:</b> Assembling the driver's cab and fueltank	26, 27	<b>Stade 9:</b> assemblage de la cabine	26, 27
<b>Baustufe 10:</b> Innenausbau Fahrerhaus	28, 29	<b>Stage 10:</b> Internal driver's cab fittings	28, 29	<b>Stade 10:</b> aménagement intérieur de la cabine	28, 29
<b>Baustufe 11:</b> RC-Einbau, Montage Fahrerhaus, Abschließende Arbeiten	30-33	<b>Stage 11:</b> RC installation, installing the driver's cab, final work	30-33	<b>Stade 11:</b> montage de l'ensemble de réception montage de la cabine, travaux de finition	30-33
<b>Baustufe 12:</b> Die Kippmulde	34-37	<b>Stage 12:</b> The tipper body	34-37	<b>Stade 12:</b> montage de la benne	34-37

## Baustufe 1: Vormontage Chassis

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Maße (mm)	Anzahl
1.1	Leiterrahmen		1
1.2	Blattfeder, vorn		2
1.3	Blattfeder, hinten rechts		1
1.4	Blattfeder, hinten links		1
1.5	Blattfederhalter		8
1.6	Zylinderschraube	M3 x 16	8
1.7	U-Scheibe	ø 3,2 innen	8

### Montage der Blattfedern (Pos. 1.1 - 1.7)

- Blattfedern 1.2 (vorne) mit Blattfederhaltern 1.5 sowie Blattfedern hinten 1.3 - 1.4 mit Blattfederhaltern 1.5 mit Zylinderschrauben 1.6 und Unterlegscheiben 1.7 an den Leiterrahmen 1.1 schrauben

#### HINWEIS:

Auf die richtige Seitenzuordnung der hinteren Blattfedern achten!  
Zylinderschrauben 1.6 mit flüssigem Schraubensicherungsmittel sichern!

## Stage 1: Initial chassis assembly

Part No.	Description	Size (mm)	No. off
1.1	Ladder frame		1
1.2	Front leaf spring		2
1.3	Rear R.H. leaf spring		1
1.4	Rear L.H. leaf spring		1
1.5	Leaf spring holder		8
1.6	Cheesehead screw	M3 x 16	8
1.7	Washer	3.2 I.D.	8

### Fitting the leaf springs (parts 1.1 - 1.7)

- Fix the front leaf springs 1.2 and the rear leaf springs 1.3 - 1.4 to the ladder frame 1.1 using the leaf spring holders 1.5, cheesehead screws 1.6 and washers 1.7.

#### NOTE:

Note that the rear leaf springs are handed (different right and left). Secure the cheesehead screws 1.6 with thread-lock fluid.

## Stade 1: montage préliminaire du châssis

n°	désignation	cotes (mm)	nbre
1.1	châssis		1
1.2	ressort à lames, avant		2
1.3	ressort à lame arrière droit		1
1.4	ressort à lame arrière gauche		1
1.5	support de ressort à lame		8
1.6	vis à tête cylindrique	M 3 x 16	8
1.7	rondelle	ø 3,2 intér.	8

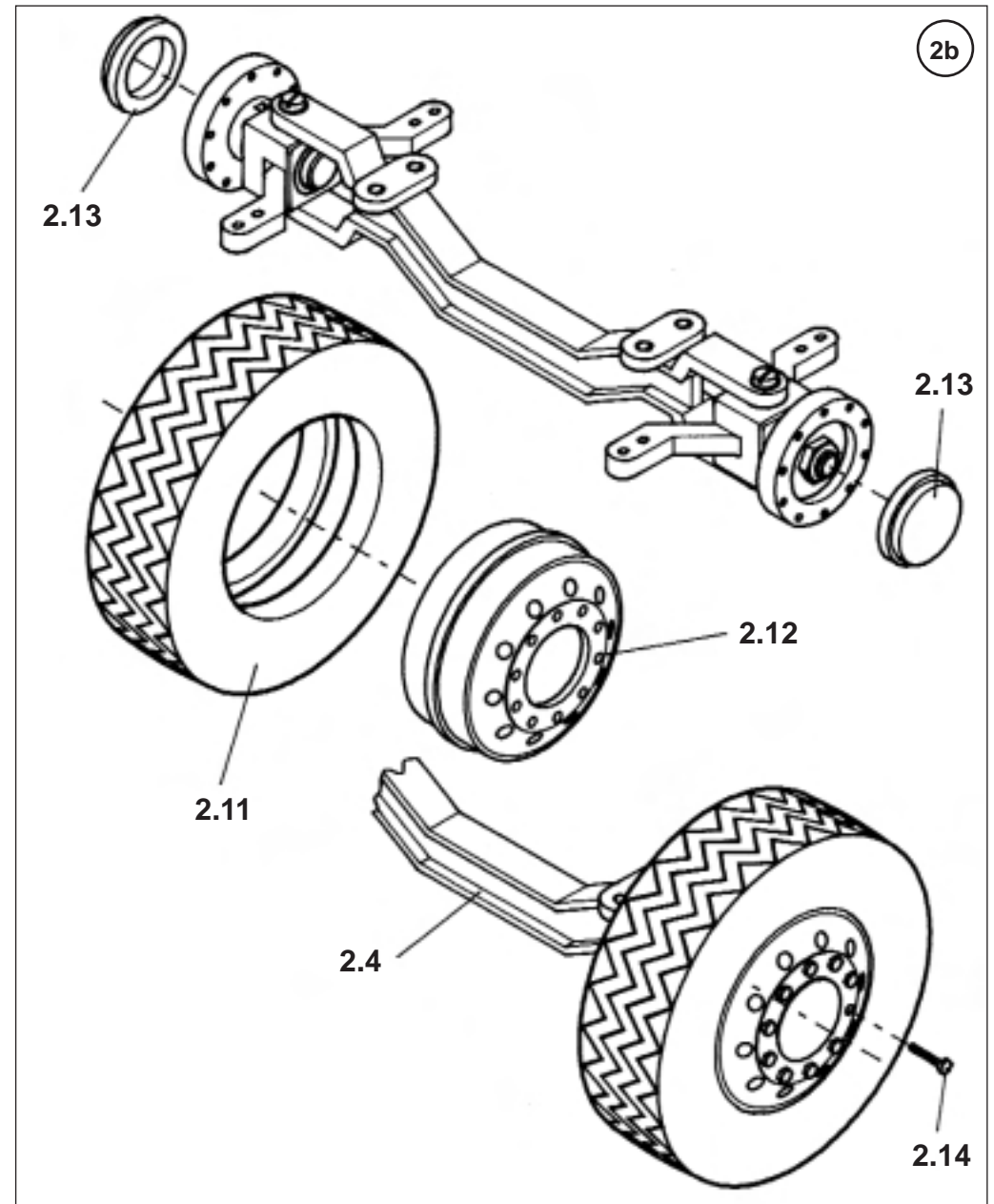
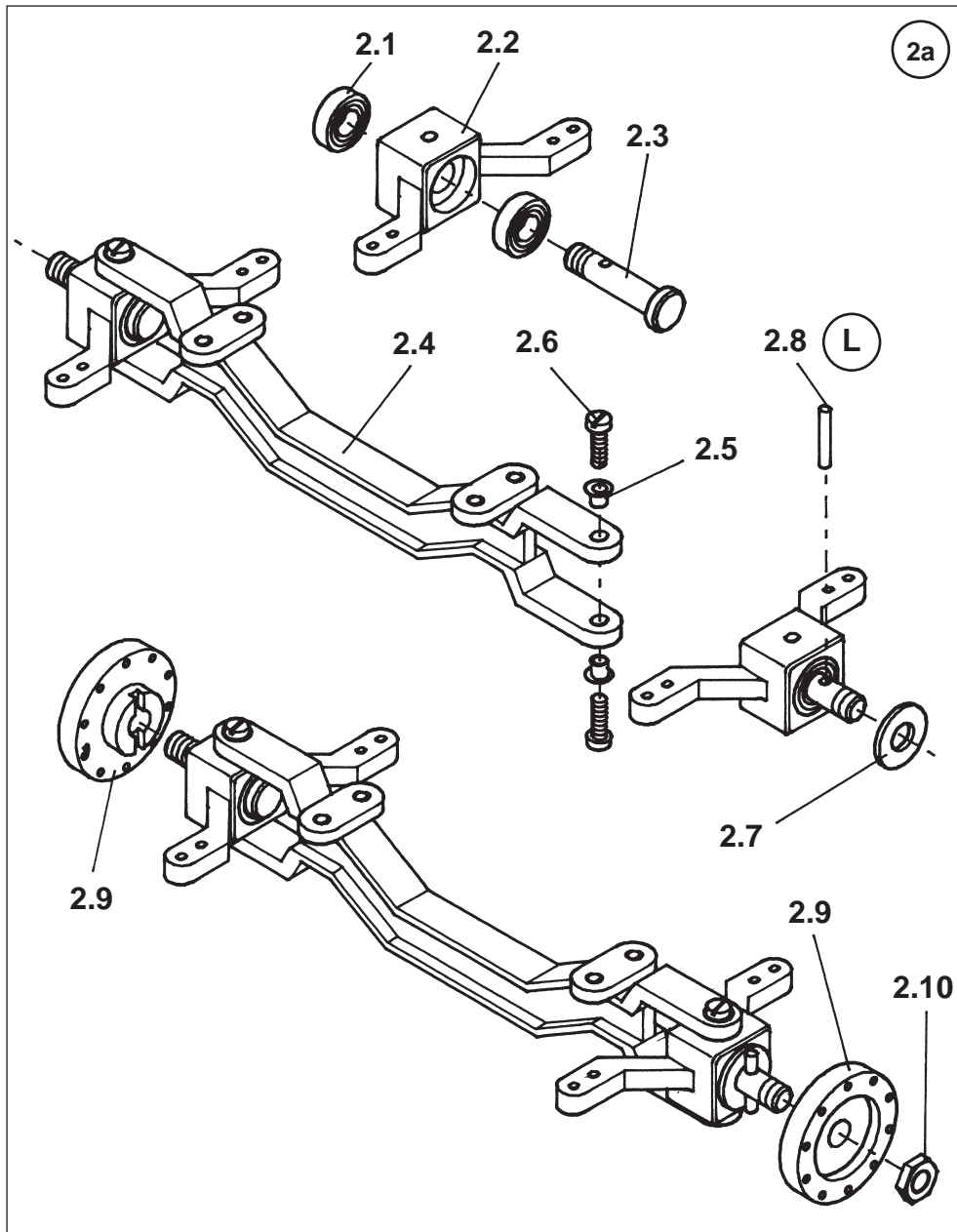
### Montage des ressort à lame (n° 1.1 à 1.7)

- Visser les ressorts à lame 1.2 avant aux supports 1.5 et les ressorts à lame arrière 1.3-1.4 aux supports 1.5 avec les vis à tête cylindrique 1.6 et les rondelles 1.7 au châssis 1.1.

#### À NOTER:

veiller à la bonne disposition latérale des ressorts à lame arrière! Freiner les vis à tête cylindrique 1.6 avec un liquide spécifique !





## Baustufe 2: Vorderachse

Pos.-Nr	Bezeichnung	Maße (mm)	Anzahl
2.1	Gleitlager	ø 5 x ø 11 x 3	4
2.2	Radträger		2
2.3	Radachse	ø 5 x 24	2
2.4	Vorderachse		1
2.5	Lager		4
2.6	Zylinderschraube	M2,5 x 8	4
2.7	U-Scheibe	ø 8 x 5 x 0,5	2
2.8	Zylinderstift	ø 2 x 12	2
2.9	Felgenadapter, vorn		2
2.10	Sechskantmutter	M5	2
2.11	Reifen		2
2.12	Felgen		2
2.13	Radkappen, vorn		2
2.14	Sechskantschraube	M1,6 x 8	20
2.15	Blattfeder, vorn		2
2.16	Zylinderschraube	M3 x 5	4
2.17	Fächerscheibe	ø 3,2 innen	4
2.18	Servo-Haltewinkel		2
2.19	Lenkservo		1 n. e.
2.20	Servohebel (im Lieferumfang Servo)		1
2.21	Zylinderschraube	M2 x 10	2
2.22	Sechskantmutter	M2	3
2.23	Kugelkopf	16,5	4
2.24	Kugel mit Bund	ø 5	4
2.25	Spurstange	2 x M2 x 80	1
2.26	Lenkgestänge	2 x M2 x 40	1
2.27	Blechschaube	ø 2,2 x 11	3
2.28	Zylinderschraube	M2 x 10	1
2.29	Blechschaube	2,2 x 6,5	2

### Vorbereitende Arbeiten:

- Felgen 2.12 grundieren, lackieren und trocknen lassen

### Zusammenbau der Vorderachse (Pos. 2.1 - 2.14)

- 2a** Gleitlager 2.1 in Radträger 2.2 eindrücken und Radachsen 2.3 einschieben.
- Vorderachse 2.4 mit Lagern 2.5 versehen.
  - Radträger 2.2 mit Zylinderschrauben 2.6 an der Vorderachse 2.4 befestigen.
  - U-Scheiben 2.7 auf Radachsen 2.3 schieben, Zylinderstifte 2.8 einstecken und mit flüssigem Schraubensicherungsmittel sichern!
  - Felgenadapter 2.9 auf Radachse 2.3 stecken und mit Sechskantmutter 2.10 befestigen.
- 2b** Reifen 2.11 auf lackierte Felgen 2.12 aufziehen und mit wenig Sekundenkleber sichern.
- Radkappen 2.13 in Felgen 2.12 einsetzen.
  - Räder mit Sechskantschrauben 2.14 an den Felgenadaptern 2.9 verschrauben.
  - Steckschlüssel SW 3,2 verwenden.

## Stage 2: Front axle

Part No.	Description	Size (mm)	No. off
2.1	Plain bushes	5 Ø x 11 Ø x 3	4
2.2	Wheel bearer		2
2.3	Wheel axle	5 Ø x 24	2
2.4	Front axle		2
2.5	Bush		4
2.6	Cheesehead screw	M2.5 x 8	4
2.7	Washer	ø 8 x 5 x 0,5	2
2.8	Dowel pin	2 Ø x 12	2
2.9	Front wheel driver		2
2.10	Hexagon nut	M5	2
2.11	Tyre		2
2.12	Tyre		2
2.13	Front hub cap		2
2.14	Hex-head screw	M1.6 x 8	20
2.15	Front leaf spring		2
2.16	Cheesehead screw	M3 x 5	4
2.17	Shakeproof washer	3.2 O.D.	4
2.18	Servo mount bracket		2
2.19	Steering servo		1 N.I.
2.20	Servo output lever (with servo)		1
2.21	Cheesehead screw	M2 x 10	2
2.22	Hexagon nut	M2	3
2.23	Ball-link	16.5	4
2.24	Flanged ball	5 Ø	4
2.25	Trackrod	2 x M2 x 60	1
2.26	Steering pushrod	2 x M2 x 40	1
2.27	Self-tapping screw	2.2 Ø x 11	3
2.28	Cheesehead screw	M2 x 10	1
2.29	Self-tapping screw	2.2 Ø x 6,5	2

### Preparation:

- Prime the wheels 2.12, paint them and allow to dry

### Preparing the front axle (parts 2.1 - 2.14)

- 2a** Press the plain bushes 2.1 into the wheel bearers 2.2 and fit the wheel axles 2.3 through them.
- Fit the bushes 2.5 in the front axle 2.4.
  - Attach the wheel bearers 2.2 to the front axle 2.4 using the cheesehead screws 2.6.
  - Fit the washers 2.7 on the wheel axles 2.3, insert the dowel pins 2.8 and secure them with thread-lock fluid.
  - Fit the front wheel drivers 2.9 on the axles 2.3 and secure them with the hexagon nuts 2.10.
- 2b** Pull the tyres 2.11 onto the painted wheel rims. Secure the tyres with a little cyano glue.
- **Press the hub caps 2.13 into the wheels 2.12.**
  - Attach the wheels to the wheel drivers 2.9 using the hex-head screws 2.14.
  - Use a socket spanner AF 3,2.

## Stade 2: montage préliminaire du châssis

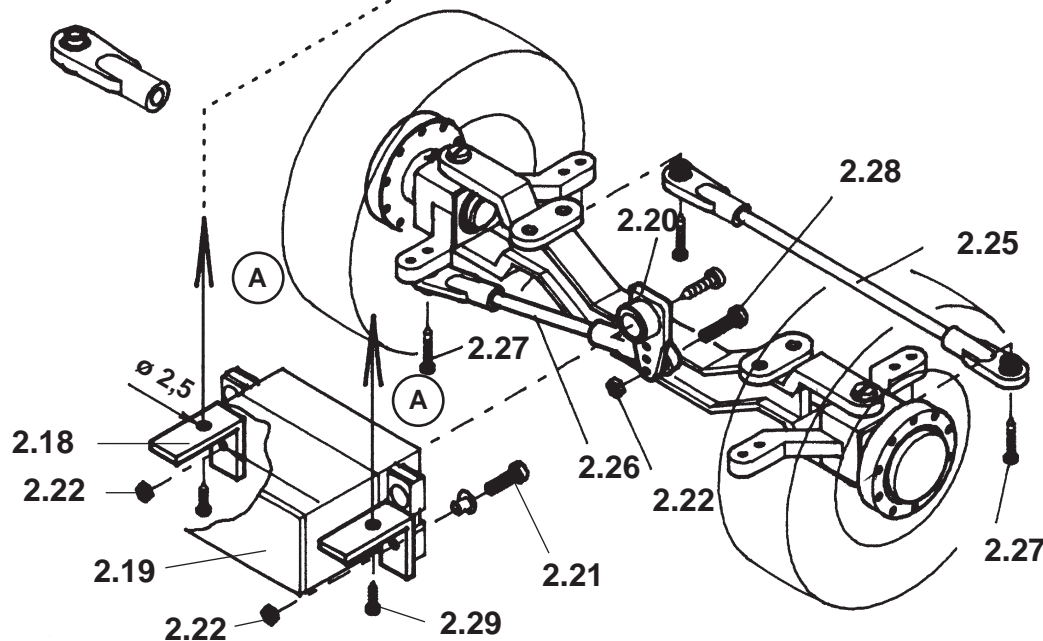
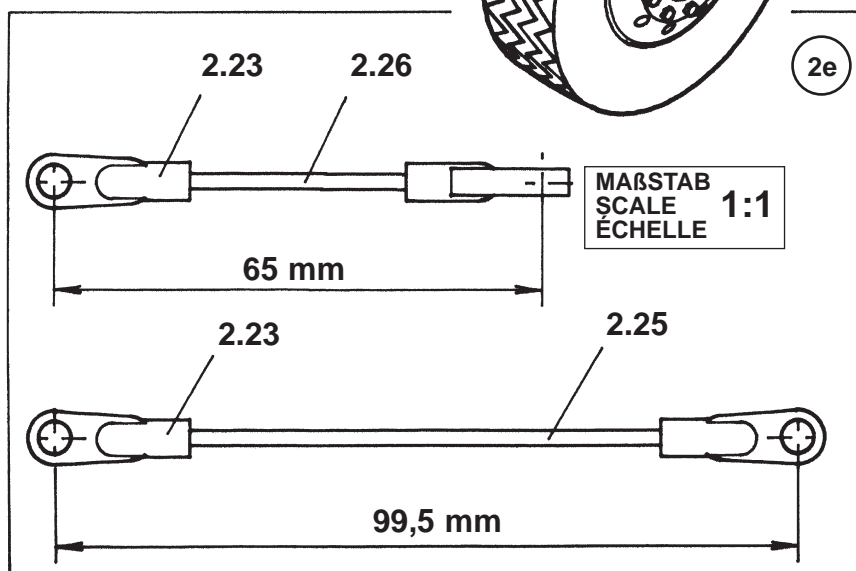
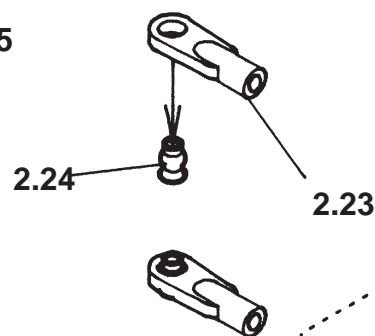
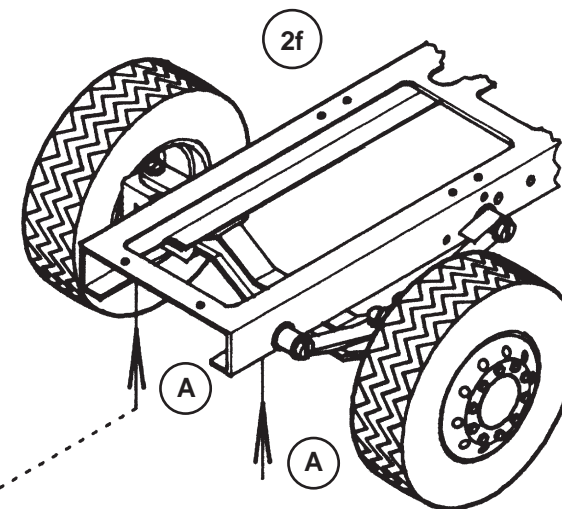
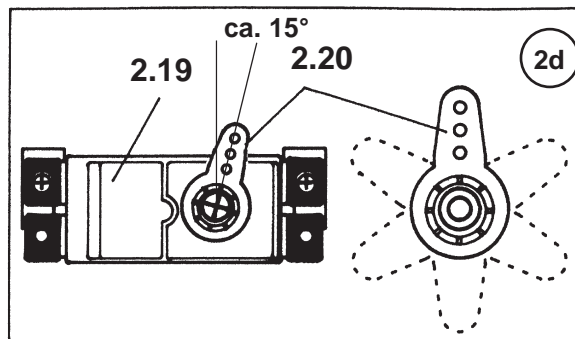
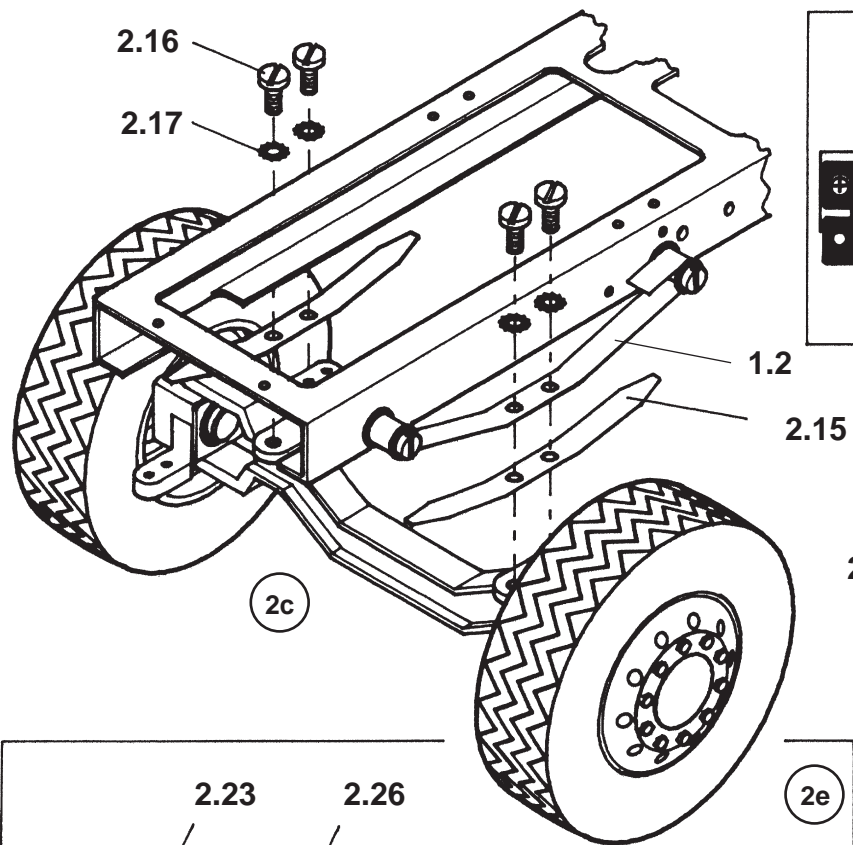
n°	désignation	cotes (mm)	nbre
2.1	palier lisse	ø 5 x ø 11 x 3	4
2.2	support de roue		2
2.3	axe de roue	ø 5 x 24	2
2.4	axe avant		1
2.5	palier		4
2.6	vis à tête cylindrique	M 2,5 x 8	4
2.7	rondelle	ø 8 x 5 x 0,5	2
2.8	goupille	ø 2 x 12	2
2.9	adaptateur de jante, avant		2
2.10	écrou six pans	M/5	2
2.11	pneumatique		2
2.12	jantes		2
2.13	enjolveur, avant		2
2.14	vis six pans	M 1,6 x 8	20
2.15	ressort à lame, avant		2
2.16	vis à tête cylindrique	M 3 x 5	4
2.17	rondelle-éventail	ø 3,2 intér.	4
2.18	équerre support-servo		2
2.19	servo de direction		1 n.c.
2.20	palonnier de servo (livré avec le servo)		1
2.21	vis à tête cylindrique	M2 x 10	2
2.22	écrou six pans	M2	3
2.23	rotule	16,5	4
2.24	bielle avec épaulement	ø 5	4
2.25	barre d'accouplement	2 x M 2 x 80	1
2.26	tringle de direction	2 x M 2 x 40	1
2.27	vis autotaraudeuse	ø 2,2 x 11	3
2.28	vis à tête cylindrique	M2 x 10	1
2.29	vis autotaraudeuse	ø 2,2 x 6,5	2

### Travaux préliminaires :

- Apprêter les jantes 2.12, les peindre et les laisser sécher

### Assemblage de l'essieu avant (n° 2.1 à 2.14)

- 2a** Engager les paliers lisse 2.1 dans le support de roue 2.2 et y engager les axes de roue 2.3.
- Munir l'axe avant 2.4 des paliers 2.5.
  - Fixer les supports de roue 2.2 à l'axe avant 2.4 avec les vis à tête cylindrique 2.6.
  - Glisser les rondelles 2.7 sur les axes de roue 2.3. Planter les goupilles 2.8 et les freiner avec un produit adéquat. Planter l'adaptateur de jante 2.9 sur l'axe de roue 2.3 et le fixer avec l'écrou six pans 2.10.
- 2b** Enfiler les pneumatiques 2.11 sur les jantes peintes 2.12 et les y fixer avec un peu de colle cyanoacrylate.
- Planter les enjolveurs 2.13 sur les jantes 2.12.
  - Visser les roues avec les vis six pans 2.14 aux adaptateurs de jante 2.9.
  - Utiliser le clé à douille taille 3,2.





### Montage der Vorderachse (Pos. 2.15 - 2.17)

- 2c** Vorderachse 2.1 - 2.14 und Blattfedern 2.15 mit Zylinderschrauben 2.16 und Fächerscheiben 2.17 an den Blattfedern 1.2 verschrauben.

### Einbau des Lenkservos (Pos. 2.18 - 2.29)

#### HINWEIS

Bei Verwendung anderer als der vorgesehenen RC-Komponenten sind Maßdifferenzen entsprechend auszugleichen!

- Servo 2.19 mit Gummitüllen und Buchsen versehen.
  - Servo-Haltewinkel 2.18 mit Zylinderschrauben 2.21 und Sechskantmuttern 2.22 am Lenkservo 2.19 verschrauben.
- 2d** Servo in Neutralstellung bringen. Steuerscheibe des Servos durch den beschnittenen Servohebel 2.20 ersetzen und gemäß Zeichnung montieren.
- Kugeln mit Bund 2.24 in die Kugelköpfe 2.23 eindrücken.
- 2e** Je 2 Kugelköpfe 2.23 mit 2.24 auf die Spurstange 2.25 und das Lenkgestänge 2.26 aufdrehen und auf die angegebenen Längen einstellen.
- 2f** Spurstange 2.25 und Lenkgestänge 2.26 an den Radträgern 2.2 mit Schrauben 2.27 verschrauben.
- Lenkgestänge 2.26 mit Zylinderschraube 2.28 und Sechskantmutter 2.22 am Servohebel 2.20 verschrauben.
  - Servo an den Servo-Haltewinkeln 2.18 gemäß Zeichnung, Position „A“, mit Blechschrauben 2.29 am Leiterrahmen 1.1 verschrauben.

### Installing the front axle (parts 2.15 - 2.17)

- 2c** Fix the assembled front axle 2.1 - 2.14 to the leaf springs 1.2 using the secondary leaf springs 2.15, the cheesehead screws 2.16 and the shake-proof washers 2.17.

### Installing the steering servo (parts 2.18 - 2.29)

#### NOTE

If you are using RC system units other than those recommended you may have to make allowance for minor differences in component sizes.

- Press the rubber grommets and spacer sleeves into the servo 2.19.
  - Fix the servo brackets 2.18 to the steering servo 2.19 using the cheesehead screws 2.21 and hexagon nuts 2.22.
- 2d** Set the transmitter sticks to neutral. Cut down the servo output lever 2.20 as shown. Remove the servo output disc and fit the lever in its place as shown in the drawing..
- Press the flanged balls 2.24 into the ball-links 2.23.
- 2e** Screw two ball-links 2.23 / 2.24 on the ends of the trackrod 2.25 and the steering pushrod 2.26, and set the rods to the stated lengths.
- 2f** Attach the trackrod 2.25 and the steering pushrod 2.26 to the wheel bearers 2.2 using the self-tapping screws 2.27.
- Fix the steering pushrod 2.26 to the servo output arm 2.20 using the cheesehead screw 2.28 and the hexagon nut 2.22
  - Fix the servo mounting brackets 2.18 to the ladder frame 1.1 as shown in detail „A“ in the drawing, using the self-tapping screws 2.29.

### Montage de l'axe avant (n° 2.15 à 2.17)

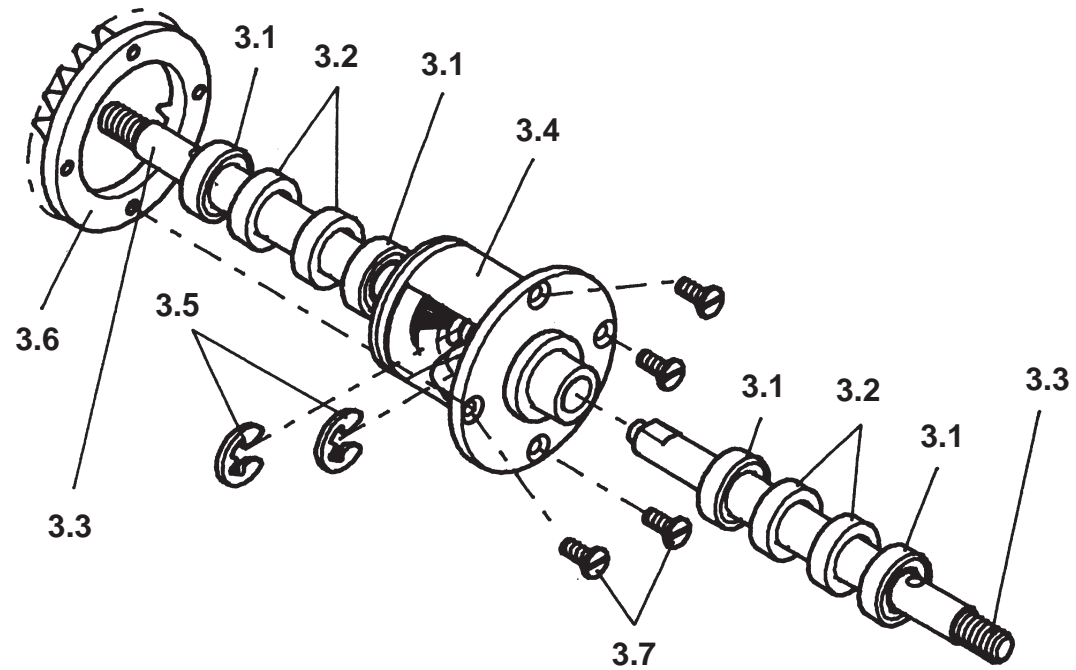
- 2c** Visser l'axe avant monté 2.1 - 2.14 avec les ressorts à lame 2.15 à l'aide des vis à tête cylindrique 2.16 et des rondelles-éventail 2.17 sur les ressorts à lame 1.2.

### Mise en place du servo de direction (n° 2.18 à 2.29)

#### À NOTER:

Si vous utilisez d'autres éléments de l'ensemble de réception que ceux qui sont recommandés, ajuster personnellement les différences de cote.

- Munir le servo 2.19 des silentblochs et des manchons
  - Visser l'équerre de maintien du servo 2.18 avec les vis à tête cylindrique 2.21 et les écrous six pans 2.22 sur le servo de direction 2.19.
- 2d** Les manches d'émetteur se trouvent en neutre. Remplacer le palonnier circulaire par le palonnier 2.20 coupé et le fixer comme mentionné sur le schéma.
- Engager les biellettes à épaulement 2.24 dans le rotules 2.23
- 2e** Visser chaque fois 2 rotules 2.23 avec 2.24 sur la barre d'accouplement 2.25 et la tringle de direction 2.26 et les régler à la longueur indiquée.
- 2f** Fixer la barre d'accouplement 2.25 et la tringle de direction 2.26 avec les vis autotaraudeuses 2.27 aux supports de roue 2.2.
- Visser la tringle de direction 2.26 au palonnier du servo 2.20 avec le vis à tête cylindrique et l'écrou six pans.
  - Selon les indications du schéma visser le servo à l'équerre de maintien 2.18 avec les vis autotaraudeuses 2.29, position „A“ sur le châssis 1.1.



## Baustufe 3: Hinterachse

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Maße (mm)	Anzahl
3.1	Gleitlager	ø 6 x ø 10 x 3	4
3.2	Distanzscheibe	ø 6,2 x ø 10 x 3	4
3.3	Halbwelle	ø 6 x 67	2
3.4	Differential		1
3.5	Sicherungsscheibe	ø 2,3 innen	2 + 2 (Ers.)
3.6	Kegelrad, 29Z		1
3.7	Senkkopfschraube	M2 x 4	4
3.8	Achshälfte		2
3.9	Antriebswelle		1
3.10	Gleitlager	ø 5 x ø 11 x 3	2
3.11	Ritzel, 10Z		1
3.12	Madenschraube	M3 x 3	1
3.13	Blechschrabe	ø 2,2 x 16	4
3.14	Blechschrabe	ø 2,2 x 6,5	6
3.15	Verschlussstopfen	ø 6 x ø 10 x 12	1
3.16	Zylinderschraube mit Innensechskant	M3 x 25	4
3.17	Blattfeder 2, hinten		2
3.18	Distanzstück	ø 3,2 x ø 6 x 5	4
3.19	Fächerscheibe	ø 3,2 innen	4
3.20	Sechskantmutter	M3	4
3.21	Reifen		4
3.22	Felge		4
3.23	Felgenadapter hinten		2
3.24	Sechskantschraube	M1,6 x 8	20
3.25	U-Scheibe	ø 8 x 5 x 0,5	2
3.26	Zylinderstift	ø 2 x 12	2
3.27	Fächerscheibe	ø 4,3 innen	2
3.28	Sechskantmutter	M4	2
3.29	Radkappe, hinten	ø 16 x 12	2

### Vorbereitende Arbeiten:

- Felgen 3.22 grundieren, lackieren und trocknen lassen.

### Zusammenbau des Hinterachsdifferentials

#### (Pos. 3.1 - 3.7)

- Je 1 Gleitlager 3.1, zwei Distanzscheiben 3.2 und ein weiteres Gleitlager 3.1 auf die Halbwellen 3.3 schieben.
- Bestückte Halbwellen in das Differential 3.4 stecken und Sicherungsscheiben 3.5 einrasten lassen.
- Kegelrad 3.6 mit Senkkopfschrauben 3.7 am Differentialgehäuse verschrauben.

## Stage 3: Rear axle

Part No.	Description	Size (mm)	No. off
3.1	Plain bushes	6 Ø x 10 x 3	4
3.2	Spacer washer	6.2 / 10 Ø x 3	4
3.3	Half-shaft	6 Ø x 67	2
3.4	Differential		1
3.5	Circlip	2.3 I.D.	2 + 2 (spares)
3.6	Bevel gear, 29-tooth		1
3.7	Countersunk screw	M2 x 4	4
3.8	Axle shell		2
3.9	Drive shaft		1
3.10	Plain bushes	5 Ø x 11 Ø 3	2
3.11	Pinion, 10-tooth		1
3.12	Grubscrew	M3 x 3	1
3.13	Self-tapping screw	2.2 Ø x 16	4
3.14	Self-tapping screw	2.2 Ø x 6.5	6
3.15	Sealing plug	6 Ø x 10 Ø x 12	1
3.16	Socket-head cap screw	M3 x 20	4
3.17	Rear leaf spring 2, rear		2
3.18	Spacer washer	ø 3,2 x ø 6 x 5	4
3.19	Shakeproof washer	3.2 I.D.	4
3.20	Hexagon nut	M3	4
3.21	Tyre		4
3.22	Wheel		4
3.23	Rear wheel driver		2
3.24	Hex-head screw	M1.6 x 8	20
3.25	Washer	8 x 5I.D. x 0.5	2
3.26	Dowel pin	2 Ø x 12	2
3.27	Shakeproof washer	4.3 I.D.	2
3.28	Hexagon nut	M4	2
3.29	Rear hub cap	Ø 16 x 12	2

### Preparation:

- Prime the wheels 3.22, paint them and allow to dry.

### Assembling the rear axle differential (parts 3.1 - 3.7)

- Slip one of the plain bushes 3.1, two spacer washers 3.2 and a second bush 3.1 onto each of the half-shafts 3.3.
- Slide the prepared half-shafts into the differential 3.4 and snap the circlips 3.5 into place.
- Fix the bevel gear 3.6 to the differential housing using the countersunk screws 3.7.

## Stade 3: essieu arrière

n°	désignation	cotes (mm)	nbre
3.1	palier lisse	ø 6 x ø 10 x 3	4
3.2	rondelle-entretoise	ø 6,2 x ø 10 x 3	4
3.3	demi-arbre	ø 6 x 67	2
3.4	différentiel		1
3.5	bague d'arrêt	ø 2,3 intér.	2 + 2 (rempl.)
3.6	pignon conique 29 dents		1
3.7	vis à tête fraisée	M2 x 4	4
3.8	demi-axe		2
3.9	arbre d'entraînement		1
3.10	palier lisse	ø 5 x ø 11 x 3	2
3.11	pignon 10 dents		1
3.12	vis sans tête	M 3 x 3	1
3.13	vis autotaraudeuse	ø 2,2 x 16	4
3.14	vis autotaraudeuse	ø 2,2 x 6,5	6
3.15	capuchon	ø 6 x ø 10 x 12	1
3.16	vvis à tête cylindrique six pans creux	M 3 x 20	4
3.17	ressort à lame 2, arrière		2
3.18	rondelle entretoise	ø 3,2 x ø 6 x 5	4
3.19	rondelle-éventail	ø 3,2 intér.	4
3.20	écrou six pans	M 3	4
3.21	pneumatique		4
3.22	jante		4
3.23	adaptateur de jante arrière		2
3.24	vis six pans	M1,6 x 8	20
3.25	rondelle	ø 8 x 5 x 0,5	2
3.26	goupille	ø 2 x 12	2
3.27	rondelle-éventail	ø 4,3 intér.	2
3.28	écrou six pans	M4	2
3.29	enjolveur, arrière	ø 16 x 12	2

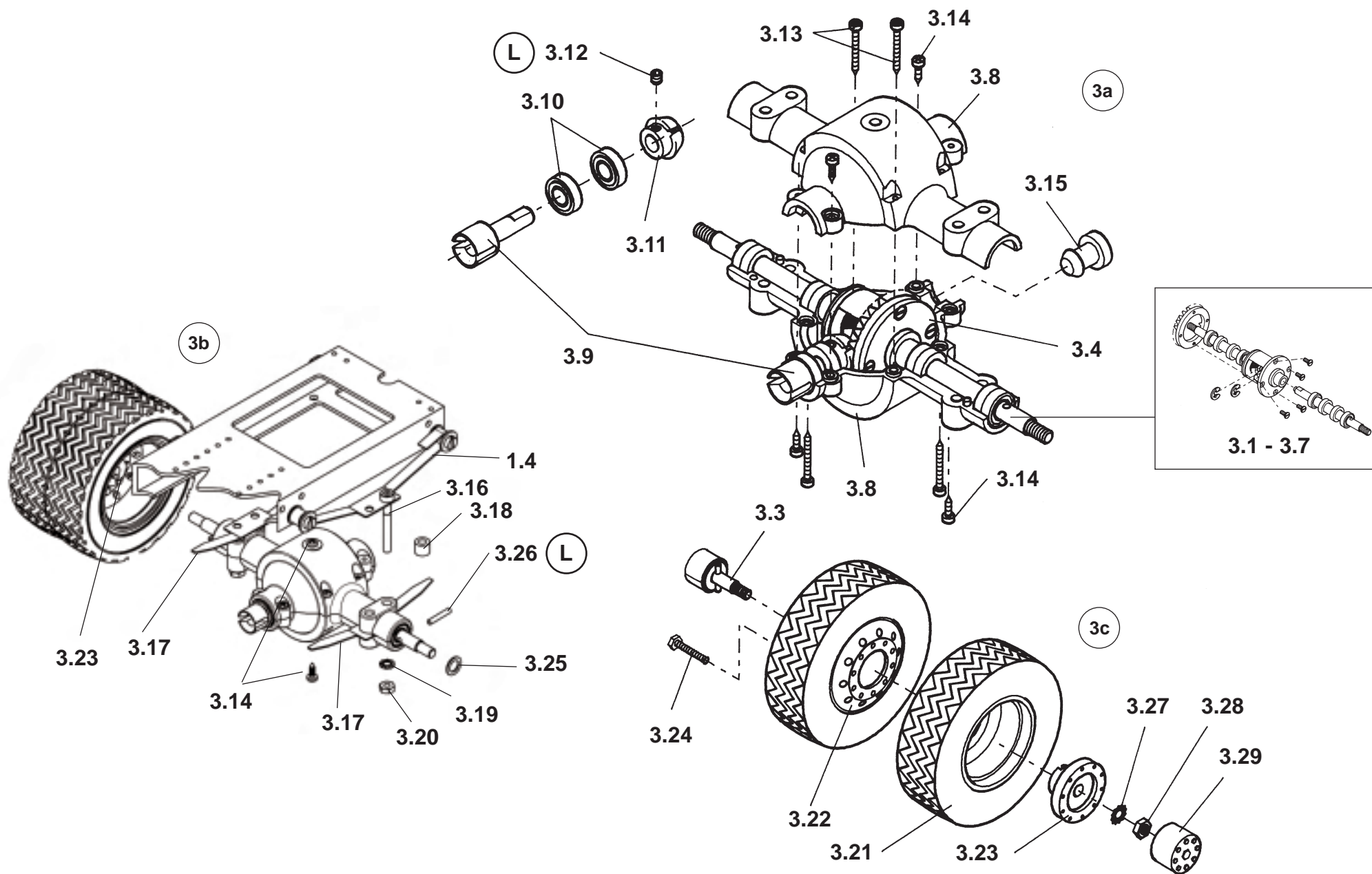
### Travaux préliminaires :

- Apprêter les jantes 3.22, les peindre et les laisser sécher.

### Assemblage du différentiel de l'essieu arrière

#### (n° 3.1 à 3.7)

- Glisser chaque fois 1 palier lisse 3.1, 2 rondelles 3.2 et un autre palier lisse 3.1 sur les demi-arbres 3.3
- Planter les demi-arbres équipés dans le différentiel 3.4 et laisser s'enclencher les bagues d'arrêt 3.5.
- Visser le pignon 3.6 au carter du différentiel avec les vis à tête fraisée 3.7.



### Einbau des Differentials (Pos. 3.8 - 3.15)

- 3a** Einheit 3.1 - 3.7 in eine Achshälfte 3.8 einlegen.
- Gleitlager 3.10 und Ritzel 3.11 auf die Antriebswelle 3.9 aufschieben und lose mit Madenschraube 3.12 sichern.
  - Einheit 3.9 - 3.12 in die bestückte Achshälfte 3.8 einlegen.
  - **Funktionsprobe:**  
Beim Drehen der Antriebswelle 3.9 müssen die Halbwellen 3.3 leichtgängig mitdrehen.
  - Anschließend die Madenschraube 3.12 festziehen und mit flüssigem Schraubensicherungsmittel sichern!
  - Kegelräder bzw. Lager mit Präzisionsfett schmieren.
  - Zweite Achshälfte 3.8 auflegen und mit Blechschrauben 3.13 und 3.14 verschrauben.
  - Verschlussstopfen 3.15 eindrücken.
  - Blechschrauben 3.14 in die freien Bohrungen der Achshälften 3.8 eindrehen.

### Montage der Hinterachse Pos. (3.16 - 3.20)

- 3b** Hinterachse 3.1 - 3.15 mit den Blattfedern 3.17 mit Zylinderschrauben 3.16, den Distanzhülsen 3.18, Fächerscheiben 3.19 und Sechskantmuttern 3.20 an den Blattfedern 1.3 und 1.4 verschrauben.

### Montage der Räder (Pos. 3.21 - 3.29)

- 3c** Reifen 3.21 auf lackierte Felgen 3.22 aufziehen und mit wenig Sekundenkleber sichern.
- Räder paarweise mit Sechskantschrauben 3.24 an den Felgenadaptern 3.23 verschrauben.
  - U-Scheiben 3.25 auf die Halbwellen 3.3 schieben, Zylinderstifte 3.26 einstecken und mit flüssigem Schraubensicherungsmittel sichern!
  - Einheiten 3.21 - 3.24 mit Fächerscheiben 3.27 und Sechskantmuttern 3.28 an den Halbwellen 3.3 montieren.
  - Radkappen 3.29 in Felgen einsetzen.

### Installing the differential (parts 3.8 - 3.15)

- 3a** Place the assembly 3.1 - 3.7 in one axle shell 3.8.
- Fit the plain bushes 3.10 and pinion 3.11 on the drive shaft 3.9 and secure it with the grub screw 3.12; do not tighten the grub screw fully at this stage.
  - Place the assembly 3.9 - 3.12 in the prepared axle shell 3.8.
  - **Checking the system:**  
Rotate the drive shaft 3.9, and the half-shafts 3.3 should rotate easily.
  - When you are satisfied, apply a drop of thread-lock fluid to the grub screw 3.12 and tighten it fully.
  - Lubricate the bevel gears and bearings with precision grease.
  - Place the second axle shell 3.8 on top and fix the shell together with the self-tapping screws 3.13 and 3.14.
  - Press the sealing plug 3.15 into place.
  - Place the self-tapping screws 3.14 to the vacant holes in the axle shells 3.8

### Installing the rear axle (parts 3.16 - 3.20)

- 3b** Fix the assembled rear axle 3.1 - 3.15 to the leaf springs 1.3 and 1.4 using the secondary leaf springs 3.17, the socket-head cap screws 3.16, the spacer washer 3.18, the shakeproof washers 3.19 and the hexagon nuts 3.20.

### Fitting the wheels (parts 3.21 - 3.29)

- 3c** Pull the tyres 3.21 onto the painted wheels 3.22 and secure them with a little cyano glue.
- Fix the wheels to the wheel drivers 3.23 in pairs using the hex-head screws 3.24.
  - Slip the washers 3.25 onto the half-shafts 3.3, insert the dowel pins 3.26 and secure them with a drop of thread-lock fluid.
  - Fit the assemblies 3.21 - 3.24 on the half-shafts 3.3 and secure them using the shakeproof washers 3.27 and hexagon nuts 3.28.
  - Press the hub caps 3.29 into the wheels.

### Mise en place du différentiel (n° 3.8 à 3.15)

- 3a** Installer l'unité 3.1 à 3.7 dans un demi-axe 3.8.
- Engager les paliers lisse 3.10 et le pignon 3.11 sur l'arbre d'entraînement 3.9 et fixer sans serrer avec la vis sans tête 3.12.
  - Installer l'unité 3.9 à 3.12 dans le demi-axe équipé 3.8.
- Essai de fonctionnement:**  
en faisant tourner l'arbre d'entraînement 3.9, il faut que les demi-arbres 3.3 soient entraînés en souplesse.
- Serrer ensuite la vis sans tête 3.12 et la freiner avec un produit approprié.
  - Graisser les pignons et paliers avec de la graisse de précision.
  - Mettre le second demi-axe en place 3.8 et le fixer avec les vis autotaraudeuses 3.13 et 3.14.
  - Enfoncer le capuchon 3.15.
  - Mettre les vis autotaraudeuses 3.14 dans les trous libres des demi-axes 3.8

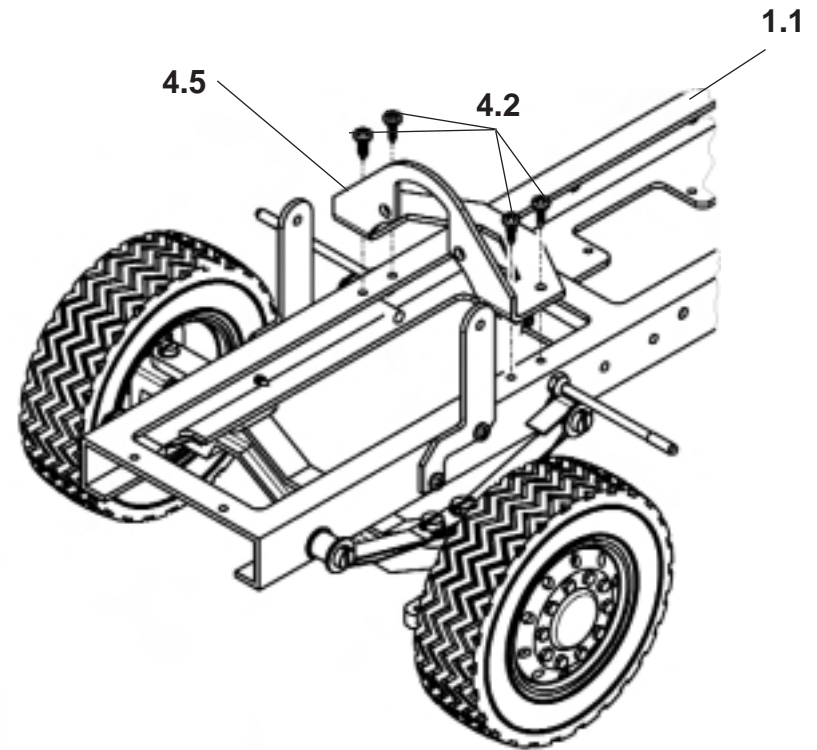
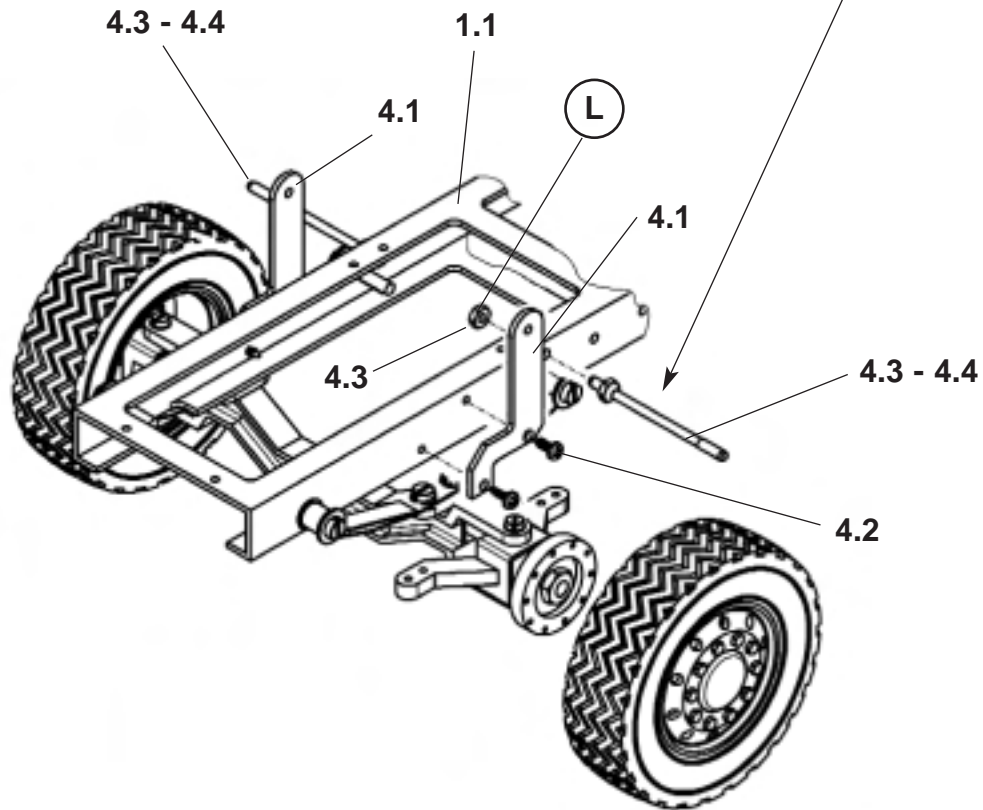
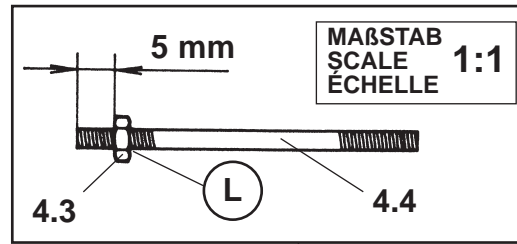
### Montage de l'essieu arrière (n°3.16 à 3.20)

- 3b** visser l'essieu arrière monté 3.1 à 3.15 aux ressorts à lame 3.17 avec les vis à tête cylindrique six pans creux 3.16, les rondelles entretoises 3.18, les rondelles-éventail 3.19 et les écrous six pans 3.20 aux ressorts à lame 1.3 et 1.4.

### Montage des roues (n° 3.21 à 3.29)

- 3c** enfilez les pneumatiques 3.21 sur les jantes 3.22 peinte et les y fixer avec un peu de colle cyanoacrylate.
- Visser les roues par paires avec les vis six pans 3.24 aux adaptateurs de jante 3.23.
  - Glisser les rondelles 3.25 sur les demi-arbres 3.3, planter les goupilles 3.26 et les freiner avec un produit approprié.
  - Monter les unités 3.21 à 3.24 avec les rondelles-éventail 3.27 et les écrous six pans 3.28 sur les demi-arbres 3.3.
  - Mettre les enjoliveurs 3.29 en place dans les jantes.





### Baustufe 4: Montage Karosserie- und Motorhalter

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Maße (mm)	Anzahl
4.1	Karosseriehalter		2
4.2	Blechschrabe	∅ 2,2 x 6,5	8
4.3	Sechskantmutter	M 2,5	4
4.4	Gewindestange	M 2,5 x 45	2
4.5	Motorhalter		1

#### Montage Karosserie- und Motorhalter (Pos. 4.1 - 4.5)

- Karosseriehalter 4.1 mit Blechschraben 4.2 am Leiterraum 1.1 verschrauben.
- Je eine Sechskantmutter 4.3 auf die Gewindestangen 4.4 aufdrehen, Maß beachten!
- Einheiten 4.3 - 4.4 durch den Leiterraum 1.1 schieben und von hinten je eine zweite Sechskantmutter 4.3 aufdrehen.
- Einheiten mit äußerer Sechskantmutter 4.3 kontern und mit flüssigem Schraubensicherungsmittel sichern.
- Motorhalter 4.5 mit Blechschraben 4.2 am Leiterraum 1.1 verschrauben.

### Stage 4: Assembling bodywork holder and motor mount

Part No.	Description	Size (mm)	No. off
4.1	Bodywork holder		2
4.2	Self-tapping screw	∅ 2,2 x 6,5	8
4.3	Hexagon nut	M 2,5	4
4.4	Threaded rod	M 2,5 x 45	2
4.5	Motor mount		1

#### Assembling bodywork holder and motor mount (parts 4.1 - 4.5)

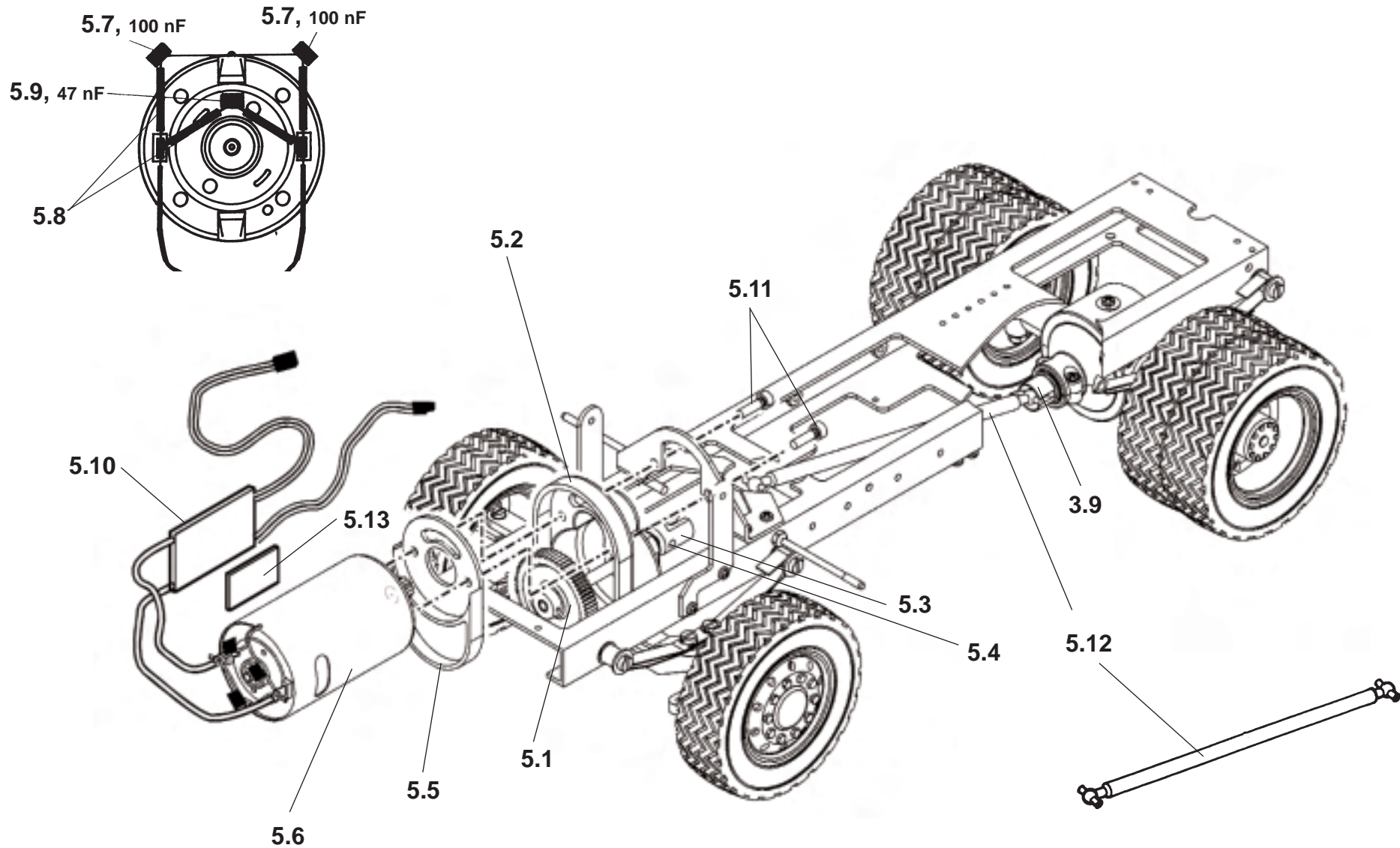
- Attach the bodywork holders 4.1 to the ladder frame 1.1, using the self-tapping screws 4.2
- Screw a hexagon nut 4.3 onto each of the threaded rods 4.4, keeping to the stated dimension!
- Slip the assemblies 4.3 - 4.4 through the ladder frame 1.1. Fit two further hexagon nuts 4.3 from behind.
- Tighten the outer hexagon nuts 4.3 to lock them in place. Secure the nuts with thread-lock fluid.
- Attach the motor mount 4.5 to the ladder frame 1.1 using the self-tapping screws 4.2

### Stade 4: Montage du support-carrosserie et du support-moteur

n°	désignation	cotes (mm)	nbre
4.1	support-carrosserie		2
4.2	vis autotaraudeuse	∅ 2,2 x 6,5	8
4.3	écrou six pans	M 2,5	4
4.4	tige filetée	M 2,5 x 45	2
4.5	support-moteur		1

#### Montage du support-carrosserie et du support-moteur (n° 4.1 - 4.5)

- Visser le support-carrosserie 4.1 avec les vis autotaraudeuses 4.2 au châssis 1.1.
- Monter chaque fois un écrou six pans 4.3 sur les tiges filetées 4.4. Tenir compte de la cote indiquée.
- Planter les unités 4.3 - 4.4 dans les alésages du châssis.
- Monter chaque fois un écrou six pans 4.3 de l'arrière.
- Les bloquer avec l'écrou six pans extérieur, freiner avec un produit approprié.
- Visser le support-moteur 4.5 avec les vis autotaraudeuses 4.2 au châssis 1.1



## Baustufe 5: Antrieb

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Maße (mm)	Anzahl
5.1	Welle mit Zahnrad, Z66		1 n.e.
5.2	Getriebegehäuse		1 n.e.
5.3	Kupplung		1
5.4	Madenschraube	M3 x 3	2
5.5	Rückwand		1 n.e.
5.6	E-Motor		1 n.e.
5.7	Kondensator	100 nF	2 n.e.
5.8	Isolierschlauch		4 n.e.
5.9	Kondensator	47 nF	1 n.e.
5.10	Fahrtregler		1 n.e.
5.11	Zylinderschraube mit Innensechskant	M3 x 10	2 n.e.
5.12	Kardanwelle	ø 5 x 132	1
5.13	Doppelklebeband		1 n.e.

### Montage des Elektromotors und des Antriebsstrangs (Pos. 5.1- 5.13)

- Welle mit Zahnrad 5.1 in das Getriebegehäuse 5.2 einstecken.
- Kupplung 5.3 mit Madenschrauben 5.4 am Wellenende montieren.
- Zahnrad mit Präzisionsfett leicht einfetten und Rückwand 5.5 einsetzen.
- Den Motor 5.6 entstören. Dazu die Kondensatoren 5.7 (100 nF) jeweils mit einem Beinchen an das Gehäuse löten, welches dazu blankzufeilen ist. Zweites Beinchen mit Isolierschlauch 5.8 an die Motorpole stecken. Die Beinchen des Kondensators 5.9 (47 nF) mit Isolierschlauch 5.8 versehen und ebenfalls an die Motorpole stecken.
- Das Motoranschlusskabel des Reglers 5.10 an die Motorpole löten, die Kondensatoren werden dabei mitverlötet. **Auf richtige Polarität achten. Regleranleitung beachten.**
- Elektromotor 5.6 und Einheit 5.1 - 5.5 mit den Innensechskant-Zylinderschrauben 5.11 am Motorhalter 4.5 verschrauben, dabei die Kardanwelle 5.12 in die Kupplung 5.3 und die Antriebswelle 3.9 einsetzen.
- Regler 5.10 mit Doppelklebeband 5.13 am Motor 5.6 befestigen.

## Stage 5: The power system

Part No.	Description	Size (mm)	No. off
5.1	Shaft and gear, 66-tooth		1 N.I.
5.2	Gearbox housing		1 N.I.
5.3	Coupling		1
5.4	Grubscrew	M3 x 3	2
5.5	Rear cover		1 N.I.
5.6	Electric motor		1 N.I.
5.7	Capacitor	100 nF	2 N.I.
5.8	Insulating sleeve		4 N.I.
5.9	Capacitor	47 nF	1 N.I.
5.10	Speed controller		1 N.I.
5.11	Socket-head cap screw	M3 x 10	2 N.I.
5.12	Propeller shaft	5 Ø x 132	1
5.13	Double-sided foam tape		1 N.I.

### Assembling and installing the electric motor and power train (parts 5.1 - 5.13)

- Fit the shaft and gear 5.1 in the gearbox housing 5.2.
- Fit the coupling 5.3 on the end of the shaft and fit the grubscrews 5.4.
- Lubricate the gear lightly with precision grease and fit the rear cover 5.5.
- The next step is to attach the suppressors to the terminals of the motor 5.6: file two areas of the motor can perfectly clean close to the terminals, and solder one pin of each 100 nF capacitor 5.7 to those points. Slip a piece of insulating sleeve 5.8 on the other pins, and thread the ends through the motor terminals. Insulate both pins of the 47 nF capacitor 5.9 and slip it through both terminals to form a bridge.
- Solder the power cables attached to the speed controller 5.10 to the motor terminals, soldering the capacitors in place at the same time. **Take care to maintain correct polarity, and read the instructions supplied with the speed controller.**
- Fix the electric motor 5.6 and the assembly 5.1 - 5.5 to the motor mount 4.5 using the socket-head cap screws 5.11.
- At the same time slide the propeller shaft 5.12 into the coupling 5.3 and the drive shaft 3.9.
- Fix the speed controller 5.10 to the motor 5.6 using double-sided foam tape 5.13.

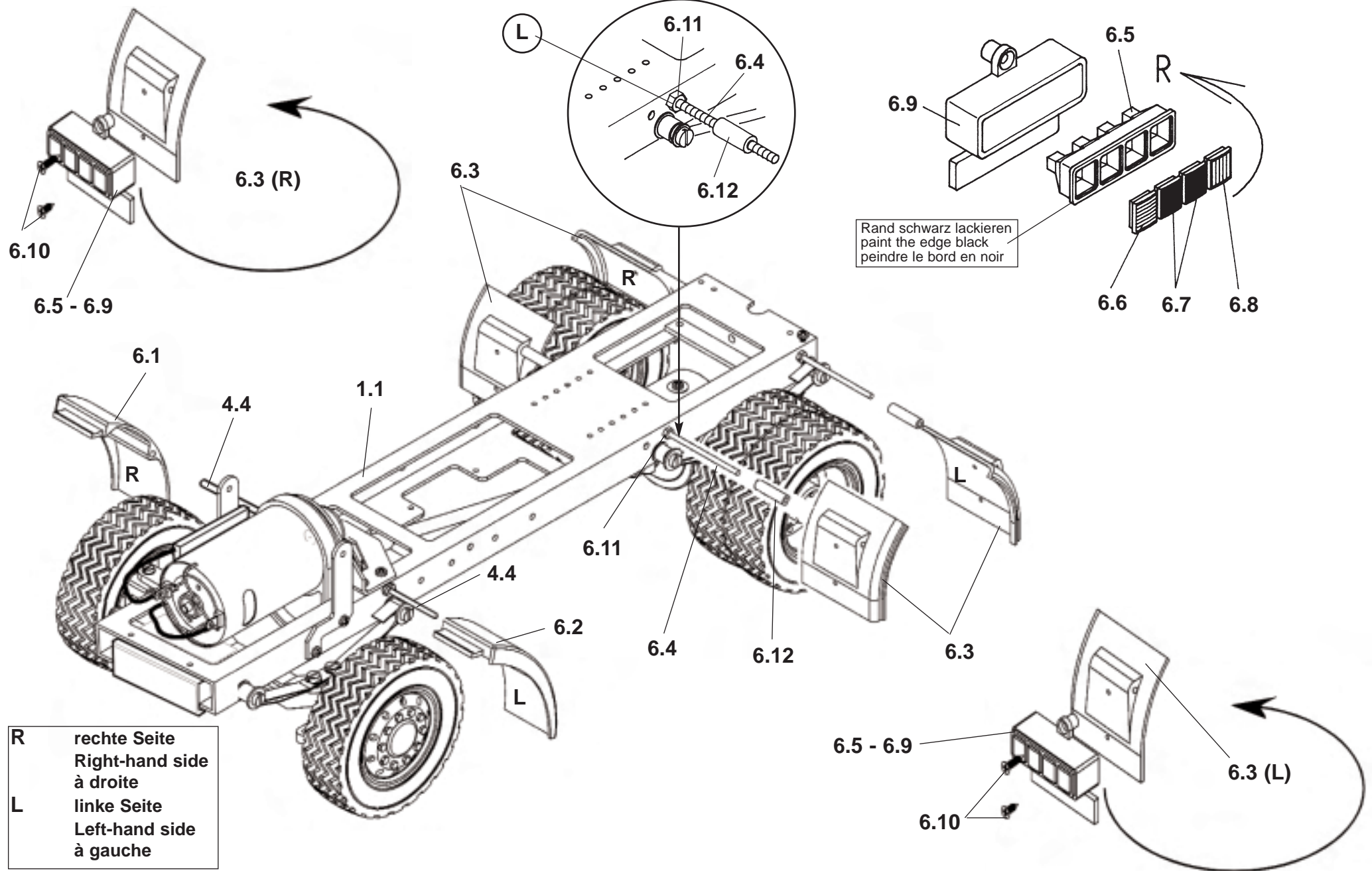
## Stade 5: Montage du moteur électrique et de l'entraînement

n°	désignation	cotes (mm)	nbre
5.1	arbre avec roue dentée, 66 dents		1 n.c.
5.2	carter d'engrenage		1 n.c.
5.3	accouplement		1
5.4	vis sans tête	M 3 x 3	2
5.5	paroi arrière		1 n.c.
5.6	moteur électrique		1 n.c.
5.7	condensateur	100 nF	2 n.c.
5.8	tube isolant		4 n.c.
5.9	condensateur	47 nF	1 n.c.
5.10	variateur		1 n.c.
5.11	vis à tête cylindrique six pans creux	M 3 x 10	2
5.12	cardan	ø 5 x 132	1
5.13	adhésif double face		1 n.c.

### Montage du moteur électrique et de l'entraînement (n° 5.1 à 5.13)

- Planter l'arbre avec la roue dentée 5.1 dans le carter d'engrenage 5.2.
- Monter l'accouplement 5.3 avec les vis sans tête 5.4 sur l'extrémité de l'arbre.
- Graisser légèrement la roue dentée avec de la graisse de précision et mettre la paroi arrière 5.5 en place.
- Antiparasiter le moteur 5.6. Pour ce faire, souder chaque fois une broche des condensateurs 5.7 (100 nF) au carter du moteur après en avoir poncé la surface. Raccorder les autres extrémités aux pôles du moteur en les engageant à l'aide d'un morceau de tube isolant 5.8. Munir les broches du condensateur 5.9 (47 nF) de morceaux de tube isolant 5.8 et les raccorder également aux pôles du moteur.
- Souder cordon du moteur solidaire du variateur aux pôles du moteur en soudant simultanément les broches des condensateurs. **Veiller à observer les polarités. Tenir compte des indications fournies par la notice du variateur.**
- Visser le moteur électrique 5.6 et l'unité 5.1 à 5.5 avec les vis à tête cylindrique six pans creux 5.11 au support-moteur 4.5.
- Ce faisant, engager le cardan 5.12 dans l'accouplement 5.3 et l'arbre d'entraînement 3.9.
- Fixer le variateur 5.10 avec de l'adhésif double face 5.13 au moteur 5.6.







## Baustufe 6: Kotflügel und Rückleuchten

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Maße (mm)	Anzahl
6.1	Kotflügel, vorne rechts		1
6.2	Kotflügel, vorne links		1
6.3	Kotflügel, hinten, zweiteilig		2
6.4	Zylinderschraube	M2 x 40	4
6.5	Rücklicht		2
6.6	Streuscheibe, klar-transparent		2
6.7	Streuscheibe, rot-transparent		4
6.8	Streuscheibe, orange-transparent		2
6.9	Rücklicht-Halter		2
6.10	Blechschaube	ø2,2 x 9,5	4
6.11	Sechskantmutter	M2	4
6.12	Schlauchstück	ø 4 x 15	4

### Vorbereitende Arbeiten:

- Die hinteren Kotflügel 6.3 nach den inneren Markierungen teilen. Die Mittelteile werden nicht benötigt.
- Kotflügel 6.1 - 6.3 und Rücklichthalter 6.9 grundieren, lackieren und trocknen lassen.
- Metallisierung der Rücklichter 6.5 an den Klebeflächen und stirnseitig am umlaufenden Rand entfernen! Rand schwarz lackieren.

### Zusammenbau der rückwärtigen Beleuchtungseinheit und Montage der Kotflügel (Pos. 6.1- 6.12)

- Streuscheiben 6.6 - 6.8 in die Rücklichter 6.5 einsetzen und mit wenig Sekundenkleber sichern.
- Einheiten 6.5 - 6.8 in die Rücklicht-Halter 6.9 einkleben.
- Erstellen Sie zwei spiegelbildliche Rücklicht-Einheiten, **1x Blinker rechts, 1x Blinker links.**
- Rücklicht-Halter 6.9 mit Blechschauben 6.10 an die hinteren Kotflügel 6.3 schrauben,
- überstehende Schraubenenden kürzen.
- Vordere Kotflügel 6.1 und 6.2 auf die Gewindestangen 4.4 aufstecken.
- Zylinderschrauben 6.4 mit Sechskantmutter 6.11 am Leiterraum 1.1 verschrauben, mit flüssigem Schraubensicherungsmittel sichern.
- Schlauchstücke 6.12 aufschieben.
- Kotflügel 6.3 mit dem längeren Schenkel nach vorne auf die Schraubenenden aufschieben und ausrichten (Abstand zum Chassis 6mm) und mit wenig Sekundenkleber fixieren.

## Stage 6: Mudguards and rear light clusters

Part No.	Description	Size (mm)	No. off
6.1	Front right-hand mudguard		1
6.2	Front left-hand mudguard		1
6.3	Rear mudguard, two parts		2
6.4	Socket-head cap screw	M2 x 40	4
6.5	Rear light cluster		2
6.6	Light cover, clear		2
6.7	Light cover, red translucent		4
6.8	Light cover, orange translucent		2
6.9	Rear light holder		2
6.10	Self-tapping screw	2.2 Ø x 9.5	4
6.11	Hexagon nut	M2	4
6.12	Hose	ø 4 x 15	4

### Preparation:

- Cut the rear mudguards 6.3 in two pieces along the lines shown on the inner side. The centre parts are not needed.
- Prime the mudguards 6.1 - 6.3 and the rear light holder 6.9, paint them and allow to dry.
- Remove metallised coating from joint surface and front face of the rear lights 6.5. Paint the edge black.

### Assembling the rear light units, installing the mudguards (parts 6.1 - 6.12)

- Push the covers 6.6 - 6.8 into the rear light clusters 6.5 and secure them with a little cyano.
- Glue the rear lights 6.5 - 6.8 in the rear light holders 6.9.
- Take care to make up two mirror-image rear light clusters, **1 x flasher right, 1 x flasher left.**
- Fix the rear light holders 6.9 to the rear mudguards 6.3 using the self-tapping screws 6.10,
- cut off the excess screw length
- Slip the front mudguards 6.1 and 6.2 onto the threaded rods 4.4.
- Screw the socket-head cap screw 6.4 into the ladder frame 1.1. Screw a hexagon nut 6.11 onto each of the socket-head cap screws 6.4. Secure them with thread-lock fluid.
- Slip the pieces of hose 6.12 onto the socket-head cap screws 6.4.
- Slip the mudguards 6.3 onto the socket-head cap screws and align them (distance to chassis 6mm). The longer part of the rear mudguards should face forward. Secure the mudguards with a little cyano.

## Stade 6: garde boues et feux arrière

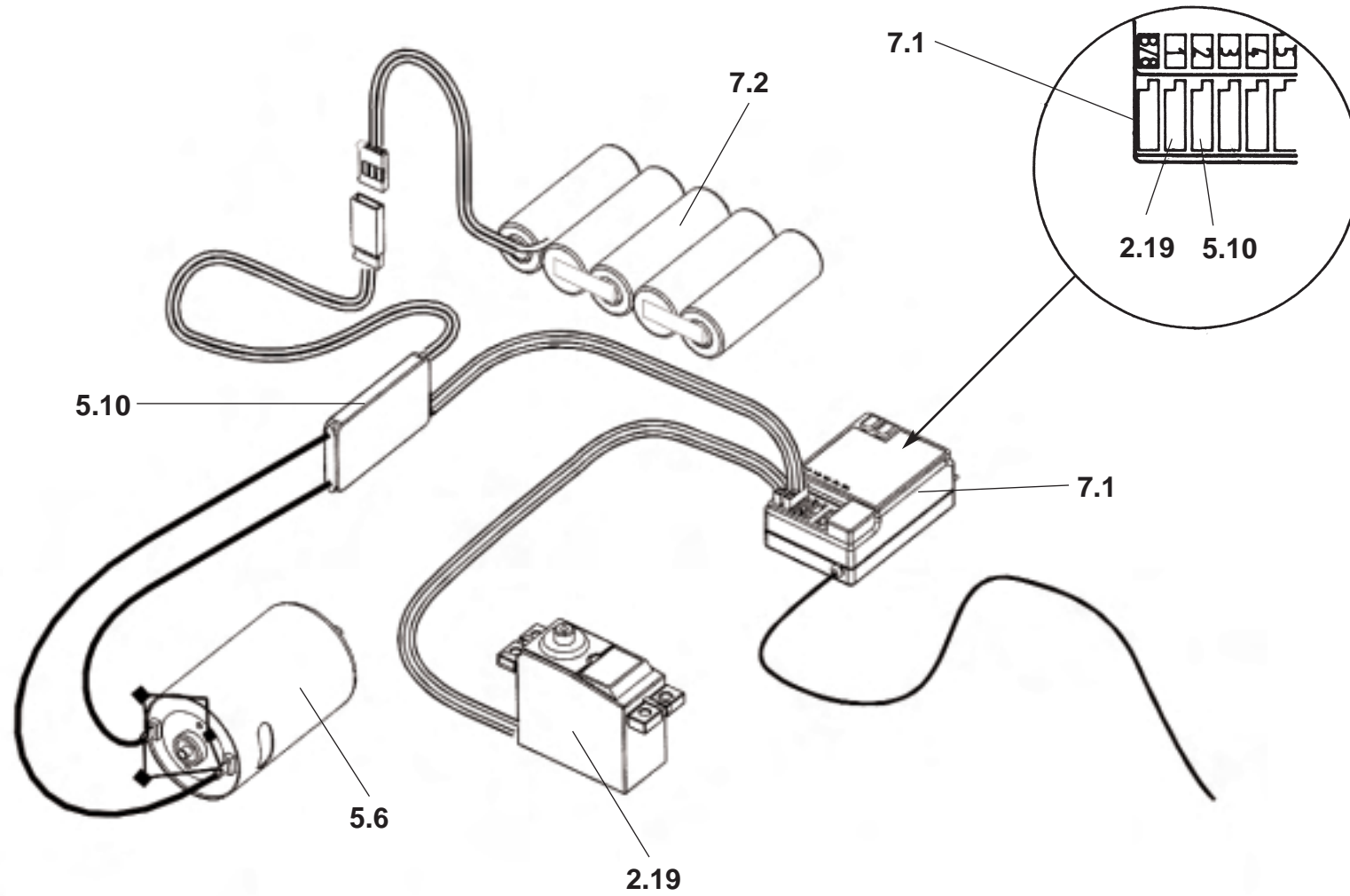
n°	désignation	cotes (mm)	nbre
6.1	garde boue avant droite		1
6.2	garde boue avant gauche		1
6.3	garde boue arrière, deux pièces		2
6.4	vis à tête cylindrique	M2 x 40	4
6.5	feu arrière		2
6.6	diffuseur, transparent		2
6.7	diffuseur, rouge transparent		4
6.8	diffuseur, orange transparent		2
6.9	support de feu arrière		2
6.10	vis autotaraudeuse	ø 2,2 x 9.5	4
6.11	écrou six pans	M2	4
6.12	Flexible	ø 4 x 15	4

### Travaux préliminaires:

- Couper les garde-boues arrière 6.3 en deux pièces selon les repères à l'intérieur. Les pièces médianes sont superflues.
- Apprêter les garde boues 6.1 à 6.3 et le support de feu arrière 6.9, les peindre et les laisser sécher.
- Retirer le film métallisé des feux arrière 6.5 au niveau des surfaces d'encollage et sur les parties frontales, tout autour. Peindre le bord en noir.

### Assemblage de l'unité d'éclairage arrière et montage des garde boues (n° 6.1 à 6.12)

- Installer les diffuseurs 6.6 à 6.8 dans les feux arrière 6.5 et les fixer avec un peu de colle cyanoacrylate
- Coller les unités 6.5 à 6.8 dans les supports de feu arrière 6.9.
- Réaliser deux unités de feux arrière symétriques, **1 clignotant à droite, 1 clignotant à gauche**
- Visser le support de feu arrière 6.9 sur le garde boue 6.3 avec les vis autotaraudeuses 6.10
- couper les extrémités en saillie des vis.
- Planter les garde boues 6.1 et 6.2 sur les tiges filetées 4.4. Engager les vis à tête cylindrique 6.4 dans les alésages du châssis 1.1. Monter chaque fois un écrou six pans 6.11 et, freiner avec un produit approprié.
- Glisser les morceaux de flexible 6.12 sur le vis à tête cylindrique.
- Planter les garde boues 6.3 sur les vis à tête cylindrique 6.4 (les languettes les plus longues sont tournées vers l'avant) et les aligner par rapport aux pneumatiques (écart par rapport au châssis 6mm). Fixer les garde boues avec un peu de colle cyanoacrylate.



**Baustufe 7: Funktionsprobe der RC-Einbauteile (erforderliches Zubehör, nicht im Lieferumfang)**

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Maße (mm)	Anzahl
7.1	Empfänger		1 n. e.
7.2	Fahrakku 6V		1 n. e.

**HINWEIS:**

Der Einbau der RC-Komponenten erfolgt erst in den Baustufen 11 und 12!

**Anschließen des Empfängers (Pos. 7.1, 7.2)**

- Lenkservo 2.19 und Fahrtregler 5.10 am Empfänger 7.1 anschließen.
- **Sender einschalten.**
- Steuerhebel und Trimmhebel der Fernsteueranlage in Neutralstellung bringen (siehe Anleitung Fernsteueranlage).
- Geladenen Fahrakku 7.2 am Fahrtregler anschließen.
- Den Fahrtregler gemäß separater Anleitung einstellen.

**Funktionsprobe der RC-Komponenten**

- Fahrzeug unterbauen, sodaß die Räder frei drehen können und der volle Lenkausschlag möglich ist.
- Neutralstellung und Lenkeinschlag bzw. Neutralstellung und Drehrichtung der Hinterräder entsprechend der Position der Steuerhebel am Sender prüfen:

**Bei entgegengesetztem Lenkeinschlag:**

Servo-Reverse am Sender betätigen.

**Bei nicht korrekter Neutralstellung der Lenkung:**

Eingestellte Längen des Lenkgestänges 2.26 und der Spurstange 2.25 nachjustieren.

**Bei falscher Drehrichtung der Hinterräder:**

Motor-Anschlußkabel vertauschen.

- **Verbindung Akku - Regler trennen.**

**Stage 7: Checking the RC system (essential accessories, not included in the kit)**

Part No.	Description	Size (mm)	No. off
7.1	Receiver		1 N.I.
7.2	6 V drive battery		1 N.I.

**NOTE:**

The RC units are installed permanently in the Stages 11 and 12.

**Connecting the receiver (parts 7.1, 7.2)**

- Connect the steering servo 2.19 and the speed controller 5.10 to the receiver 7.1.
- **Switch on the transmitter.**
- Set the transmitter sticks and trims to the neutral position (see instructions supplied with the RC-system)
- Charge up the drive batterie 7.2 and connect it to the speed controller.
- Adjust the speed controller as described in the instructions supplied with it. Please see the separate sheet for details of the recommended RC equipment.

**Checking the operation of the RC system**

- Chock up the vehicle in such a way that the wheels can rotate freely, and the steered wheels can move to their full travel.
- Check the steering neutral position and travel in both directions. Check the neutral position and direction of rotation of the rear wheels when you move the transmitter sticks.

**If the steering system works the wrong way round:**

Operate the servo reverse facility on your transmitter.

**If the neutral position of the steering system is not correct:**

Adjust the length of the steering pushrod 2.26 and the trackrod 2.25.

**If the rear wheels rotate in the wrong direction:**

Swap over the power cables at the motor terminals.

- **Disconnect the drive battery.**

**Stade 7: essai de fonctionnement des éléments de l'ensemble de réception (accessoires nécessaires non contenus dans la boîte de construction)**

n°	désignation	cotes (mm)	nbre
7.1	récepteur		1 n.c.
7.2	accu 6 volts de propulsion		1 n.c.

**À NOTER:**

la mise en place des composants de l'ensemble de réception n'interviendra qu'aux stades 11 et 12!

**Raccordement de l'émetteur (n° 7.1 à 7.2)**

- Raccorder le servo de direction 2.19 et le variateur de vitesse 5.10 au récepteur 7.1.
- Mettre l'émetteur en marche.
- Amener les palonniers et les trims au neutre sur l'émetteur (cf. les indications ci-joint).
- Raccorder l'accu du moteur 7.2 au variateur de vitesse.
- Régler le variateur en fonction des indications de la notice qui l'accompagne.

**Essai de fonctionnement des éléments de l'ensemble de radiocommande**

- Installer le véhicule sur des cales de sorte que les roues puissent tourner librement et qu'il soit possible de braquer complètement la direction.

- Contrôler le neutre et le débattement des roues avant et le neutre et le sens de rotation des roues arrière en fonction de la position des manches sur l'émetteur:

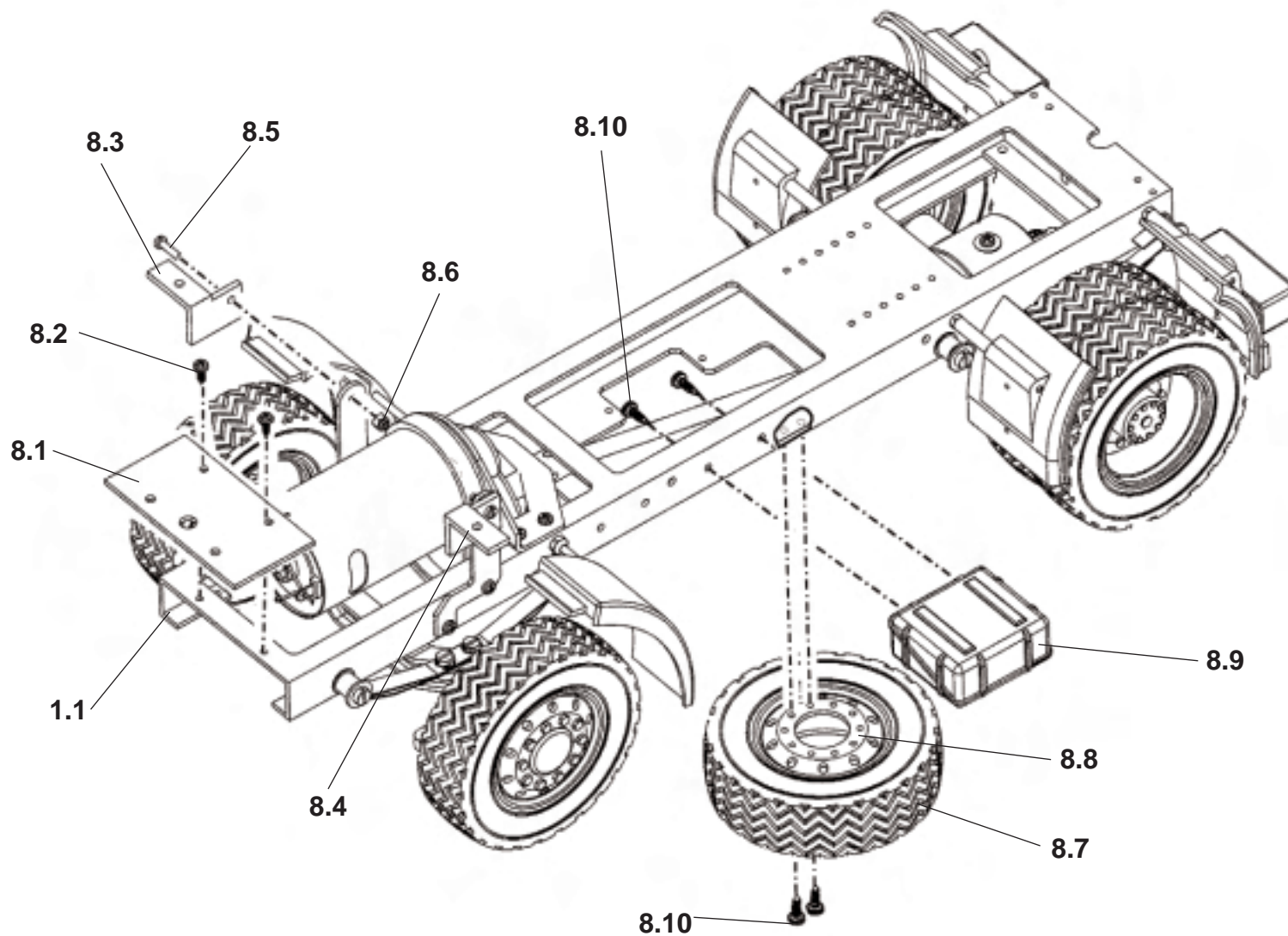
**lorsque les débattements de la direction sont inversés:** intervertir au niveau du dispositif d'inversion de la course des servos sur l'émetteur.

**Si le neutre de la direction n'est pas correct:**

ajuster au niveau de la longueur de la tringle de direction 2.26 et de la barre d'accouplement 2.25.

**Lorsque les roues arrière tournent dans le mauvais sens:** intervertir les brins du cordon de connexion du moteur.

- **Désolidariser la liaison entre l'accu et le variateur.**



## Baustufe 8: Anbauteile am Chassis

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Maße (mm)	Anzahl
„S“	Schablone	1	
8.1	Distanzstück		1
8.2	Blechschrabe	∅ 2,2 x 6,5	2
8.3	Winkel rechts		1
8.4	Winkel links		1
8.5	Zylinderschraube	M2 x 8	2
8.6	Stopmutter	M2	2
8.7	Ersatzreifen		1
8.8	Ersatzfelge		1
8.9	Batteriekasten		1
8.10	Blechschrabe	∅ 2,2 x 6,5	6
8.11	Stift	∅ 1,5 x 10	4
8.12	Druckluftbehälter		2
8.13	Auspuff		1
8.14	Stoßstange		1
8.15	Einstieg, rechts		1
8.16	Einstieg, links		1
8.17	Trittbrett, rechts oben		1
8.18	Trittbrett, rechts mittig		1
8.19	Trittbrett, rechts unten		1
8.20	Trittbrett, links oben		1
8.21	Trittbrett, links mittig		1
8.22	Trittbrett, links unten		1
8.23	Scheinwerfergehäuse		2
8.24	Streuscheibe, klar	19 x 9	2
8.25	Streuscheibe, orange	10 x 9	2
8.26	Streuscheibe, klar	17 x 7,5	2
8.27	U-Scheibe	∅ 3,2 innen	2
8.28	Zylinderschraube	M2,5 x 12	2
8.29	Sechskantmutter	M2,5	2

### Vorbereitende Arbeiten

- Auspuff 8.13, Trittbretter 8.17 - 8.22 grundieren, lackieren und trocknen lassen.
- Einstiege 8.15 und 8.16 mit Hilfe der Schablone „S“ auf Seite 43 an der Stoßstange 8.14 verkleben.
- Scheinwerfergehäuse 8.23 und Streuscheiben 8.26 probeweise in die Stoßstange 8.14 einsetzen, ggf. anpassen.
- Metallisierung der Klebeflächen am Scheinwerfergehäuse 8.23 und stirnseitig am umlaufenden Rand entfernen.
- Rand schwarz oder in Wagenfarbe lackieren. Einheit 8.14 - 8.16 grundieren, lackieren und trocknen lassen.

### Montage der Anbauteile (Pos. 8.1 - 8.10)

- Distanzstück 8.1 mit Blechschraben 8.2 am Leiterraum 1.1 befestigen.
- Winkel 8.3 und 8.4 mit Zylinderschrauben 8.5 und Stopmutter 8.6 noch schwenkbar verschrauben
- Ersatzreifen 8.7 auf Ersatzfelge 8.8 aufziehen.
- Ersatzrad und Batteriekasten 8.9 mit 4 Blechschraben 8.10 befestigen.

## Stage 8: External chassis fittings

Part No.	Description	Size (mm)	No. off
„S“	Template		1
8.1	Spacer		1
8.2	Self-tapping screw	2.2 ∅ x 6.5	2
8.3	Bracket, right		1
8.4	Bracket, left		1
8.5	Cheesehead screw	M2 x 8	2
8.6	Self-locking nut	M2	2
8.7	Spare tyre		1
8.8	Spare wheel		1
8.9	Battery box		1
8.10	Self-tapping screw	2.2 ∅ x 6.5	6
8.11	Pin	1.5 ∅ x 10	4
8.12	Compressed air tank		2
8.13	Exhaust		1
8.14	Bumper		1
8.15	R.H. step housing		1
8.16	L.H. step housing		1
8.17	Right-hand top step		1
8.18	Right-hand centre step		1
8.19	Right-hand bottom step		1
8.20	Left-hand top step		1
8.21	Left-hand centre step		1
8.22	Left-hand bottom step		1
8.23	Headlight housing		2
8.24	Light cover, clear	19 x 9	2
8.25	Light cover, orange	10 x 9	2
8.26	Light cover, clear	17 x 7,5	2
8.27	Washer	3,2 I.D.	2
8.28	Cheesehead screw	M2,5 x 12	2
8.29	Hexagon nut	M2,5	2

### Preparation

- Prime the exhaust 8.13 and the steps 8.17 - 8.22, paint them and allow to dry.
- Glue the step housings 8.15 and 8.16 to the bumper 8.14 using the template „S“, page 43, to fit.
- Trial-fit the headlight housings 8.23 and the lamp lenses 8.26 in the bumper 8.14 and trim if necessary.
- Remove metallized coating from joint surface and front face of the headlight housings 8.23. Paint the edge black or the same colour of the vehicle
- Prime parts 8.14 - 8.16, paint them and allow them to dry.

### Installing the external fittings (parts 8.1 - 8.10)

- Attach the spacer 8.1 to the ladder frame 1.1 using the self-tapping screws 8.2. Fix the brackets 8.3 and 8.4 in place using the cheesehead screws 8.5 and self-locking nuts 8.6; it must be free to swivel.
- Pull the spare tyre 8.7 onto the spare wheel 8.8.
- Mount the spare wheel and the battery box 8.9 on the model using four self-tapping screws 8.10.

## Stade 8: aménagement du châssis

n°	désignation	cotes (mm)	nbre
„S“	gabarit		1
8.1	entretoise		1
8.2	vis autotaraudeuses	∅ 2,2 x 6,5	2
8.3	équerre droite		1
8.4	équerre gauche		1
8.5	vis à tête cylindrique	M 2 x 8	2
8.6	écrou autobloquant	M 2	2
8.7	roue de secours		1
8.8	jante de la roue de secours		1
8.9	boîtier d'accu		1
8.10	vis autotaraudeuses	∅ 2,2 x 6,5	6
8.11	goupille	∅ 1,5 x 10	4
8.12	réservoir d'air comprimé		2
8.13	échappement		1
8.14	pare-chocs		1
8.15	marchepied droit		1
8.16	marchepied gauche		1
8.17	marche, droite en haut		1
8.18	marche, droite au milieu		1
8.19	marche, droite en bas		1
8.20	marche, gauche en haut		1
8.21	marche, gauche au milieu		1
8.22	marche, gauche en bas		1
8.23	boîtier de projecteur, transparent		2
8.24	diffuseur transparent	19 x 9	2
8.25	diffuseur, orange	10 x 9	2
8.26	diffuseur, transparent	17 x 7,5	2
8.27	rondelle	∅ 3,2 intér.	2
8.28	vis à tête cylindrique	M2,5 x 12	2
8.29	écrou six pans	M2,5	2

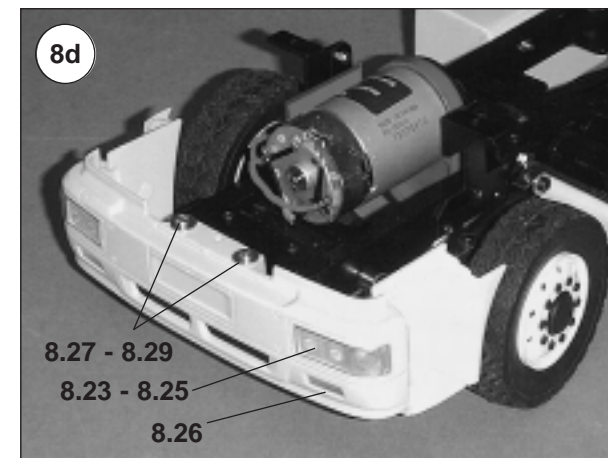
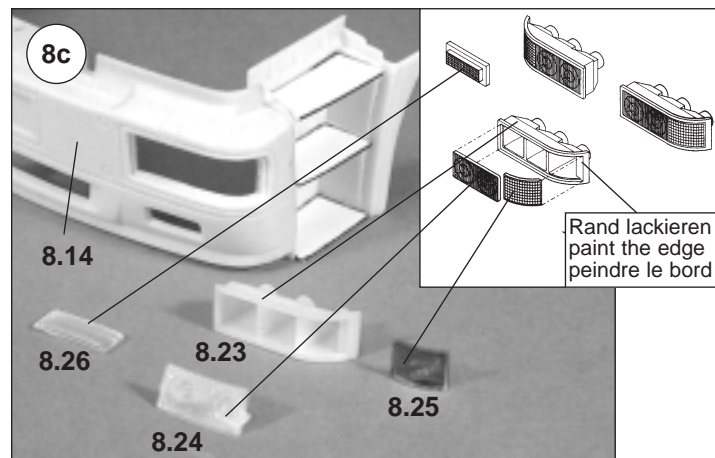
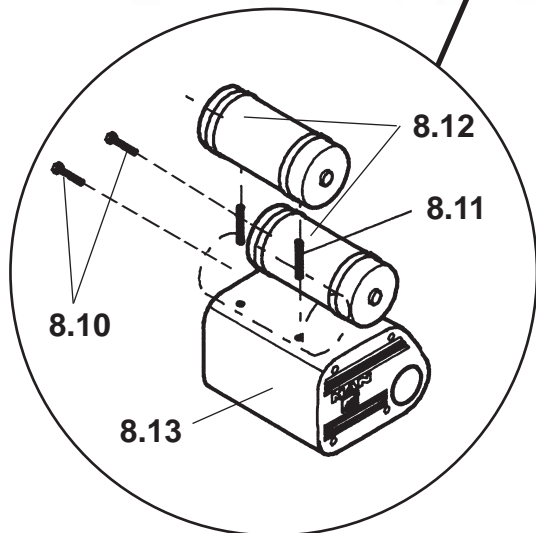
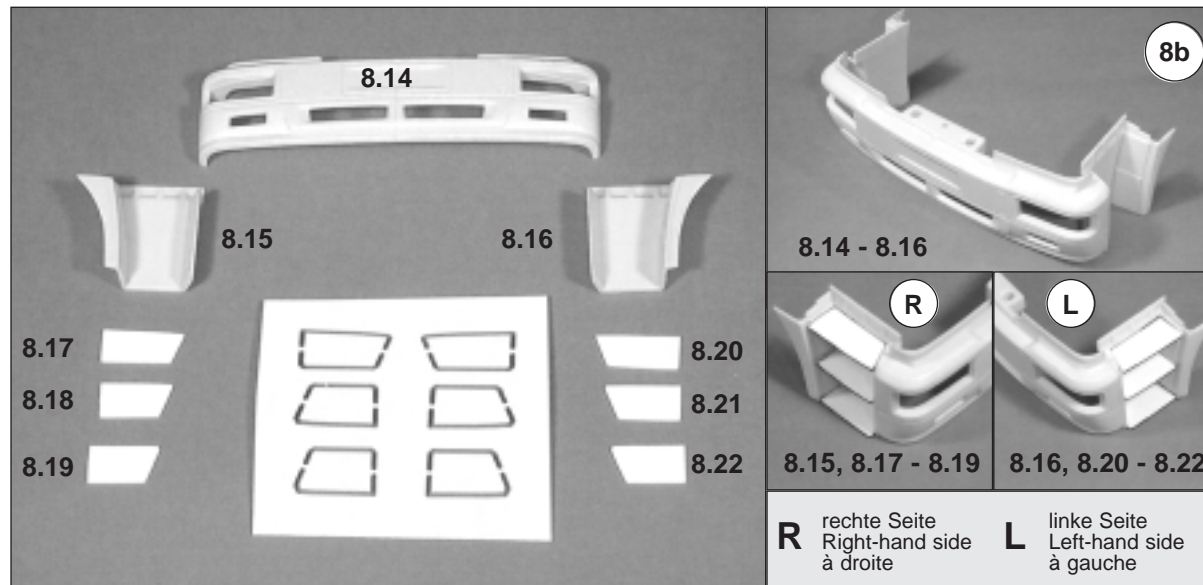
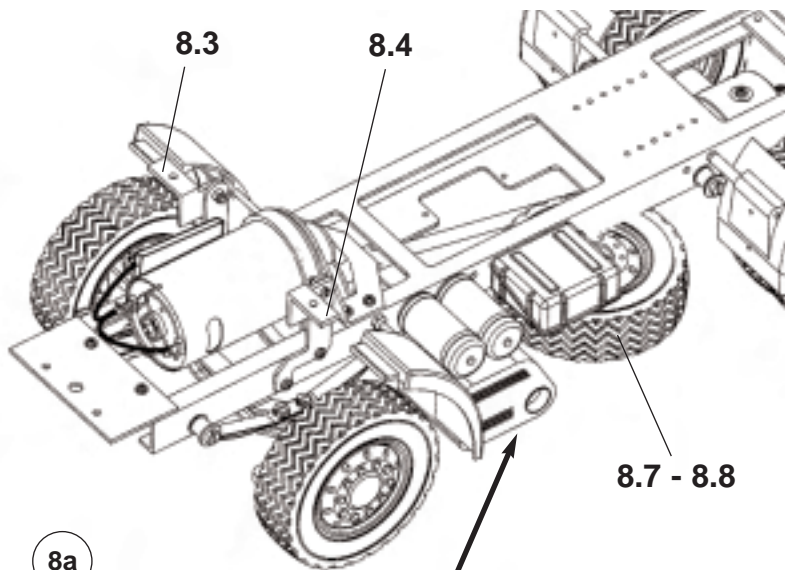
### Travaux préliminaires:

- Apprêter l'échappement 8.13 et les marches 8.16 à 8.22, les peindre et les laisser sécher
- Coller les marchepieds 8.15 et 8.16 au pare-chocs 8.14 selon les indications du gabarit „S“ à la page 43.
- Installer les boîtiers de projecteur 8.23 et les diffuseurs 8.26 pour essai dans le pare-chocs 8.14, si nécessaire, les ajuster. Retirer le film métallisé des boîtiers de projecteur 8.23 au niveau des surfaces d'encollage et sur les parties frontales, tout autour. Peindre le bord en noir ou à la couleur du véhicule.
- Apprêter, peindre et laisser sécher l'unité 8.14 à 8.16.

### Montage des éléments d'aménagement (n° 8.1 à 8.10)

- Fixer l'entretoise 8.1 au châssis 1.1 avec les vis autotaraudeuses 8.2.
- Visser les équerres 8.3 et 8.4 de manière mobile avec les vis à tête cylindrique 8.5 et les écrous autobloquants 8.6. Monter le pneu de secours 8.7 sur la jante de secours 8.8. Fixer la roue de secours et le boîtier d'accu avec quatre vis autotaraudeuses 8.10.





## Montage der Anbauteile (Pos. 8.11 - 8.13)

- 8a** Stifte 8.11 in die Druckluftbehälter 8.12 eindrücken und mit wenig Sekundenkleber sichern.
- Einheit 8.11 - 8.12 in den Auspuff 8.13 stecken und mit Sekundenkleber sichern.
  - Einheit 8.11 - 8.13 mit 2 weiteren Blechschrauben 8.10 am Leiterraum 1.1 befestigen.

## Montage der Anbauteile (Pos. 8.14 - 8.29)

- 8b** Trittbretter 8.17 - 8.22 in den Einstiegen 8.15 und 8.16 verkleben.
- 8c** Streuscheiben 8.24 und 8.25 in die Scheinwerfergehäuse 8.23 einsetzen und mit wenig Sekundenkleber sichern.
- vor dem Verkleben der Scheinwerfergehäuse 8.23 Metallisierung entfernen!
  - Einheiten 8.23 - 8.25 von vorne in die Stoßstange 8.14 einsetzen und von der Rückseite verkleben.
  - Streuscheibe 8.26 von hinten in die Stoßstange 8.14 einsetzen und von der Rückseite verkleben.
- 8d** Stoßstange mit U-Scheiben 8.27, Zylinderschrauben 8.28 und Sechskantmutter 8.29 am Distanzstück 8.1 befestigen.

## Installing the external fittings (parts 8.11 - 8.13)

- 8a** Press the pins 8.11 into the compressed air tanks 8.12 and secure them with a drop of cyano.
- Plug the assembly 8.11 - 8.12 into the exhaust 8.13 and secure with cyano.
  - Attach the assembly 8.11 - 8.13 to the ladder frame 1.1 using two further self-tapping screws 8.10.

## Installing the external fittings (parts 8.14 - 8.29)

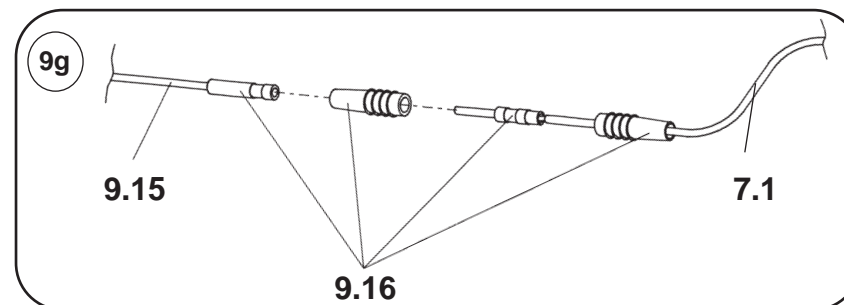
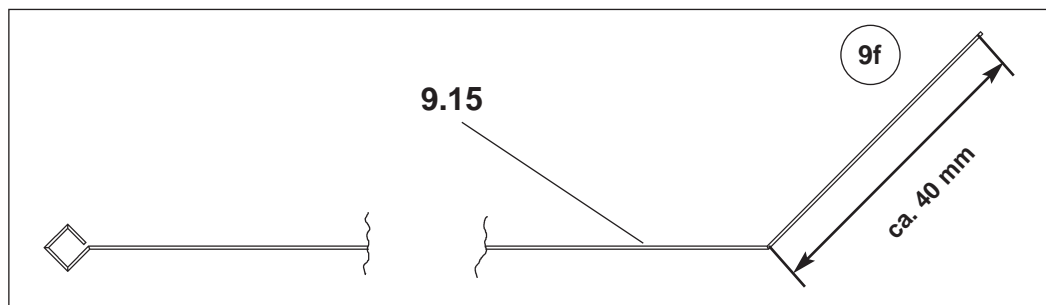
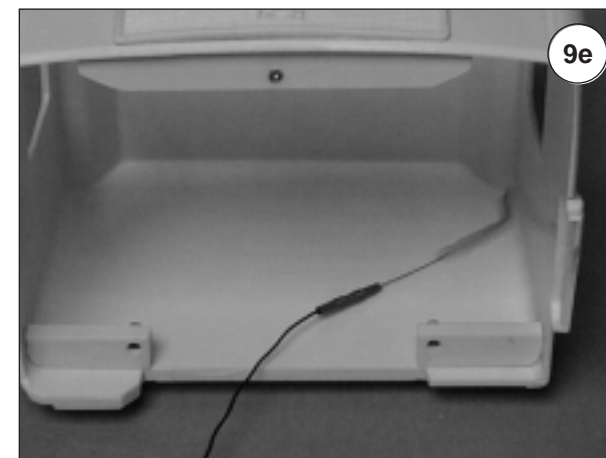
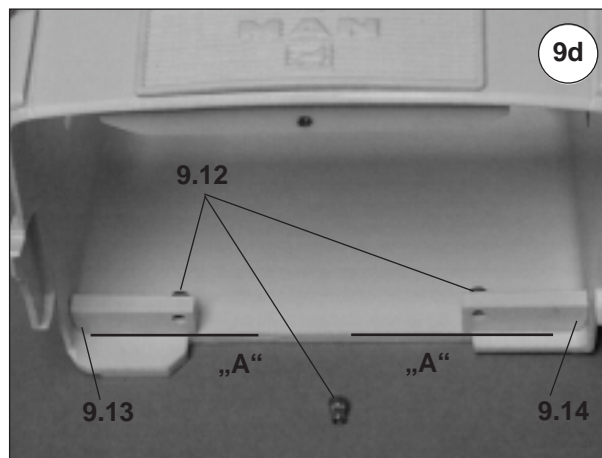
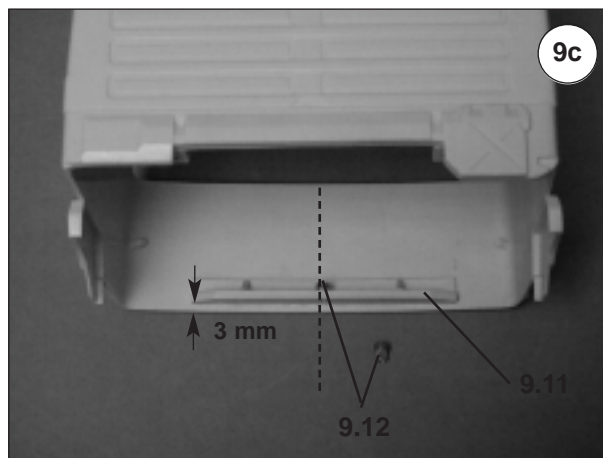
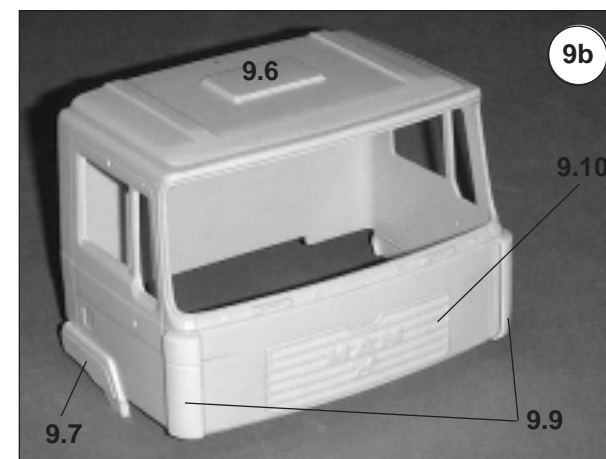
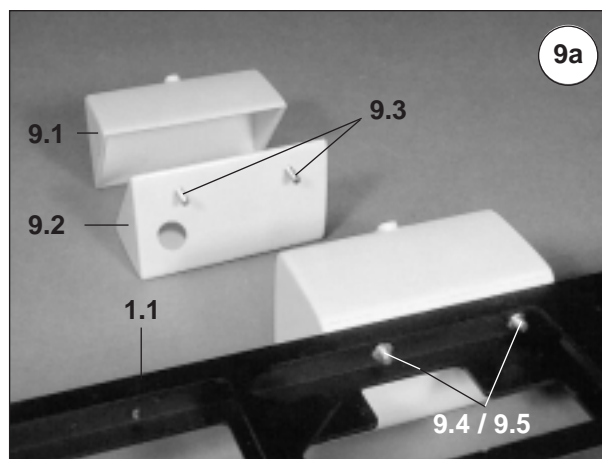
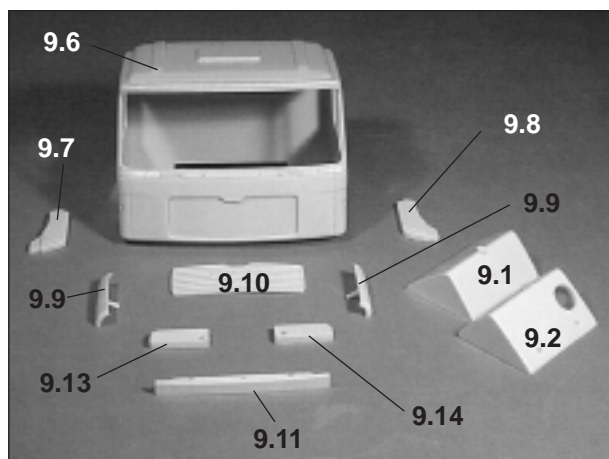
- 8b** Glue the steps 8.17 - 8.22 in the step casings 8.15 and 8.16.
- 8c** Push the light covers 8.24 and 8.25 into the headlight housings 8.23 and secure them with a little cyano.
- Remove the metallised coating from the headlight housings 8.23 before gluing them in place. Remove the metallised coating from the rear lights before gluing.
  - Place the lamp lens 8.26 in the bumper 8.14 from the rear and secure it with a drop of glue at the rear.
  - Place the lamp lens 8.26 in the bumper 8.14 from the front and secure it with a drop of glue at the rear.
- 8d** Attach the bumper to the spacer 8.1 using the washers 8.27, the cheesehead screws 8.28 and the hexagon nuts 8.29.

## Montage des éléments d'aménagement (n° 8.11 à 8.13)

- 8a** Planter les goupilles 8.11 dans le réservoir d'air comprimé 8.12 et bloquer avec un peu de colle cyanoacrylate.
- Planter l'unité 8.11 et 8.12 dans l'échappement 8.13 et bloquer avec de la colle cyanoacrylate.
  - Fixer l'unité 8.11 à 8.13 au châssis avec deux autres vis autotaraudeuses 8.10.

## Montage des éléments d'aménagement (n° 8.14 à 8.29)

- 8b** Coller les marches 8.17 à 8.22 dans les marchepieds 8.15 et 8.16.
- 8c** Installer les diffuseurs 8.24 et 8.25 dans les boîtiers de projecteurs 8.23 et les y fixer avec un peu de colle cyanoacrylate.
- Avant de coller le boîtier de projecteur 8.23 en retirer le film métallisé!
  - Installer les unités 8.23 à 8.25 par l'avant dans le pare-chocs 8.14 et les coller par l'arrière.
  - Installer le diffuseur 8.26 par l'arrière dans le parechocs 8.14 et le coller par le côté.
- 8d** Fixer le pare-chocs avec les rondelles 8.27, les vis à tête cylindriques 8.28 et les écrous six pans 8.29 à l'entretoise 8.1.



## Baustufe 9: Zusammenbau Fahrerhaus, Tank

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Maße (mm)	Anzahl
9.1	Tankhälfte mit Stutzen		1
9.2	Tankhälfte ohne Stutzen		1
9.3	Inbusschraube	M3 x 10	2
9.4	U-Scheibe	ø 3,2 innen	2
9.5	Sechskantmutter	M3	2
9.6	Fahrerhaus		1
9.7	Kotflügelsegment, rechts		1
9.8	Kotflügelsegment, links		1
9.9	Eckblende		2
9.10	Kühlergrill		1
9.11	Karosseriehalter vorn		1
9.12	Einpressmutter	M2,5	3
9.13	Karosseriehalter rechts		1
9.14	Karosseriehalter links		1
9.15	Stabantenne	ø 0,5 x 500	1
9.16	Antennen-Steckverbindung		1 n. e.

### Vorbereitende Arbeiten

- Tankhälften 9.1 und 9.2 verkleben, grundieren, lackieren und trocknen lassen. Eckblenden 9.9 sowie Kühlergrill 9.10 grundieren, lackieren und trocknen lassen.

### Montage Tank, Fahrerhaus (Pos. 9.1 - 9.16)

- 9a** Tank 9.1 - 9.2 mit Inbusschrauben 9.3, U-Scheiben 9.4 und Sechskantmuttern 9.5 am Leiterraum 1.1 verschrauben.
- 9b** Am Fahrerhaus 9.6 die Kotflügelsegmente 9.7 und 9.8 **innen bündig** ankleben.
- Fahrerhaus grundieren, lackieren und trocknen lassen
  - Eckblenden 9.9 in das Fahrerhaus einstecken und von innen verkleben.
  - Lack von den Klebeflächen entfernen, Kühlergrill 9.10 am Fahrerhaus ankleben!
- 9c** Position für den vorderen Karosseriehalter 9.11 gemäß Abbildung im Fahrerhaus markieren. Einpressmutter 9.12 in den Karosseriehalter 9.11 eindrücken, mit Sekundenkleber sichern und Halterung im Fahrerhaus verkleben.
- 9d** Die hinteren Karosseriehalter 9.13 und 9.14 (mit Einpressmutter) fluchtend zur Kante „A“ verkleben. Auf spaltfreien Sitz in den Ecken achten.
- 9e** Stabantenne 9.15 auf 450 mm ablängen, gemäß Zeichnung **9f** biegen und in das Fahrerhaus einschieben.
- 9g** Litzenantenne des Empfängers um 450 mm kürzen, abisolieren, Stecker der Antennen-Steckverbindung 9.16 anlöten und Isolierung aufschieben.
- Buchse der Antennen-Steckverbindung 9.16 an das Ende der Stabantenne 9.15 löten, Isolierung aufschieben. Stabantenne im Fahrerhaus positionieren und mit Zweikomponentenkleber verkleben.
  - Stabantenne mit Empfänger verbinden.

## Stage 9: assembling the driver's cab, fueltank

Part No.	Description	Dimensions (mm)	No. off
9.1	Fueltank shell with stub		1
9.2	Fueltank shell without stub		1
9.3	Socket-head cap screw	M3 x 10	2
9.4	Washer	3.2 I.D.	2
9.5	Hexagon nut	M3	2
9.6	Driver's cab		1
9.7	R.H. mudguard section		1
9.8	L.H. mudguard section		1
9.9	Corner fairing		2
9.10	Radiator grille		1
9.11	Front bodywork holder		1
9.12	Captive nut	M2.5	3
9.13	R.H. bodywork holder		1
9.14	L.H. bodywork holder		1
9.15	Whip aerial	0.5 Ø x 500	1
9.16	Aerial connector		1 N.I.

### Preparation

- Glue the fueltank shells 9.1 and 9.2 together, prime and paint the tank, and allow to dry. Prime and paint the corner fairings 9.9 and the radiator grille 9.10, and allow them to dry.

### Assembling the fueltank and driver's cab (parts 9.1 - 9.16)

- 9a** Fix the fueltank 9.1 / 9.2 to the ladder frame 1.1 using the socket-head cap screws 9.3, washers 9.4 and hexagon nuts 9.5.
- 9b** Glue the mudguard sections 9.7 and 9.8 to the driver's cab; they should end flush on the inside.
- Prime and paint the driver's cab and allow it to dry.
  - Insert the corner fairings 9.9 in the driver's cab and secure them with a drop of glue on the inside.
  - Remove the paint from the joint surfaces before gluing! Glue the radiator grille 9.10 to the driver's cab.
- 9c** Mark the position of the front bodywork holder 9.11 in the driver's cab as shown in the illustration. Press the captive nut 9.12 into the bodywork holder 9.11, secure it with a drop of cyano and glue the holder in the driver's cab.
- 9d** Glue the rear bodywork holders 9.13 and 9.14 (with captive nuts) in place, flush with edge „A“. Check that there are no gaps in the corners.
- 9e** Cut down the whip aerial 9.15 to a length of 450 mm, bend it to shape as shown in drawing **9f** and push it into the driver's cab.
- 9g** Cut down the flexible aerial attached to the receiver by 450 mm, and strip the insulation from the cut end. Solder the plug of the aerial connector 9.18 to the bare end and push the insulating sleeve into place.
- Solder the socket of the aerial connector 9.16 to the end of the whip aerial 9.15, push the insulator over it, and install the whip aerial in the driver's cab.
  - Connect the whip aerial to the receiver.

## Stade 9: assemblage de la cabine, réservoir

n°	désignation	cotes (mm)	nbre
9.1	demi-réservoir avec raccords		1
9.2	demi-réservoir sans raccord		1
9.3	vis six pans creux	M3 x 10	2
9.4	rondelle	ø 3,2 intér.	2
9.5	écrou six pans	M3	2
9.6	cabine		1
9.7	segment d'aile, droit		1
9.8	segment d'aile, gauche		1
9.9	panneau angulaire		2
9.10	calandre		1
9.11	porte-carrosserie avant		1
9.12	écrou noyé	M2,5	3
9.13	porte-carrosserie, droit		1
9.14	porte-carrosserie, gauche		1
9.15	antenne rigide	ø 0,5 x 500	1
9.16	connecteur d'antenne		1 n.c.

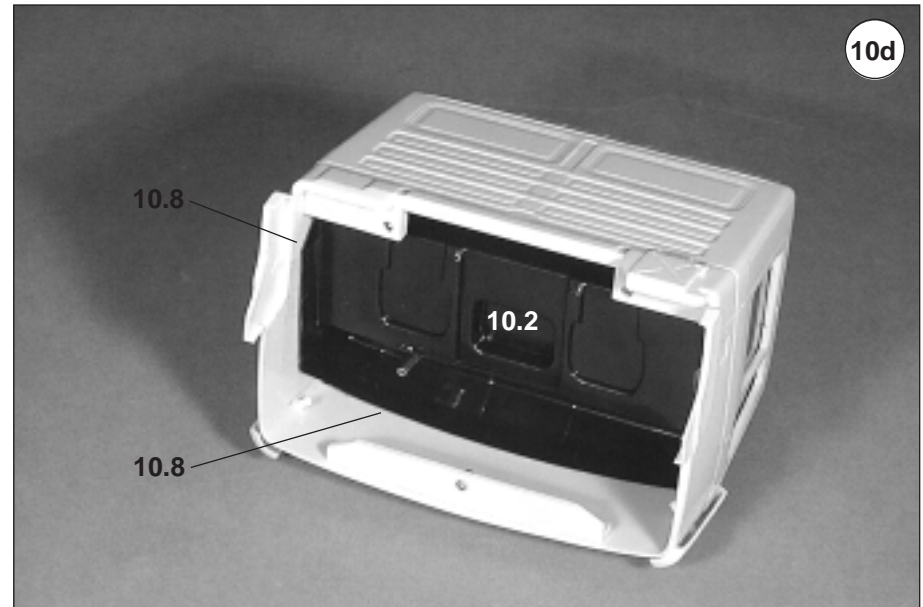
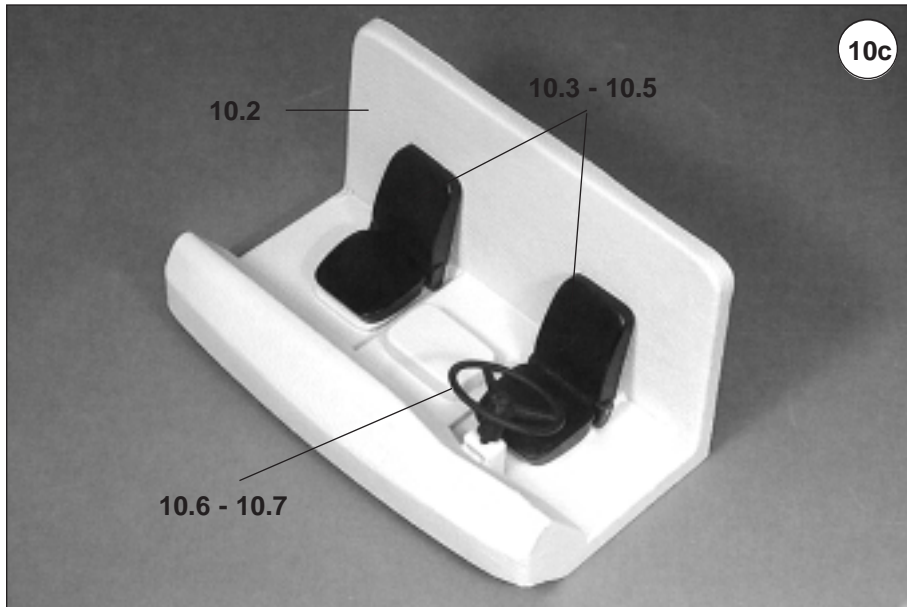
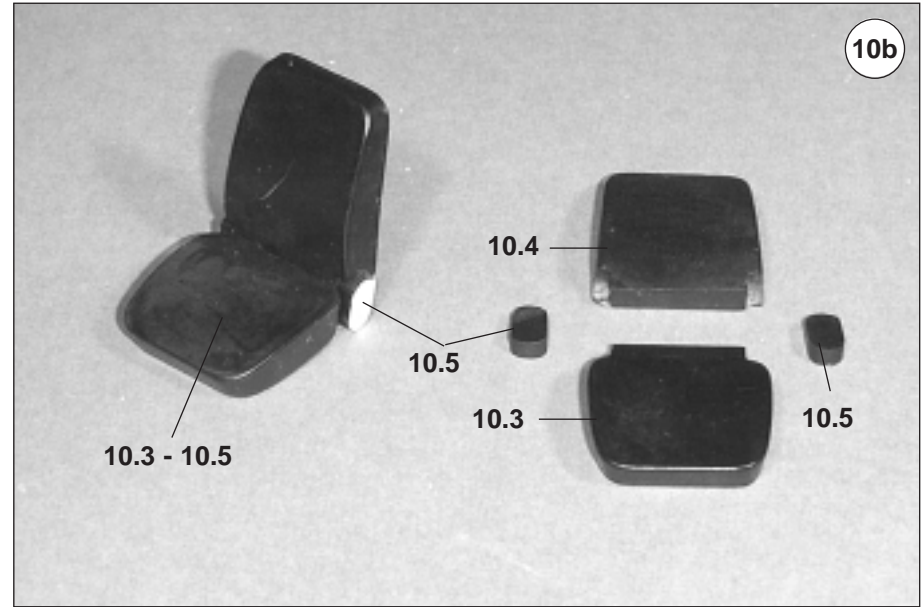
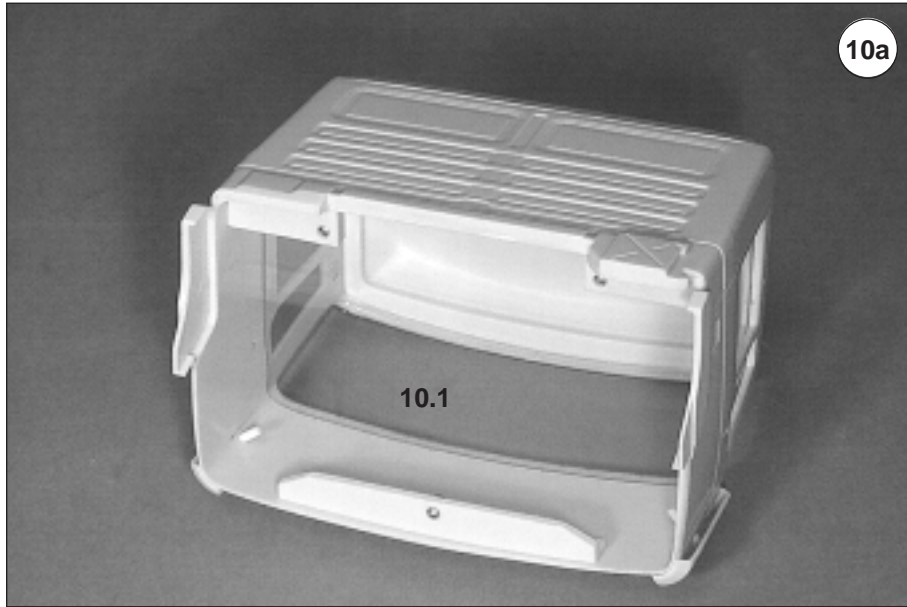
### Travaux préparatoires:

- Coller, apprêter et peindre les parties 9.1 et 9.2 du réservoir et laisser sécher. Apprêter les panneaux angulaires 9.9 et la calandre 9.10 avant de le peindre et de les laisser sécher.

### Montage du réservoir, de la cabine (n° 9.1 à 9.16)

- 9a** Visser le réservoir 9.1-9.2 au châssis 1.1 avec les vis six pans creux 9.3, les rondelles 9.4 et les écrous six pans 9.5.
- 9b** Coller à l'intérieur, à fleur de cabine 9.6 les segments d'aile 9.7 et 9.8.
- Apprêter, peindre et laisser sécher la cabine.
  - Planter les panneaux angulaires 9.9 dans la cabine et les coller de l'intérieur.
  - Retirer la peinture des emplacements où est appliquée la colle. Coller la calandre 9.10 sur la cabine.
- 9c** Selon les indications du schéma, marquer dans la cabine la position des porte-carrosserie avant 9.11. Engager l'écrou noyé 9.12 dans les porte-carrosserie, les y fixer avec de la colle cyanoacrylate et coller le support dans la cabine.
- 9d** Coller les porte-carrosserie arrière 9.13 et 9.14 (avec les écrous noyés) en ligne avec l'arête „A“. Veiller à ce qu'ils ne présentent pas de jour dans les coins.
- 9e** Raccourcir l'antenne rigide 9.15 de manière à ce qu'elle mesure encore 450 mm, la couder selon les indications du schéma **9f** et la glisser dans la cabine.
- 9g** Raccourcir l'antenne souple du récepteur de 450 mm et enfiler la gaine isolante. Souder le connecteur d'antenne 9.16 et mettre la gaine isolante en place.
- Souder la douille du connecteur d'antenne 9.16 sur l'extrémité de l'antenne rigide 9.15. Mettre la gaine isolante en place. Positionner l'antenne rigide dans la cabine et l'y coller avec une colle deux-composants. Raccorder l'antenne rigide au récepteur.







## Baustufe 10: Innenausbau Fahrerhaus

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Maße (mm)	Anzahl
10.1	Scheibeneinsatz		1
10.2	Cockpiteinsatz		1
10.3	Sitzfläche		2
10.4	Sitzlehne		2
10.5	Beschlag		4
10.6	Lenkrad	ø33	1
10.7	Lenksäule	ø3 x 30	1
10.8	Doppelseitiges Klebeband		4 n. e.

### Innenausbau Fahrerhaus (Pos. 10.1 - 10.8)

- 10a** Scheibeneinsatz 10.1 im Fahrerhaus einsetzen und mit wenig Zweikomponentenkleber befestigen.
- 10b** Sitzflächen 10.3 und Sitzlehnen 10.4 mit den Beschlägen 10.5 verkleben.
- 10c** Fertige Sitze 10.3 - 10.5 auf den Cockpiteinsatz 10.2 kleben.
- Lenkrad 10.6 mit Lenksäule 10.7 verkleben
  - Einheit 10.6 - 10.7 im Cockpiteinsatz verkleben.
- 10d** Cockpiteinsatz mit doppelseitigem Klebeband im Fahrerhaus befestigen.

## Stage 10: internal driver's cab fittings

Part No.	Description	Size (mm)	No. off
10.1	Window insert		1
10.2	Cockpit insert		1
10.3	Seat		2
10.4	Seat backrest		2
10.5	Seat fitting		4
10.6	Steering wheel	ø33	1
10.7	Steering column	ø3 x 30	1
10.8	Double-sided foam tape		4 N.I.

### Internal driver's cab fittings (parts 10.1 - 10.8)

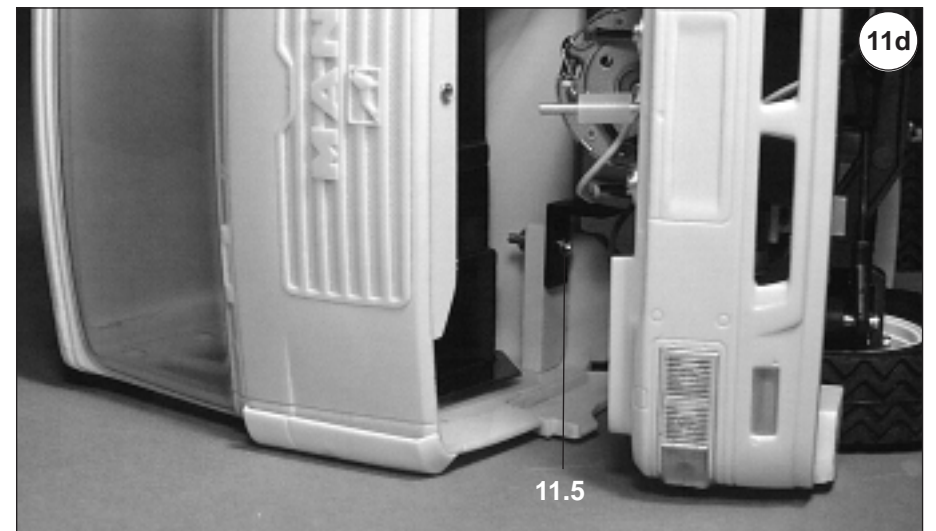
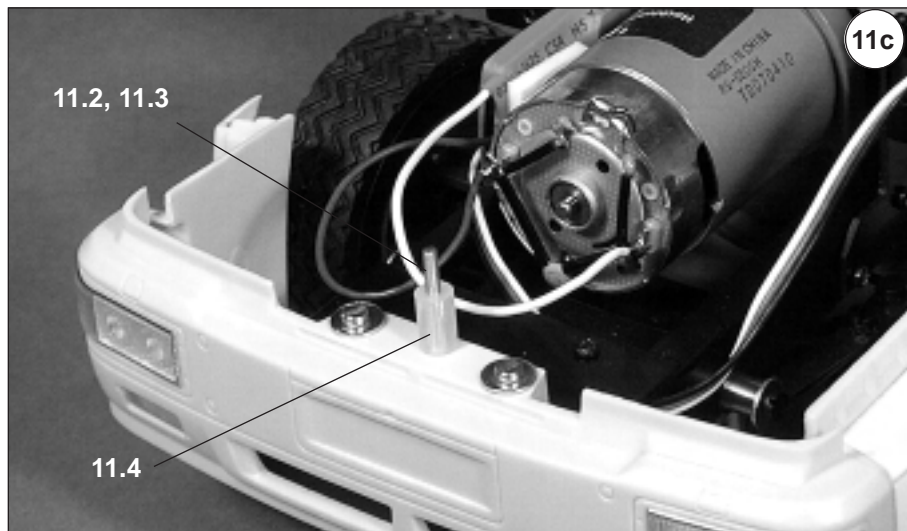
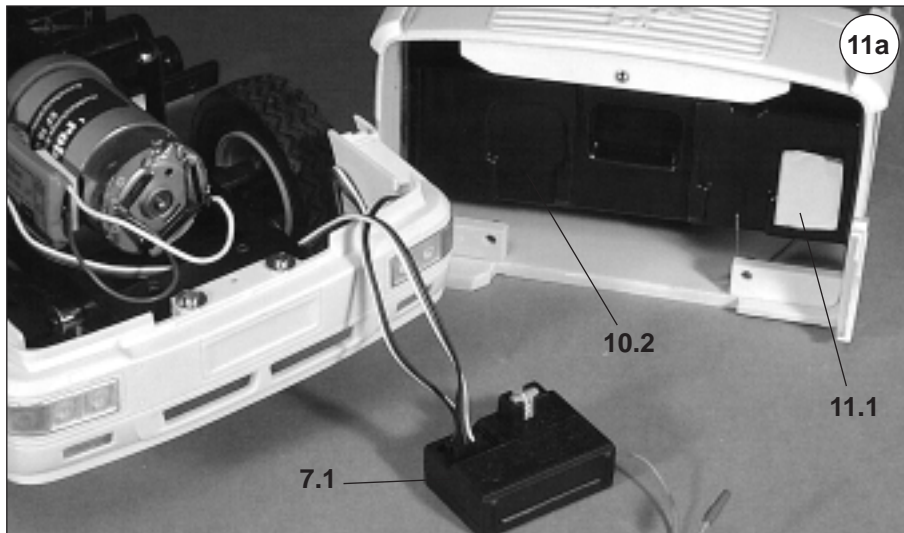
- 10a** Place the window insert 10.1 in the driver's cab and secure it with a little glue.
- 10b** Glue the seats 10.3 and the backrests 10.4 to the seat fittings 10.5.
- 10c** Glue the completed seats 10.3 - 10.4 to the platforms in the cockpit insert 10.2.
- 10d** Glue the steering wheel 10.6 to the steering column 10.7.
- Glue the assembly 10.6 - 10.7 to the cockpit insert.
- 10d** Fix the cockpit insert inside the driver's cab using double-sided foam tape .

## Stade 10: aménagement intérieur de la cabine

n°	désignation	cotes (mm)	nbre
10.1	jeu de vitres		1
10.2	habitacle		1
10.3	siège		2
10.4	dossier		2
10.5	garniture		4
10.6	volant	ø33	1
10.7	colonne de direction	ø3 x 30	1
10.8	adhésif double face		4 n.c.

### Aménagement intérieur de la cabine (n° 10.1 à 10.8)

- 10a** mettre le vitrage 10.1 en place dans la cabine et l'y fixer avec un peu de colle.
- 10b** Coller les sièges 10.3 et les dossiers 10.4 aux garnitures 10.5.
- 10c** Coller les sièges terminés 10.3 à 10.5 sur les socles de l'habitacle 10.2.
- Coller le volant 10.6 à la colonne de direction 10.7.
  - Coller l'unité 10-6 - 10.7 à l'aménagement de la cabine.
- 10d** Fixer l'habitacle avec de l'adhésif double face dans la cabine.



**Baustufe 11: RC-Einbau  
Montage Fahrerhaus  
Abschließende Arbeiten**

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Maße (mm)	Anzahl
11.1	Doppelseitiges Klebeband		1 n. e.
11.2	Zylinderschraube	M2,5 x 30	1
11.3	U-Scheibe	Ø 3,2 innen	1
11.4	Schlauchstück	Ø 6 x 10	1
11.5	Schraube	M2,5 x 14	2
11.6	Scheibenwischerblatt		3
11.7	Scheibenwischerarm		3
11.8	Spiegelhalter	Ø 1,5 x 60	2
11.9	Rückspiegel-Vorderteil	11 x 23	2
11.10	Rückspiegel-Hinterteil	11 x 23	2
11.11	Rückspiegel-Vorderteil	10 x 13	1
11.12	Rückspiegel-Hinterteil	10 x 13	1
11.13	Spiegelhalterung	6 x 6	2
11.14	Bordsteinspiegel	10 x 15	1
11.15	Türgriff		2
11.16	Sonnenblende		1
11.17	Blechschrabe	Ø 1,3 x 4	2
-	Dekorbogen		1

**RC-Einbau (Pos. 11.1)**

- 11a** Lenkservo 2.19 und Fahrtregler 5.10 am Empfänger 7.1 anschließen.
- 11b** Empfänger 7.1 mit doppelseitigem Klebeband 11.1 unter dem Cockpiteinsatz 10.2 befestigen.

**Montage Fahrerhaus (Pos. 11.2 - 11.5)**

- 11c** Zylinderschraube 11.2 mit U-Scheibe 11.3 durch die noch freie Bohrung in Distanzstück 8.1 und Stoßstange 8.14 stecken und Schlauchstück 11.4 bis zum Anschlag auf die Schraube schieben.
- 11d** Fahrerhaus 9.6 - 9.16 mit den Schrauben 11.5 an den freien Bohrungen der Winkel 8.3 und 8.4 verschrauben.
- Fahrerhaus probeweise nach vorn klappen und Schraube in Einpressmutter 9.12 eindrehen. Nach dem Lösen der Verschraubung verhindert das Schlauchstück das Herausfallen der Schraube.

**Stage 11: RC installation  
Assembling the driver's cab  
Final work**

Part No.	Description	Size (mm)	No. off
11.1	Double-sided foam tape		1 N.I.
11.2	Cheesehead screw	M2.5 x 30	1
11.3	Washer	3.2 I.D.	1
11.4	Hose	8 Ø x 10	1
11.5	Screw	M2.5 x 14	2
11.6	Windscreen wiper blade		3
11.7	Windscreen wiper arm		3
11.8	Mirror holder	1,5 Ø x 60	2
11.9	Rear-view mirror, front	11 x 23	2
11.10	Rear-view mirror, rear	11 x 23	2
11.11	Rear-view mirror, front	10 x 13	1
11.12	Rear-view mirror, rear	10 x 13	1
11.13	Mirror holder	6 x 6	2
11.14	Kerb mirror	10 x 15	1
11.15	Door handle		2
11.16	Sun visor		1
11.17	Self-tapping screw	1.3 Ø x 4	2
-	Decal sheet		1

**RC installation (part 11.1)**

- 11a** Connect the steering servo 2.19 and the speed control ler 5.10 to the receiver 7.1.
- 11b** Fix the receiver 7.1 under the cockpit insert 10.2 using double-sided foam tape 11.1.

**Assembling the driver's cab (parts 11.2 - 11.5)**

- 11c** Fit the washer 11.3 on the cheesehead screw 11.2, and fit the screw through the remaining hole in the spacer 8.1 and bumper 8.14. Push the short piece of hose 11.4 onto the screw as far as it will go.
- 11d** Fix the driver's cab 9.6 - 9.16 to the vacant holes in the brackets 8.3 and 8.4 using the screws 11.5.
- Tip the driver's cab down, and fit the screw in the captive nut 9.12. The piece of hose prevents the screw falling out when you undo the screw.

**Stade 11: mise en place de l'ensemble de réception  
Montage de la cabine  
Travaux de finition**

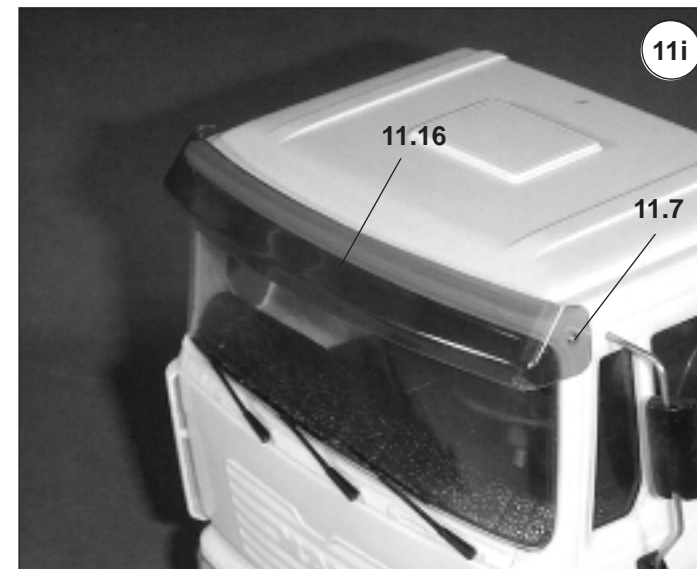
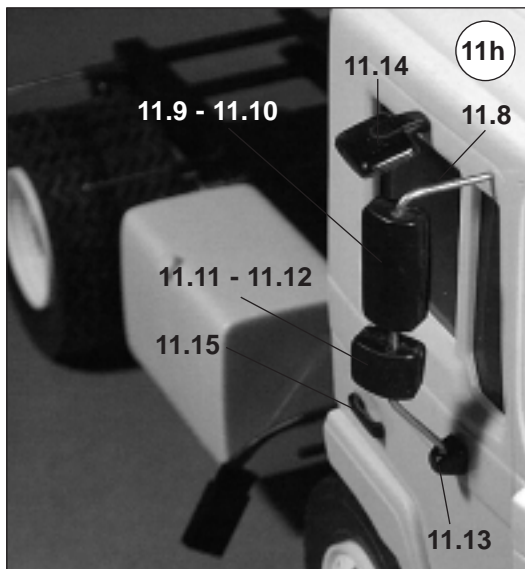
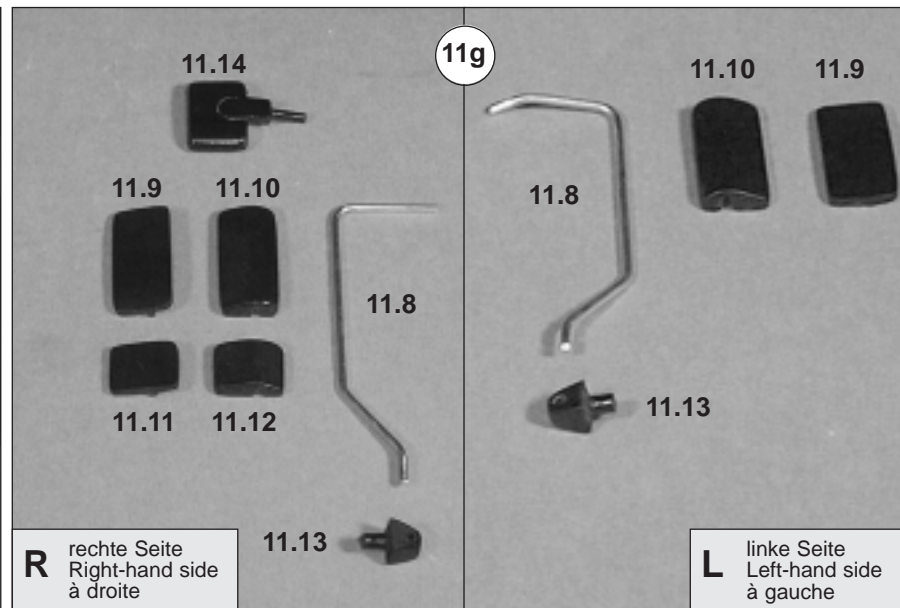
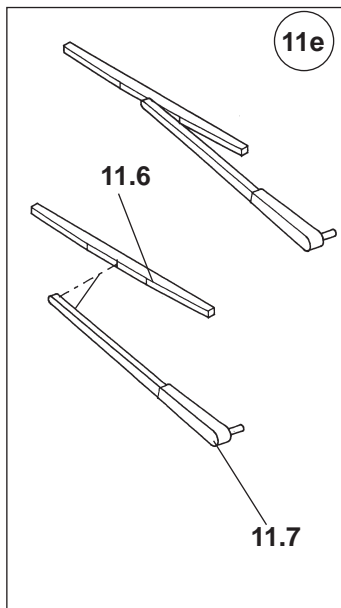
N°	désignation	cotes (mm)	nbre
11.1	double face		1 n.c.
11.2	vis cylindrique	M2,5 x 30	1
11.3	rondelle	Ø 3,2 intér.	1
11.4	morceau de flexible	Ø 6 x 10	1
11.5	vis	M2,5 x 14	2
11.6	balai d'essuie-glace		3
11.7	essuie-glace		3
11.8	support rétroviseur	Ø 1,5 x 60	2
11.9	partie avant du rétroviseur	11 x 23	2
11.10	partie arrière du rétroviseur	11 x 23	2
11.11	partie avant du rétroviseur	10 x 13	1
11.12	partie arrière du rétroviseur	10 x 13	1
11.13	support de rétroviseur	6 x 6	2
11.14	rétroviseur de trottoir	10 x 15	1
11.15	poignée de porte		2
11.16	pare-soleil		1
11.17	vis autotaraudeuse	Ø 1,3 x 4	2
-	autocollants de décoration		1

**Mise en place de l'ensemble de réception (n° 11.1)**

- 11a** Raccorder le servo de direction 2.19 et le variateur de vitesse 5.10 au récepteur 7.1.
- 11b** Fixer le récepteur 7.1 avec du double face 11.1 au dessous de l'habitacle 10.2.

**Montage de la cabine (pos. 11.2 à 11.5)**

- 11c** Planter le vis cylindrique 11.2 avec la rondelle 11.3 dans l'alésage encore libre de l'entretoise 8.1 et le pare-chocs 8.14 et glisser le flexible 11.4 en butée sur la vis.
- 11d** Visser la cabine 9.6 à 9.16 à l'aide des vis 11.5 dans les alésages libres des équerres 8.3 et 8.4.
- Rabattre la cabine pour essai vers l'avant et serrer la vis dans l'écrou noyé 9.12. Après desserrage de la fixation par vis le morceau de flexible empêche la chute de la vis.





## Abschließende Arbeiten (Pos. 11.6- 11.17)

- 11e** Scheibenwischerblätter 11.6 am Scheibenwischerarm 11.7 mit wenig Sekundenkleber befestigen.
- Scheibenwischereinheit grundieren, lackieren und trocknen lassen.
- 11f** Scheibenwischer 11.6 - 11.7 mit den Stiften am Fahrerhaus befestigen und mit wenig Sekundenkleber sichern.
- 11g** Rückspiegelteile 11.9 - 11.12 an den Spiegelhaltern 11.8 verkleben.
- HINWEIS:**  
Erstellen Sie eine rechte und eine linke Rückspiegel-Einheit.
- Rückspiegel-Einheiten 11.8 - 11.12 grundieren, lackieren und trocknen lassen.
- 11h** Rückspiegel-Einheiten mit den lackierten Spiegelhalterungen 11.13 versehen, am Fahrerhaus anstecken und verkleben.
- Bordsteinspiegel 11.14 lackieren und auf die gleiche Weise befestigen.
  - Türgriffe 11.15 einstecken und Stifte innen umbiegen.
- 11i** Sonnenblende 11.16 mit Blechschrauben 11.17 montieren.

## Hinweise zum Aufbringen des Dekorbogens

- Benetzen Sie das Fahrerhaus mit einer schwachen Spülmittellösung, bevor Sie den Dekorbogen aufkleben.  
Der Dekorbogen kann so zur Korrektur noch kurzzeitig verschoben, endgültig positioniert und geglättet werden.

## Final work (parts 11.6 - 11.17)

- 11e** Fix the windscreen wiper blades 11.6 to the wiper arms 11.7 with a little cyano.
- Prime the windscreen wiper assemblies, paint them and allow to dry.
- 11f** Attach the Windscreen wipers 11.6 - 11.7 to the driver's cab by means of the integral spigots, and secure them with a little cyano.
- 11g** Glue the rear-view mirror components 11.9 - 11.12 to the mirror holders 11.8.
- NOTE:**  
Be sure to make up one right-hand and one left-hand rear-view mirror assembly
- Prime the rear-view mirror assemblies 11.8 - 11.12, paint it and allow to dry.
- 11h** Attach the rear-view mirror assemblies to the painted mirror holders 11.13 and plug them into the driver's cab. Glue them in place.
- Paint the kerb mirror 11.14 and attach it in the same manner.
  - Insert the door handles 11.15 and bend the pins over on the inside.
- 11i** Install the sun visor 11.16 using the self-tapping screws 11.17.

## Applying the self-adhesive decals

- Moisten the surface of the model with a weak solution of washing-up liquid before applying the decal. This allows you a little time to slide the decal into correct position before smoothing it down.

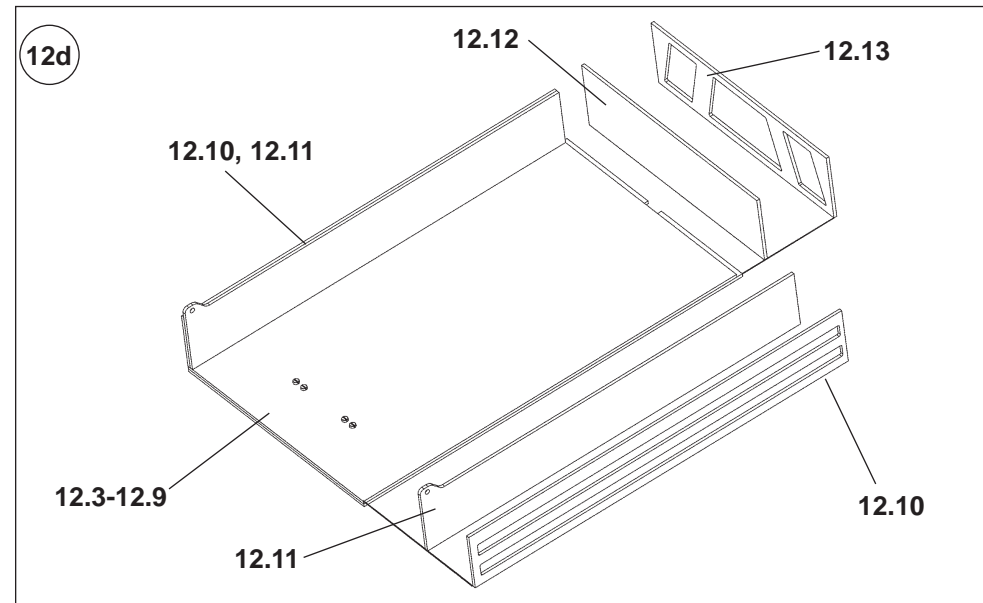
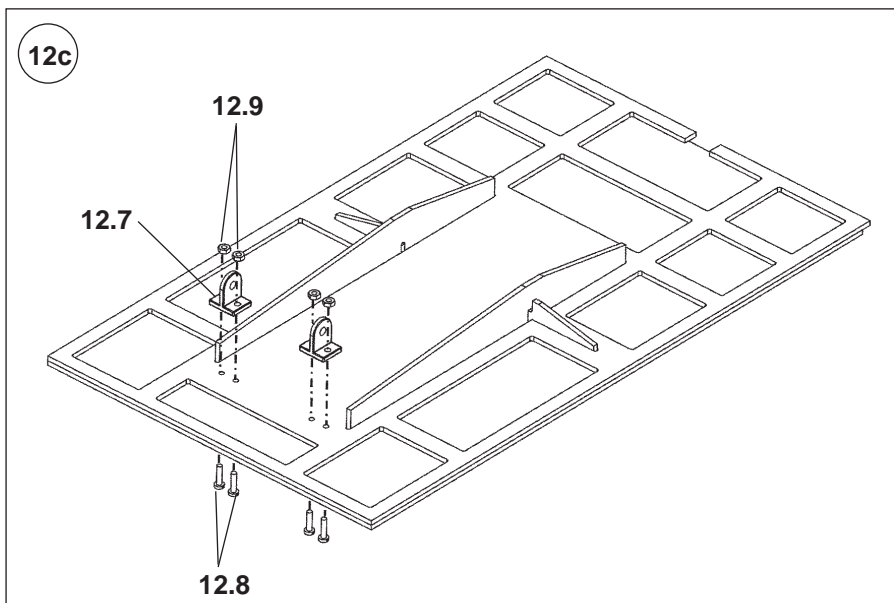
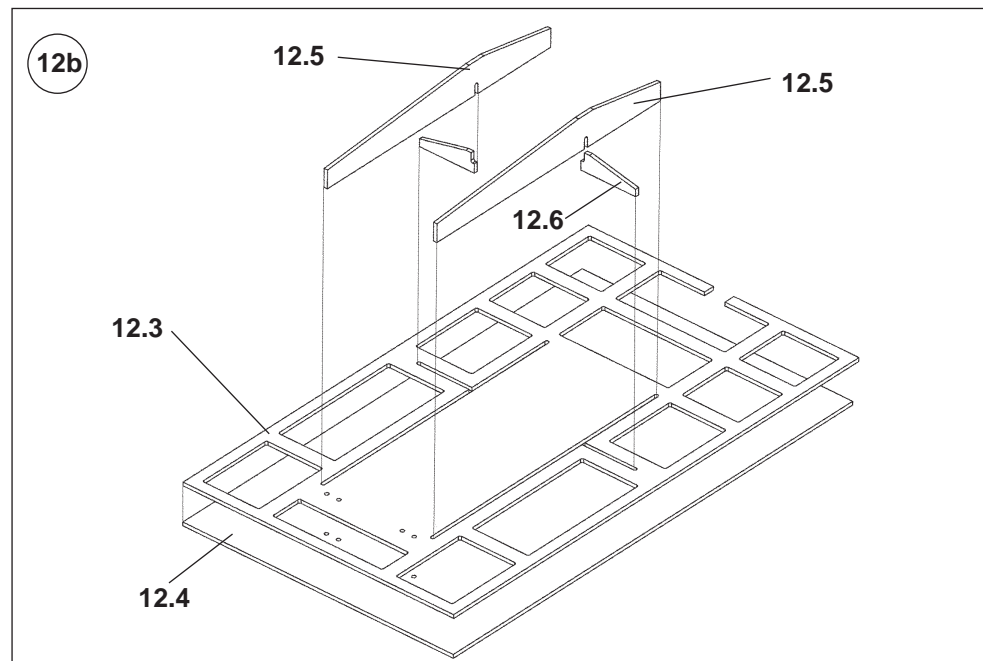
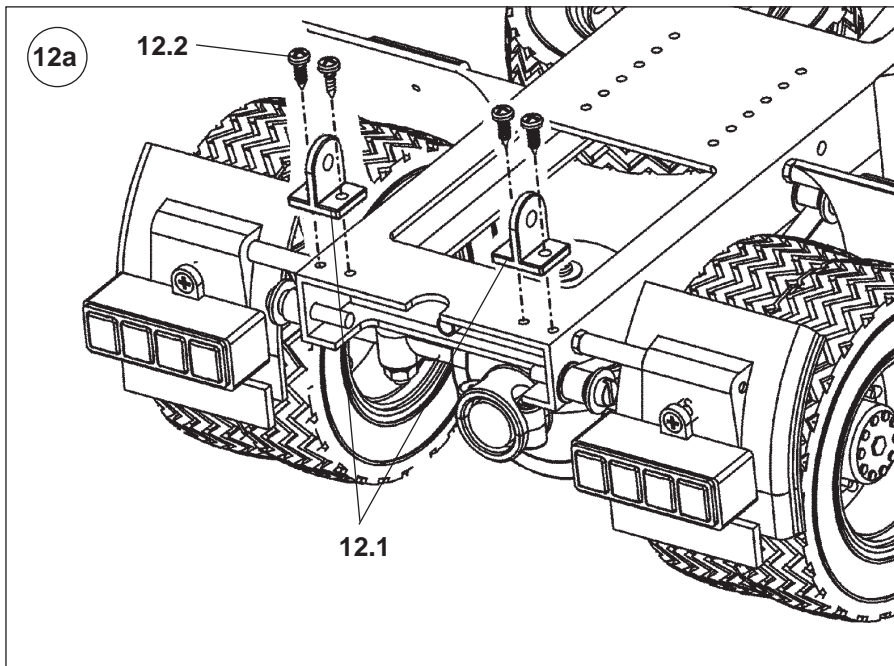
## Travaux de finition (n° 11.6 à 11.17)

- 11e** Fixer les essuie-glace 11.6 avec un peu de colle cyanoacrylate au bras 11.7.
- Apprêter les essuie-glace complets, les peindre et les laisser sécher.
- 11f** Fixer les essuie-glace 11.6 - 11.7 avec les goupilles dans la cabine et fixer avec un peu de colle cyanoacrylate.
- 11g** Coller les éléments de rétroviseur 11.9 à 11.12 au supports 11.8.
- À NOTER:**  
réaliser un rétroviseur gauche et un rétroviseur droit,
- Apprêter les unités de rétroviseur 11.8 à 11.12, les peindre et les laisser sécher.
- 11h** Munir les unités de rétroviseur des supports 11.13 peints et les planter dans la cabine, coller de l'intérieur.
- Peindre et fixer le rétroviseur de trottoir 11.14 de la même manière.
  - Planter les poignées 11.15 et cintrer les goupilles à l'intérieur.
- 11i** Monter le pare-soleil 11.16 avec la vis autotaraudeuse 11.17.

## Mise en place des autocollants de décoration

- Avant d'appliquer les autocollants, tamponner la surface destinée à les recevoir à l'garder boue d'une solution très diluée de produit pour la vaisselle. Il est ainsi possible de déplacer les autocollants brièvement pour corriger leur position avant de les tamponner dans leur position définitive.





## Baustufe 12, die Mulde

Pos. Nr.	Bezeichnung	Maße (mm)	Anzahl
12.1	Lagerbock		2
12.2	Blechschaube	Ø 2,2 x 6,5	4
12.3	Rahmen		1
12.4	Bodenplatte		1
12.5	Längstraverse		2
12.6	Quertraverse		2
12.7	Lagerbock		2
12.8	Schraube	M 2 x 8	4
12.9	Mutter	M 2	4
12.10	Verstärkungsplatte, lang		2
12.11	Seitenwand		2
12.12	Kopfplatte		1
12.13	Verstärkungsplatte vorn, kurz		1
12.14	Heckplatte		1
12.15	Verstärkungsplatte hinten, kurz		1
12.16	Scharnier		2
12.17	Schraube	M 2 x 8	2
12.18	Mutter	M 2	2
12.19	Schraube	M 2,5 x 12	2
12.20	Mutter	M 2,5	2
12.21	Stopfmutter	M 3	2
12.22	Gewindestange	M 3 x 80	1
12.23	Doppelklebeband		1 n.e.

### Hinweise zum Bau der Mulde

Alle Frästeile aus den Fräsplatten heraustrennen und entgraten.

Es wird mit Sekundenkleber geklebt.

Beim Verkleben der Teile darauf achten, daß Kanten bündig und winklig miteinander abschließen. Bei Bohrungen auf Deckungsgleichheit achten.

**12a** Die Lagerböcke 12.1 mit Blechschauben 12.2 auf dem Chassis 1.1 befestigen.

**12b** Den Rahmen 12.3 auf die Bodenplatte 12.4 kleben. Darauf achten, daß Hinterkante, Seitenkanten und Bohrungen deckungsgleich sind. Zum Ausrichten Schrauben oder Drahtstifte durch die Bohrungen stecken. Der Rahmen steht vorn über.

- Längstraversen 12.5 und Quertraversen 12.6 einpassen und einkleben.

**12c** Die Lagerböcke 12.7 mit Schrauben 12.8 und Muttern 12.9 am Muldenboden montieren.

**12d** Die Verstärkungsplatten 12.10 auf die Seitenwände 12.11 kleben. Dabei beachten: Es müssen eine rechte und eine linke Seitenwand hergestellt werden.

## Stage 12, the tipper body

Part No.	Description	Size (mm)	No. off
12.1	Bracket		2
12.2	Self-tapping screw	2.2 Ø x 6.5	4
12.3	Frame		1
12.4	Base plate		2
12.5	Longitudinal member		2
12.6	Cross-piece		2
12.7	Bracket		2
12.8	Screw	M2 x 8	4
12.9	Nut	M2	4
12.10	Long reinforcing plate		2
12.11	Side panel		2
12.12	Front panel		1
12.13	Short front reinforcing plate		2
12.14	Rear panel		1
12.15	Short rear reinforcing plate		1
12.16	Hinge		2
12.17	Screw	M2 x 8	2
12.18	Nut	M2	2
12.19	Screw	M2.5 x 12	2
12.20	Nut	M2.5	2
12.21	Self-locking nut	M3	2
12.22	Threaded rod	M3 x 80	1
12.23	Double-sided foam tape		1 N.I.

### Constructing the tipper body

Separate all the machined parts from the milled panels and remove all rough edges.

Use cyano-acrylate glue ("cyano") for all joints.

When joining the parts check constantly that edges are flush and the parts are at right-angles to each other. Holes must line up accurately.

**12a** Fix the brackets 12.1 to the chassis 1.1 using the self-tapping screws 12.2.

**12b** Glue the frame 12.3 to the base plate 12.4, taking care to line up the rear edge, side edges and holes correctly. Fit screws or pieces of rod through the holes to ensure proper alignment. The frame projects at the front.

- Trim the longitudinal members 12.5 and cross-pieces 12.6 to fit and glue them in place.

**12c** Fix the brackets 12.7 to the base plate using the screws 12.8 and nuts 12.9.

**12d** Glue the reinforcing plates 12.10 to the side panels 12.11. Note that these parts are handed; take care to produce one left and one right assembly.

## Stade 12, la benne

N° désignation	cotes (mm)	nbre	
12.1	porte-palier	2	
12.2	vis autotaraudeuses	Ø 2,2 x 6,5	4
12.3	châssis		1
12.4	cuve de la benne		1
12.5	longerons		2
12.6	traverses		2
12.7	porte-palier		2
12.8	vis	M 2 x 8	4
12.9	écrou	M 2	4
12.10	plaque de renfort, longue		2
12.11	montant		2
12.12	plaque de tête		1
12.13	plaque de renfort avant courte		1
12.14	plaque arrière		1
12.15	plaque de renfort arrière courte		1
12.16	charnière		2
12.17	vis	M 2 x 8	2
12.18	écrou	M 2	2
12.19	vis	M 2,5 x 12	2
12.20	écrou	M 2,5	2
12.21	écrou autobloquant	M 3	2
12.22	tige filetée	M 3 x 80	1
12.23	adhésif double face		1 n.c.

### Indications concernant l'assemblage de la benne

Détacher tous les éléments fraisés des plaques-supports et les ébarber.

Coller avec de la colle cyanoacrylate.

Lors du collage des éléments, veiller à ce que leurs arêtes soient parfaitement à fleur et à angle droit. En présence d'alésages veiller à ce qu'ils coïncident parfaitement.

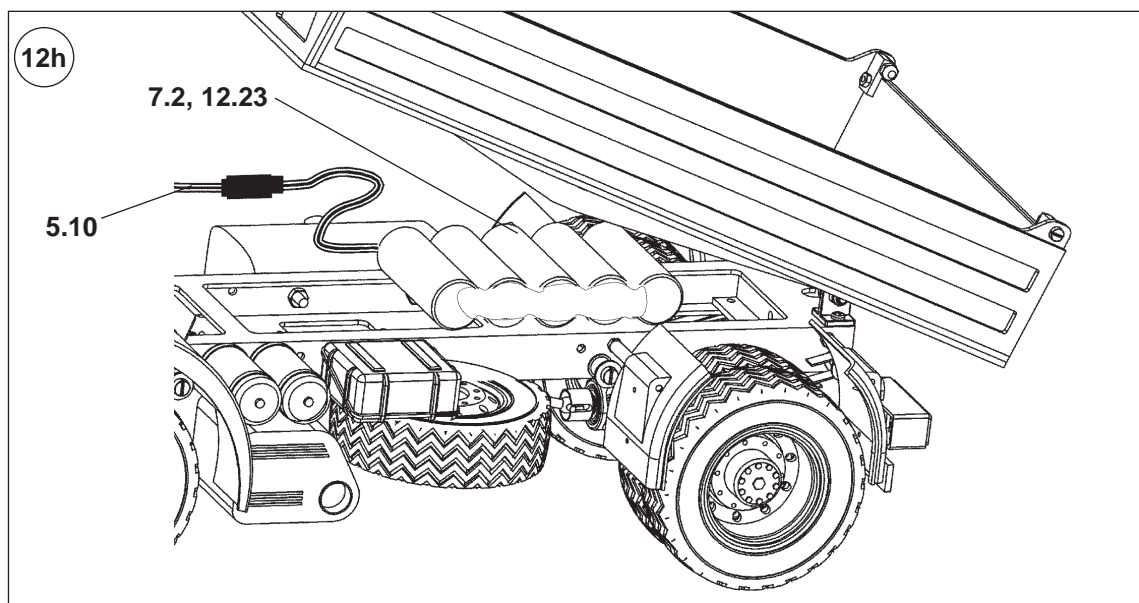
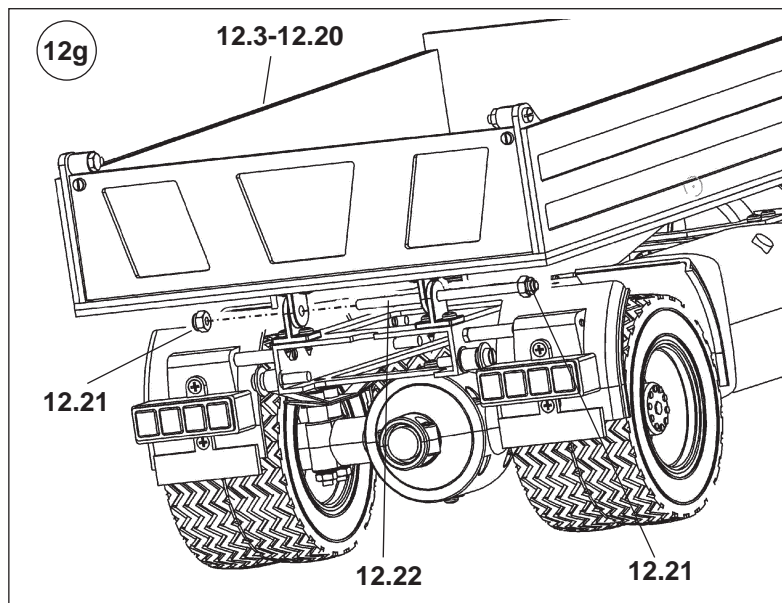
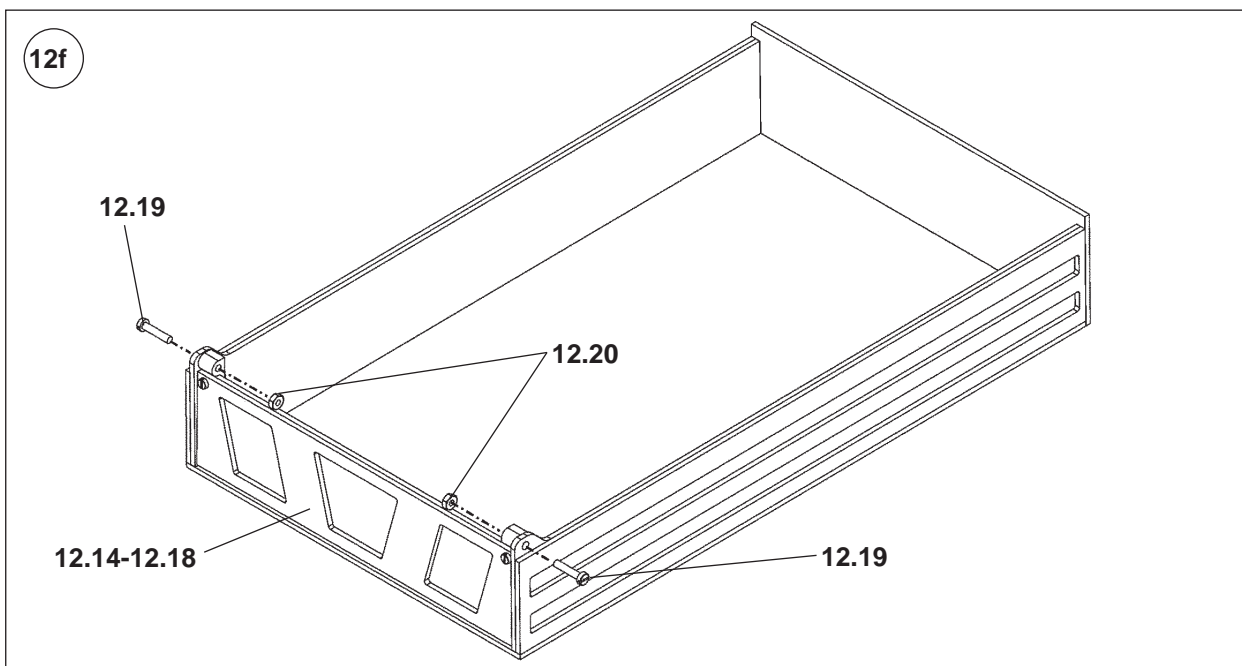
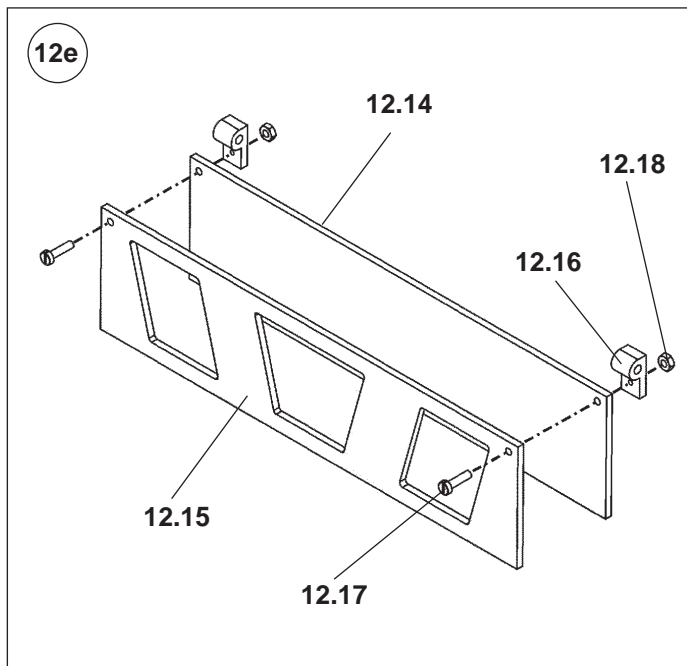
**12a** Fixer les porte-palier 12.1 avec les vis autotaraudeuses 12.2 sur la châssis 1.1.

**12b** Coller le châssis 12.3 sur la cuve de fond de benne 12.4. Veiller à ce que l'arête arrière, les arêtes latérales et les alésages coïncident parfaitement. Pour l'alignement engager des vis ou des goupilles métalliques dans les alésages. Le châssis présente une saillie à l'avant.

- Ajuster les longerons 12.5 et les traverses 12.6 et les coller.

**12c** Monter les porte-palier 12.7 sur la cuve de la benne avec les vis 12.8 et les écrous 12.9.

**12d** Coller les plaques de renfort 12.10 sur les montants latéraux 12.11. Ce faisant, veiller à réaliser un montant latéral gauche et un montant latéral droit.



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Der schmale Steg der Verstärkungsplatte befindet sich jeweils unten.</li> <li>- Die Kopfplatte 12.12 mit der vorderen Verstärkungsplatte 12.13 verkleben.</li> </ul> <p><b>12e</b> Beim Verkleben der Heckplatte 12.14 mit der Verstärkungsplatte 12.15 auf deckungsgleiche Bohrungen achten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Scharniere 12.16 mit den Schrauben 12.17 und den Muttern 12.18 an der Heckplatte verschrauben.</li> </ul> <p><b>12f</b> Die Kopfplatte vorn rechtwinklig auf den Rahmen/Muldenboden kleben.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Seitenplatten am Boden und der Kopfplatte verkleben. Dabei die Heckplatte hinten zwischen die Seitenplatten halten, ohne sie mitzuverkleben.</li> <li>- Mulde und Heckplatte jetzt lackieren.</li> <li>- Die fertige Heckplatte mit Schrauben 12.19 und Muttern 12.20 zwischen den Seitenwänden drehbar montieren.</li> </ul> <p><b>12g</b> Eine Stoppmutter 12.21 auf die Gewindestange 12.22 aufdrehen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Die fertige Mulde auf das Chassis setzen. Gewindestange durch die Lagerböcke stecken und mit der zweiten Stoppmutter 12.21 sichern.</li> </ul> <p><b>12h</b> Das Akkuanschlußkabel des Fahrtreglers aus dem Fahrerhaus nach hinten führen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Den Fahrakku 7.2 mit einem Doppelklebebandstreifen 12.23 versehen und auf das Chassis legen, jedoch noch nicht andrücken. Mulde herunterklappen, dabei den Akku zwischen den Längstraversen positionieren. Akku auf das Chassis drücken.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Note that the narrow lug on the reinforcing plates must be at the bottom.</li> <li>- Glue the front panel 12.12 to the front reinforcing plate 12.13.</li> </ul> <p><b>12e</b> Glue the rear panel 12.14 to the reinforcing plate 12.15, checking that the holes line up correctly.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Attach the hinges 12.16 to the rear panel using the screws 12.17 and nuts 12.18.</li> </ul> <p><b>12f</b> Glue the front panel assembly to the front of the frame / base plate; check that the parts are at right-angles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Glue the side panels to the floor and the front panel. Hold the rear panel between the rear end of the side panels to set the correct spacing, but don't glue it in place.</li> <li>- The tipper body and rear panel can now be painted.</li> <li>- Mount the completed rear panel between the side panels using the screws 12.19 and nuts 12.20; it must be free to rotate.</li> </ul> <p><b>12g</b> Fit one self-locking nut 12.21 on the threaded rod 12.22.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Place the completed tipper body on the chassis, slip the threaded rod through the brackets, and secure it with the second self-locking nut 12.21.</li> </ul> <p><b>12h</b> Locate the battery lead attached to the speed controller and route it out of the driver's cab to the rear.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apply a strip of double-sided foam tape 12.23 to the drive battery 7.2, and place it on the chassis without pressing it down. Hinge the tipper body down, and position the battery correctly between the longitudinal members. Press the battery down onto the chassis in this position.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- La nervure étroite de la plaque de renfort se trouve systématiquement en bas.</li> <li>- Coller la plaque de tête 12.12 à la plaque de renfort avant 12.13.</li> </ul> <p><b>12e</b> Lors du collage de la plaque arrière 12.14 à la plaque de renfort 12.15 veiller à la coïncidence des alésages.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Visser les charnières 12.16 avec les vis 12.17 et les écrous 12.18 à la plaque arrière.</li> </ul> <p><b>12f</b> Coller la plaque de tête à l'avant à angle droit sur le châssis/cuve de la benne.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Coller les montants latéraux à la cuve et à la plaque de tête. Pour ce faire, maintenir la plaque arrière entre les montants sans la coller toutefois.</li> <li>- Peindre maintenant la benne et la plaque arrière.</li> <li>- Monter la plaque arrière terminée entre les parois avec les vis 12.19 et les écrous 12.20 de manière à ce qu'elle soit en mesure de pivoter.</li> </ul> <p><b>12g</b> Visser un écrou autobloquant 12.21 sur la tige filetée 12.22.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Installer la benne terminée sur la châssis. Planter la tige filetée dans les porte-palier et l'y fixer avec un autre écrou autobloquant 12.21.</li> </ul> <p><b>12h</b> Amener le cordon de connexion du variateur hors de la cabine, vers l'arrière.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Munir l'accu d'entraînement 7.2 de morceaux de ruban adhésif double face 12.23 et l'installer dans le châssis sans l'y presser pour l'instant. Descendre la benne en positionnant l'accu entre les longerons. Presser l'accu sur le châssis.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



### Hinweise zum Fahrbetrieb

#### Vor dem Starten

- Fernsteuerhebel in Neutralstellung, den Sender einschalten.
- Geladenen Akku 7.2 anschließen.

#### Testfahrt

- Wählen Sie ein großes freies Gelände mit möglichst glattem Untergrund (Asphaltplatz).
- Halten Sie stets Sichtkontakt zu Ihrem Modell
- Machen Sie sich mit der Fahrgeschwindigkeit und den Lenkreaktionen des Fahrzeugs vertraut.
- Geben Sie langsam Gas, ohne zu lenken. Führt das Modell jetzt nicht exakt geradeaus, muß das Lenkgestänge nachjustiert werden (siehe Baustufe 2).
- Vermeiden Sie abrupte Lastwechsel und Umschalten von Vollgas vorwärts auf Vollgas rückwärts. Gleichmäßiges Beschleunigen schont Motor und Getriebe und erlaubt längere Fahrzeiten.

#### ACHTUNG!

Der Empfänger bezieht seine Spannungsversorgung aus dem Fahrakku. **Bei zu geringer Akkukapazität verlieren Sie die Kontrolle über das Modell!** Nachlassende Kapazität des Fahrakku macht sich durch eine deutlich verminderte Fahrgeschwindigkeit bei Vollgas bemerkbar. Stellen Sie in diesem Fall den Fahrbetrieb ein und laden Sie den Akku bzw. tauschen ihn gegen einen vollgeladene Akku aus.

#### Beendigung des Fahrbetriebs

**Erst die Verbindung vom Regler zum Fahrakku trennen, dann den Sender ausschalten. Bei dauerndem Anschluß am Regler wird der Akku tiefentladen und kann dadurch beschädigt werden.**

#### Reinigung und Wartung

- Entstauben Sie das Modell nach jedem Einsatz sorgfältig mit einem Pinsel.
- Achten Sie besonders auf die Antriebsteile und die Radaufhängungen.

#### Ersatzteile

- Ersatzteile sind nur in den angegebenen Sets lieferbar. Bei Bestellungen bitte die genaue Bestell Nr. und die Bezeichnung angeben.

**Verwenden Sie nur Original robbe Ersatzteile**

### Running the model

#### Before starting

- **Set the transmitter sticks to neutral. Switch on the transmitter.**
- Charge up the batterie for the lorry tractor unit and connect it.

#### Test running

- Select a large, open area of ground with as smooth a surface as possible (preferably asphalt).
- Keep the model in full view at all times when operating it.
- Run the model at low speed until you feel confident of its speed range, handling and steering characteristics.
- Open the throttle gradually without touching the steering control. If the model does not run in an exactly straight line, adjust the steering linkage in the tractor unit.
- Avoid abrupt load changes by using the throttle and steering controls gradually and smoothly. Never switch from full-throttle forwards directly to full-throttle reverse.

#### CAUTION

The receiver is powered by the drive batterie. **If the batterie capacity is low or the batterie nearly flat, you could lose control of the model.**

- You can always tell when the drive batterie is almost discharged because the full-throttle running speed will fall off markedly. As soon as you notice this, stop running the model and recharge the batterie (or fit a new, fully charged one).

#### At the end of each running session

- **First disconnect the drive batterie, then switch off the transmitter. If the batterie is connected permanently to the speed controller, it can be deep-charged and might be damaged.**

#### Cleaning and maintenance

- Carefully remove dust and dirt from the model after each session using a paintbrush.
- Take particular care over cleaning the drive train components and the wheel suspension systems.

#### Replacement parts

- Spare parts are only available in the stated sets. When ordering please quote the exact Order No. and description of the parts.

**Use only genuine robbe replacement parts.**

### Conseils de pilotage

#### Avant de démarrer

- mettre l'accu parfaitement chargé en place, le fixer et le raccorder.
- **Les manches se trouvant au neutre, mettre d'abord l'émetteur puis le récepteur en marche.**

#### Course d'essai

- Choisir un grand espace à revêtement relativement lisse (parking asphalté).
- Tenir le modèle en permanence à l'œil.
- Se familiariser à la vitesse du modèle et à ses réactions à la direction.
- Donner lentement des gaz, sans intervenir au niveau de la direction. Le modèle doit maintenant réaliser une trajectoire parfaitement rectiligne. Si ce n'est pas le cas, corriger au niveau de la tringle de direction (cf. stade 2).
- Éviter absolument les changements brusques de charge, par exemple de plein régime marche avant en marche arrière. Une accélération progressive n'abîme pas le moteur ni l'engrenage et accroît l'autonomie.

#### ATTENTION !

Le récepteur est alimenté par l'accu du moteur.

**Lorsque la capacité de l'accu devient trop faible vous perdez le contrôle sur votre modèle!**

La perte de capacité de l'accu est rendue sensible par une réduction significative de la vitesse à plein régime. Dans ce cas, stoppez immédiatement le modèle et en rechargez l'accu ou le remplacer par un accu entièrement chargé.

#### Fin de la séance de pilotage

**Couper d'abord la connexion de l'accu, puis l'émetteur. Si la connexion de l'accu n'est pas interrompue, l'accu est sous-chargé et endommagé.**

#### Nettoyage et maintenance

- Dépoussiérer le modèle avec soin, à l'aide d'un pinceau, après chaque séance de pilotage.
- Nettoyer particulièrement les éléments d'entraînement et la suspension des roues.

#### Pièces de rechange

- Les pièces détachées ne sont livrables que sous la forme des kits mentionnés. Pour toute commande, indiquer la référence précise du kit et sa désignation.
- N'employer que des pièces détachées originales robbe.**



No.	Bezeichnung	Anzahl	Einzelteile (Pos. Nr.)
3339 1000	Fahrerhaus MAN F2000 Evolution	Set	6.1; 6.2; 8.14 - 8.22; 8.27 - 8.29, 9.6 - 9.14; 11.15
3339 0001	Kotflügel-Satz LKW rund	2	6.3; 6.4; 6.11
3350 6000	Auspuff MAN	1	8.13
3350 7000	Euro-Felgen, vorne	2	2.9; 2.12 - 2.14;
3350 8000	Euro-Felge, hinten	1	3.22 - 3.24; 3.27 - 3.29
3350 0001	Tank 1:16	1	9.1 - 9.5
3350 0002	Luftkessel 1:16	2	8.12
3350 0003	Batteriekasten 1:16	1	8.9
3350 0004	Spiegel-Satz 1:16	Set	11.8 - 11.14
3350 0006	Scheibenwischersatz 1:16	Set	11.6; 11.7
3350 0007	LKW-Vorderachse	Set	2.1 - 2.8; 2.10
3350 0008	Fahrer-/Beifahrersitz LKW	2	10.3 - 10.5
3350 0009	Rammschutz	1	optional
3350 0010	Alufelge Truck, hinten	1	optional
3350 0011	Alufelge Truck, vorne	2	optional
3350 0013	Motorhalter	1	4.2; 4.5
3350 0014	Blattfedern, vorne	2 Set	1.2; 1.5 - 1.7 2.15 - 2.17
3350 0015	Blattfedern, hinten	2 Set	1.3 - 1.7; 3.16 - 3.20
3350 0016	Achshalbwellen	2	3.3; 3.25; 3.26
3350 0017	Kardanwelle	1	5.12
4083	Elektromotor,	1	5.6
3350 0019	Rückleuchten	2 Set	6.5 - 6.10
3350 0020	Frontscheinwerfer	2 Set	8.23 - 8.26
3350 0021	Scheibeneinsatz	1	10.1
3350 0022	Cockpiteinsatz	1	10.2
3350 0024	Anlenkgestänge	Set	2.23 - 2.27
3350 0025	Lagersatz Hinterachse	Set	3.1; 3.2; 3.10
3350 0027	Lenkrad, Lenksäule	Set	10.6; 10.7
3629	Differentialgetriebe	Set	3.4; 3.5;
3412 0006	Hinterachsgehäuse	1	3.8; 3.13 - 3.15
3412 0007	Kegelräder für Hinterachse	1	3.6; 3.7; 3.11; 3.12
3625 0015	Reifen	2	2.11; 3.21; 8.7
3749 0028	Antriebswelle	2	3.9
3347 0004	Sonnenblende, kpl.	Set	11.16, 11.17
3339 0002	Kippmulde	Set	

Technische Änderungen vorbehalten!

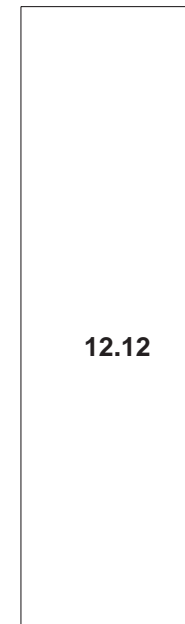
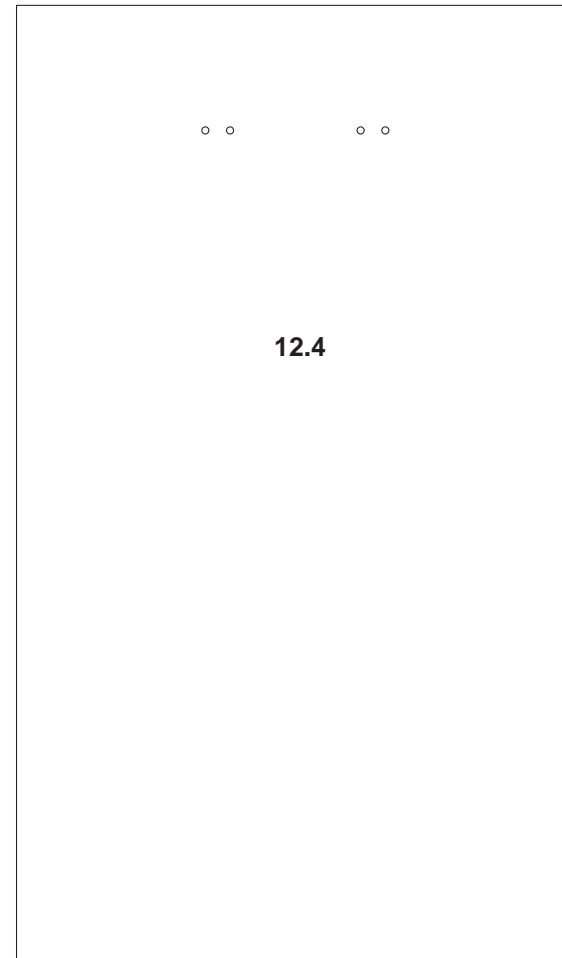
Order No.	Description	No. off	Kit part No.
3339 1000	MAN F2000 Evolution driver's cab	Set	6.1; 6.2; 8.14 - 8.22; 8.27 - 8.29, 9.6 - 9.14; 11.15
3339 0001	Mudguard set	2	6.3; 6.4; 6.11
3350 6000	MAN exhaust	1	8.13
3350 7000	Euro wheels, front	2	2.9; 2.12 - 2.14;
3350 8000	Euro wheel, rear	1	3.22 - 3.24; 3.27 - 3.29
3350 0001	Fuel tank, 1:16	1	9.1 - 9.5
3350 0002	Air tank, 1:16	2	8.12
3350 0003	Battery box, 1:16	1	8.9
3350 0004	Mirror set, 1:16	Set	11.8 - 11.14
3350 0006	Windscreen wiper set, 1:16	Set	11.6; 11.7
3350 0007	Lorry front axle	Set	2.1 - 2.8; 2.10
3350 0008	Lorry driver / co-driver seat	2	10.3 - 10.5
3350 0009	Ram guard	1	Optional
3350 0010	Aluminium rear truck wheel	1	Optional
3350 0011	Aluminium front truck wheel	2	Optional
3350 0013	Motor mount	1	4.2; 4.5
3350 0014	Front leaf springs	2 sets	1.2; 1.5 - 1.7 2.15 - 2.17
3350 0015	Rear leaf springs	2 sets	1.3 - 1.7; 3.16 - 3.20
3350 0016	Axle half-shafts	2	3.3; 3.25; 3.26
3350 0017	Articulated shaft	1	5.12
4083	Electric motor	1	5.6
3350 0019	Rear lights	2 sets	6.5 - 6.10
3350 0020	Front headlights	2 sets	8.23 - 8.26
3350 0021	Glazing	1	10.1
3350 0022	Cockpit insert	1	10.2
3350 0024	Pushrod	Set	2.23 - 2.27
3350 0025	Bearing set rear axle	Set	3.1; 3.2; 3.10
3350 0027	Steering wheel, Steering column	Set	10.6; 10.7
3629	Differential gearbox	Set	3.4; 3.5;
3412 0006	Rear axle housing	1	3.8; 3.13 - 3.15
3412 0007	Rear axle bevel gears	1	3.6; 3.7; 3.11; 3.12
3625 0015	Tyres	2	2.11; 3.21; 8.7
3749 0028	Drive shaft	2	3.9
3347 0004	Sun visor	Set	11.16, 11.17
3339 0002	Tipper	Set	

We reserve the right to alter technical specifications!

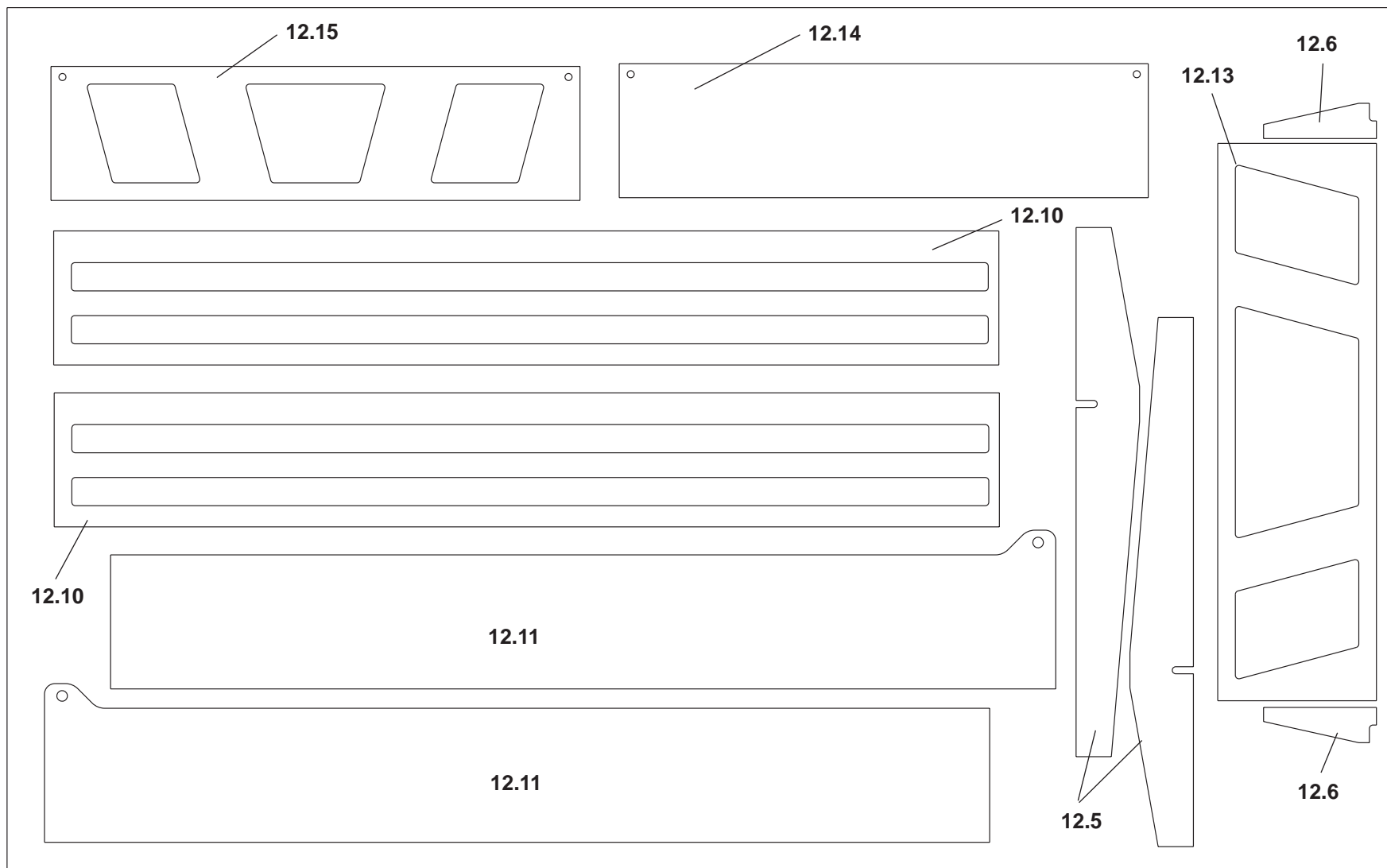
Réf.	désignation	nbre	pièces (n° position)
3339 1000	cabine MAN F2000 Evolution	kit	6.1; 6.2; 8.14 - 8.22; 8.27- 8.29, 9.6 - 9.14; 11.15
3339 0001	jeu de garde boue	2	6.3; 6.4; 6.11
3350 6000	échappement MAN	1	8.13
3350 7000	jantes Euro, avant	2	2.9; 2.12 à 2.14;
3350 8000	jante Euro, arrière	1	3.22 - 3.24; 3.27 - 3.29
3350 0001	réservoir au 16e	1	9.1 - 9.5
3350 0002	réservoir d'air comprimé	2	8.12
3350 0003	boîtier d'accumulateurs	1	8.9
3350 0004	jeu de rétroviseurs	kit	11.8 - 11.14
3350 0006	jeu d'essuie-glace	kit	11.6; 11.7
3350 0007	essieu avant	kit	2.1 - 2.8; 2.10
3350 0008	sièges conducteur - passager	2	10.3 - 10.5
3350 0009	bouclier	1	en option
3350 0010	jante alu camion, arrière	1	en option
3350 0011	jante alu camion, avant	2	en option
3350 0013	support-moteur	1	4.2; 4.5
3350 0014	ressort à lame avant	2 kits	1.2; 1.5 - 1.7 2.15 - 2.17
3350 0015	ressort à lame arrière	2 kits	1.3 - 1.7; 3.16 - 3.20
3350 0016	demi-arbre d'essieu	2	3.3; 3.25; 3.26
3350 0017	cardan	1	5.12
4083	moteur électrique	1	5.6
3350 0019	feux arrière	2 kits	6.5 - 6.10
3350 0020	projecteur avant	2 kits	8.23 - 8.26
3350 0021	vitres	1	10.1
3350 0022	habitacle	1	10.2
3350 0024	tringle de transmission	kit	2.23 - 2.27
3350 0025	jeu de paliers essieu arrière	kit	3.1; 3.2; 3.10
3350 0027	Volant, colonne de direction	kit	10.6; 10.7
3629	engrenage différentiel	kit	3.4; 3.5;
3412 0006	carter d'essieu arrière	1	3.8; 3.13 - 3.15
3412 0007	pignons coniques d'essieu arrière	1	3.6; 3.7; 3.11; 3.12
3625 0015	pneumatiques	2	2.11; 3.21; 8.7
3749 0028	arbre d'entraînement	2	3.9
3347 0004	pare-soleil avec vis	kit	11.16, 11.17
3339 0002	benne	kit	

Sous réserve de modification technique!

Zeichnung „0“: Frästeile  
Drawing „0“ : machined parts  
Croquis „0“: pièces fraisées

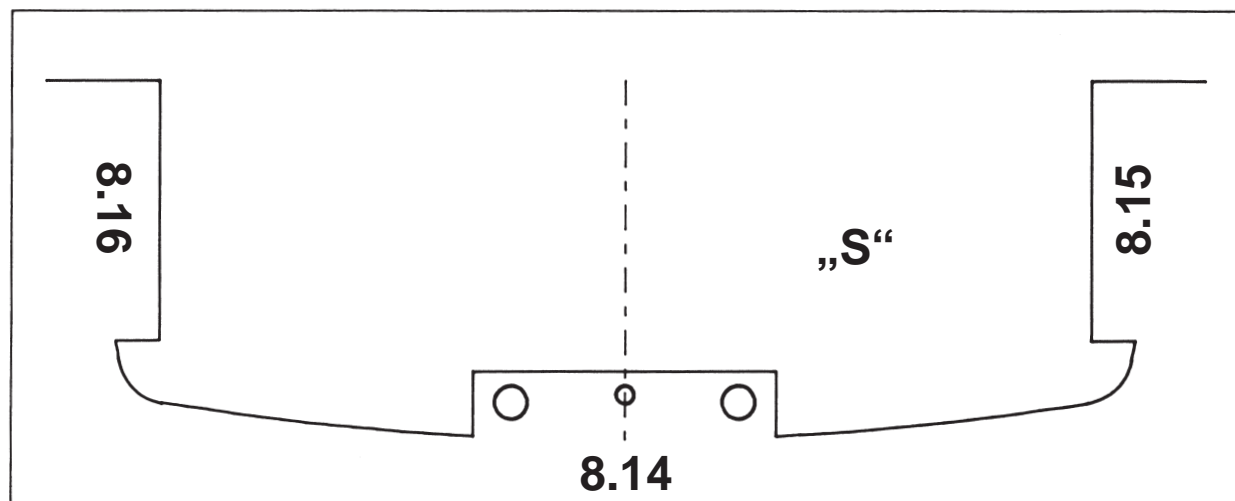


Zeichnung „0“: Frästeile  
Drawing „0“ : machined parts  
Croquis „0“: pièces fraisées





Schablone „S“  
 Template „S“  
 Gabarit „S“



**Baustufe 8: Schablone für die Montage der Einstiege 8.15 - 8.16**

Vor dem Verkleben Bauteile 8.14, 8.15 und 8.16 **über Kopf auf die Schablone** auflegen und anpassen!

**Stage 8: Template for mounting the step casings 8.15 - 8.16**

Invert parts 8.14, 8.15 and 8.16, place them onto the template and adjust them before gluing them in place, if necessary trim them to fit.

**Stade 8: Gabarit pour le montage des marchepieds 8.15 - 8.16**

Avant de coller les éléments 8.14, 8.15 et 8.16 les positionner avec le bord supérieur sur le gabarit et les ajuster





**robbe Modellsport GmbH & Co. KG**

Metzloser Str. 36  
D - 36355 Grebenhain  
Telefon 06644 / 870  
Telefax 06644 / 74 12  
<http://www.robbe.com>